中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

電報掛號二〇七五 郵箱六二號

今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第一五零二四號
（外埠版增一大張）

西貢數百名憤怒羣衆 昨衝入南越國會 要整肅親共議員

【西貢二十日路透社電】約有四百多名憤怒的反共分子（包括很多尖聲呼叫的婦女在內），今日衝入西貢的南越議會內，要求對共黨的同情者，作一項整肅。這群示威者主要爲來自北越的天主教難民，他們曾經使衆議院，中止其會議達一個多鐘頭。他們佔據了議會會場和長椅，揮動標語横額，高呼口號，並且用拳頭敲擊桌子，而他們的領袖則在高聲發表演說。當這些示威者從入道座從前走一間法國歌劇院的議會大廈時，曾打破了若干門窗，而保安衛隊卻並未出而干涉。議會的議員們指摘：這項示威，是「令人覺得遺憾和反民主的」，同時西貢報紙「星期日郵報」描述：這是自從在南越吳廷琰時代之後所發生的程度最爲激烈的反共抗議示威，吳廷琰是於一九六三年被推翻的。這群示威者要求衆議院迅速採取行動，來彈劾三名被阮文紹總統指摘爲曾與共黨接觸的議員。這三名議員爲阮玉沼（其兄弟於七月間因擔任北越間諜罪被判二十年苦工監），范時竹（目前在日本過着一種自動流亡式的生活）和前助理新聞部長黃湖（以上俱譯音）。當這群示威者從入議會大廈時，正在發表關於擬議中賦税改革的演說的財政部長阮恐惠，忽忙地退坐在一隅。出席今晨會議的若干位衆議員之一的陳公國（譯音）指摘。阮文紹總統應對這示威運動負責，這宗示威是由西貢市大會堂主席領導，從市大會堂開始出發的。南越衆議院共有一百三十七個議席。這群示威者衝入議會議場之內，高呼：「讓我們殺死阮玉沼和黃湖」，和「讓我們把他們拖到街上，並把他們像野狗一樣打死」。當這羣示威者未能獲這兩位議員之後，即把議席上的阮玉沼名牌奪去燒毀。這羣示威者同時向正在國立行政研究所主持一項結業儀式，並發表演說的阮文紹總統，呈遞一份決議案，要求政府「應粉碎任何主張一種中立中間路線政策的陰謀」。

美國外交界人士指出 美放寬對中共禁運 圖改善與北平關係 出發點基於政治而非在貿易

【華盛頓十九日路透社電】美國外交界人士於今天把美國放寬對中共的貿易禁運一點，視爲可能加速華府與北平間最近關係解凍的一種具有意義的小步驟。這些決定准許美國商行分公司與中共進行非戰略物資貿易，這是與尼克遜總統試圖重開談判，把二十年來美國與中共間所進行的粗暴政治談判調下來道個目的互相配合。國務院對於其最近行動的可能政治解釋表示一些敏感，認爲這些行動與十二月十一日美國與中共間「大使級」華沙會談的外交接觸並無關係。國務院說認爲今天的行動是美國努力改善與中共的關係的一種小步驟，但是國務院說：國務院之所以採取這些步驟，乃因禁運政策已使在國外設有分公司的美國商行處於一種不利的競爭地位中，並因此造成華府與友好的外國政府發生磨擦。國務院又說：這些決定決不會與中俄共問題有任何關係。外交觀察家又認爲：中共對美國行動的反應，現在將會基於政治，而非以貿易立場爲出發點的。

【華盛頓十九日美聯社電】美國於本星期五採取進一步行動，放寬幾乎二十年的對中共禁運的程度，意在改善美國和中共政權間的關係。美國國務院宣佈：放寬禁運三種步驟的辦法，定於下星期一起實行。

㈠最重要的改變，爲准許加拿大、歐洲地區和日本等地的美資公司行號的分支機構，依照所在外國之內施於競爭者的規例，而跟中共就非戰略物資從事貿易。但是，此舉並不取銷對「向中國大陸輸出」（或再輸出）美國產品及向中國大陸輸出未經列佈的美國技術知識事宜」所施的限制，也不准許把中國大陸產品直接輸入美國。

㈡美國商界參加第三國對中共貿易活動的現行限制已被取消，如此將使美國的公司行號（包括銀行、保險公司、運輸公司和商行），得以購買第三國公司行號按照需要備來源證辦手續，是中國大陸產品的商品，並可把這種商品運往第三國。在取消現行限制之下，把上述商品運往第三國，將不再輸入美國，則仍需來源證。美國國務院說：美國政府是應美資公司行號國外分支機構的緊急需求而採取此種政策易輸之舉，料會改進美資公司行號在外國所設分支機構的競爭地位。

㈢美國人購買中共物品自用以一百美元爲限的限制經已取消，因此購買中國大陸物品自用帶入美國必須隨身行李的規定也已取消。此一措施，是應美國遊客、搜集家、博物院和大學企望輸入中國大陸物品自用的心意而採取的，但是不准把這種輸入美國的中共物品重行出售。

美國務院宣佈前 我駐美大使曾提出反對

【華盛頓十九日美聯社電】美國國務院在本星期五正式宣佈放寬對中共禁運非戰略物資所施的限制。此舉出於美國國務卿羅傑士的建議，而獲美國總統尼克遜批准，但是放寬的程度有限。美國國務院新聞官麥克羅斯基說：新的管制例將於下星期一實行。他說：「美國決定把加於美資公司行號國外分支機構和加於美資商業（特別是參加第三國就大概是中國大陸商品所作貿易活動的美資商業）的國外美資管制辦法的大部分取消，而且決定進一步地修改美國人把購備自用的中國大陸物品帶入美國的限制辦法。」

美國國務院作此宣佈之前，曾把事情先行通知中華民國駐美大使周書楷和中華民國政府。周書楷在跟美國副助理國務卿布朗晤談之後對美聯社記者說：「美國此舉的效用和影響，我們大有疑慮。美國曾把事情預先通知本大使館和中華民國政府。我們曾在口頭上重申我們的意見，即在共黨國家內，貿易是一種政治工具，不是商業活動。我們盼望自由國家不要替中共火中取栗，因爲中共基本上是把貿易活動作爲執行國策的工具。由此看來，如果放寬對中共禁運的限制程度，則等於對非我們所能接受的政治作風有所通融。」

美放寬對中共貿易 我國政府密切注視

【台北二十日中央社電】外交部發言人魏煜孫今天對美國政府宣佈局部解除對中共貿易限制一事表示，外交部對此事正在密切注意之中。魏煜孫拒絕作其他的評論。

美國政府于十九日正式宣佈局部解除歷時十九年的對中共貿易禁令。據悉：根據新的規定，美國在海外的公司可與中共作非戰略物資的貿易。同時將僅能攜帶一百元美金以下毛貨進入美國境內的限制，也將廢除。

這是尼克遜政府第二次宣佈放寬美國對中共貿易限制，以圖緩和美毛關係。今年七月二十一日美國作第一次宣佈時，魏煜孫曾發表談話，指出美國政府曾在事前通知中國政府，中國政府當時表示這種片面示惠之決定，對自由國家必然產生不良反響。

日本認爲美國放寬禁運措施 中共反應不會熱烈 北平方面昨仍保持緘默

【東京二十日時事社電】日本外務省有關人士，對中共禁運措施，認爲這是「恢復召開美中（共）會談」前的政治措施，而表示歡迎，但以爲中共方面，不會採取相對的溫和態度。外務省有關人士認爲三項緩和禁運措施，僅能對香港的美國企業帶來一點實際上的經濟利益而已。對日本與中共的貿易將毫不發生影響。由於日本已開始檢討與中共進行大使級會談，以謀政府間的接觸，因此，美國方面的這種措施，對國際上要求中共復歸國際社會，將有所貢獻。

【巴黎二十日法新社電】截至今晚深夜爲止，北平方面對於尼克遜總統準備解除美國與中共非戰略物資貿易禁令的行動，仍保持緘默，北平電台和「新華社」對於美國這一致力於改善它與中共間關係之舉，仍然不發一言。甚至香港方面的共黨和左派報紙，亦對美國這項建議不提一字。但是，那些中國問題觀察家、經濟專家和香港商人所持的一般意見，認爲北平很可能基於政治和經濟上的理由，對尼克遜的努力置諸不理。

失踪美軍機 仍下落不明

【台北廿日中央社電】昨天在一項支援任務中失踪的一架美國空軍「KC一三五型」加油機，到今天中午爲止仍未尋獲。據美國空軍第三二七師新聞室于下午一時半發佈的新聞說，經過中美兩國軍方一天餘密切的搜救後，這架駐于台中清泉崗基地，隸屬于美國空軍第四二二〇加油機中隊的飛機的下落，仍然不明。

蘇俄青年史學家預測 蘇將在十年內覆亡

【倫敦十九日中央社電】倫敦「經濟學人週刊」最近一期報導說，一名俄國青年預測，蘇俄將於一九八四年覆亡。

報導中說，這名俄國青年，現年卅一歲，名叫艾瑪里克，是一位歷史學家，現在莫斯科附近的一座小村莊種植黃瓜和番茄。

報導中說，艾瑪里克是在一篇準備在西方國家發表的一篇論文中，作如上預測。不過，「經濟學人週刊」并未說明這篇論文將在那家刊物上發表。

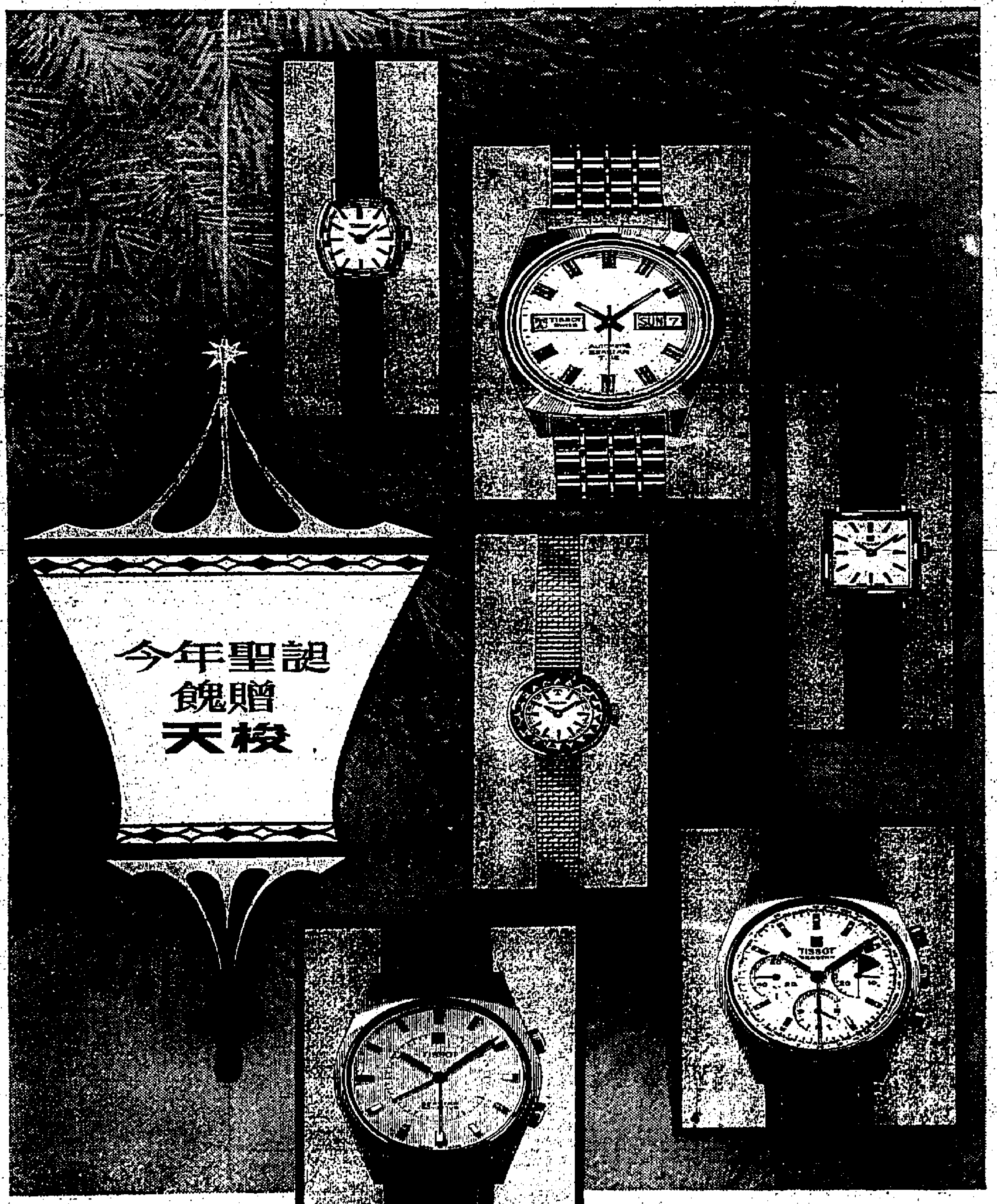
艾瑪里克說，他在這篇論文中表示，這個由日斗曼人拜占庭人與蒙古人締造成功的東方斯拉夫帝國，已經進入生命史中最後的十年。

艾瑪里克說，布里什紐夫上台後，重行對蘇俄人民採取高壓手段，企圖將蘇俄人民與日俱增的不滿置於控制中。克里姆林宮目前遵行的對內政策，就是採取一切必要的鎮壓措施，以維持現狀。

「經濟學人週刊」在報導中接着指出，蘇俄領導階層正陷入一種進退維谷的窘境：他們明知蘇俄亟待實行經濟改革；但是他們鑒於南斯拉夫與捷克的實例，而知道經濟改革勢不可避免地必將導致政治改革，這是他們所無法承受的。報導中還提到蘇俄國內的另一危機，那就是蘇俄國內的非俄羅斯人，爭取與俄羅斯人享受平等待遇的呼聲，已愈來愈高。報導中說，這個問題在目前可能不若生活改善問題來得迫切，但是在今後數年內，當俄羅斯人失去其多數優勢地位的時候，它可能成爲一個迫切問題。

倫敦至雪梨 飛行競賽 英上尉領先

【星加坡二十日美聯社電】英國布萊特上尉所駕駛的飛機，在由倫敦至雪梨飛行競賽的八十二架飛機中，正居於領先地位，布萊特已於星期六傍晚在星加坡巴耶里巴機場降落，比他自己的原定降落時間早了六小時。駕駛着一架雙引擎「貝列頓諾曼島人式」飛機的布萊特說：「我甚有信心能贏得乙組的冠軍。」



■寶石型……13312 款式由港幣160元起。■T12……46558 款式由港幣250元起。■南洲型……19026 款式由港幣155元起。■計秒表……40502 款式由港幣355元起。■金錶型……18K白金或黄金19848 款式由港幣600元起。■開表……不銹鋼売40500款式由港幣195元起。

天梭表

在瑞士最暢銷的兩大名表之一

聖誕新年良長佳節！
送禮自飲 首推法國名酒
金龍牌拔蘭地
紀念百週年特製
夠醇 夠舊！

香港總代理：高齡洋行
SOLE AGENTS: HONG KONG COALING AGENCY
TEL: H 239220

青山道·永康街 一八五五地段
義德工廠大廈
建築完成
正月入伙
已售八成
租購從速
（每層5,500呎）
只餘：6.8.9.11樓
售價：每呎五十餘元
租價：每呎八毫半
洽購處：協成行
威靈頓街14–24號 威靈頓公爵大廈十樓
電話：H234523 H248658

同大化洵 工展攤位大酬賓

香港工業總會設計服務
爲設計師舉辦解決問題方法之一日課程

日本千葉大學產品設計系主任吉岡教授將於一九七〇年一月七日星期三爲本港執業設計師舉辦解決問題方法之一日課程。吉岡教授用英語講授，但屆時將有粵語翻譯。設計師可在課程中提出問題或設計之產品，使此等問題或設計上之困難獲得解決。

課程名額有限，有意參加者請從速報名，額滿即止。報名人士請携帶課程費用一百五十元，向下列地址申請：

香港德輔道中
中國聯合銀行大厦十三樓
香港工業總會
設計服務部幹事

中共組織方面有變更 目的在加速軍事發展

許多軍人被解除政治任務重返軍隊工作

【北平二十日法新社電】此間觀察家認爲：中共目前組織方面的變更，主要目的是加速中共軍事和經濟方面的發展。這些在過去數日間，經由中共報紙予以揭露的行動，顯出這次黨方改組之舉，是這一行動的基石，但亦顯出該行動是與兩項互相補充性措施同時而來的：在一方面，軍方人員經已被解除部份政治職務，而且被命返回他們的營房，致力於軍隊工作，特別是訓練活動。在另一方面，那些把黨細胞組織重建起來的「革命委員會」，業經整肅了若干數目的「群衆代表」或「新幹部」，這些人物都是於文化革命活動期間才崛起階級。最近對於這些幹部的批判顯出，他們未能表現對他們被委任負責職位方面有勝任愉快的能力，甚至在某種情況下，他們顯出有欠缺政治嚴肅性，顯露無政府狀態的跡象。他們似乎經已成爲這次簡化最高黨組織運動以及迫些幹部參加集體生產運動的主要目標，談及軍事形勢發展方面。此間觀察家認爲：雖則中共刻正從事備戰行動，但尚未能斷定它是否正在集中全力來應付未來戰爭的可能。當中共在表面上顯出意欲準備應付任何不測事故之際，人們亦認爲有可能是這項運動部份目的在於加速進行中共經濟發展。

莎朗蒂兇殺案 警方再獲兇器

發現一支長管手槍

【洛杉磯二十日美聯社電】「洛杉磯時報」於星期六日報導：警方已發現一支長管手槍，而且相信這支手槍是本年八月六日在女影星莎朗蒂寓所被謀殺五人中殺害三人的兇器。該報說：這支手槍，是於本星期初在該荒涼峽谷中發現的，一隊攝拍電視新聞的工作人員，亦曾在該區內發現一些相信爲行兇者所穿過的衣服，這些衣服包括三件黑色運動襯衣，一件白色運動襯衣和三條深色牛仔褲。據說這些衣服上面有些可能是血跡的污點。該報說：在較早時，警官曾在莎朗蒂寓所內發現一件兇器之二口徑手槍槍柄的一部份，而這支槍柄與本星期發現的手槍互相配合。該報報導說：如果這支在班納迪諾的莎朗蒂寓所附近發現的手槍，是與髮型專家西布林、波蘭籍花花公子傅里科斯基和巴倫特之死有關的話，警官正企圖成立控罪物證。

東西德談判可展開 但無希望再度統一

海尼曼已函覆東德元首

【波昂二十日合衆國際社電】一名西德官員於星期六日聲稱：西德與東德共黨政權之間的雙邊談判，可告展開。但總理勃蘭特所領導的社會民主黨的一名黨員則警告說：這項談判不可能導致德國再度統一。勃蘭特政府的新聞發言人阿勒斯，在一項電視訪問中說：由於東、西德雙方元首會互相通訊的關係，「這項德國國內雙邊談判可告展開」。社會民主黨國會議員召集人，前國防部部長艾勒期警告說：東、西德幷無希望可以復合。

【柏林二十日美聯社電】西德總統海尼曼，於星期六日把答覆東德國家元首烏勃烈思的一封信發往東柏林。海尼曼的辦公廳主任史班根驅車通過柏林關卡，把信交給在等待他的東德國家主席辦公廳主任科爾。東德通訊社說：科爾在史班根的要求下接見他。

馬龍白蘭度 離婚妻子患病 要再付贍養費

【加州．聖摩尼加二十日美聯社電】一位法官下令，影星馬龍白蘭度應交付一萬八千二百五十美元予他的首任太太。這位年四十五歲的影星，於星期五日作供說：他不能負担三十五歲的安娜卡絲菲的要求。她要求每月三千三百美元贍養費，直至她逝世或重婚爲止。這兩人於一九五七年結婚，並於一九五九年離婚。馬龍白蘭度在離婚後的十年內，已付給她五十萬美元。在安娜卡絲菲作供，謂她一直患病，不能工作後，高等法院法官丹特於星期五日下令，馬龍白蘭度應付她一萬八千二百五十美元，以分期付款方式，每月最少付一千美元。

喬治亞大學 聘羅斯克任教席 校董會發生歧見

【喬治亞州阿特蘭大市二十日美聯社電】喬治亞州立大學董事會，顯然對於應否通過聘請前美國國務卿羅斯克在該校擔任教席這事，刻正發生意見分歧。而且該校董事會方面，經於星期五晚拒絕對此事採取行動。個別董事承認，此事經引起「一些不愉快」。必須對該州立大學的一切聘任加以批准的董事局，在明年一月底以前不會再度正式開會議事。生於喬治亞州，而曾於甘迺迪和詹森兩位總統任內出任國務卿之職的羅斯克，據說會接受出任國際法教授。

東巴基斯坦與印軍 昨在邊界展開槍戰

【加爾各答二十日路透社電】一位印度發言人說：東巴基斯坦部隊，今日隔着邊界向印度境內的西孟加拉開火。現時槍戰仍在進行中。印度邊界保安部隊的發言人說：東巴基斯坦步兵於當地時間下午三時四十分，開始向西孟加拉馬爾達區的班薩哥拉開火。

約有五百多名由南越政府所支持的反共示威者，於十二月二十日衝入西貢的南越議會大廈內，要求罷免三位被政府指爲親共議員。圖爲過激示威者把該三位議員的議席名示牌，牽去拔毀。（合衆國際社無綫電傳眞）

社論

美國怎可公開資敵？

——斥對中共放寬禁運的荒謬

美國務院已正式宣佈，從下星期一開始，對中共的非戰略物資的貿易，予以放寬。此舉是美國政府繼今年七月時所宣佈的兩項有關措施以後的進一步行動。五個月前白宮曾決定放寬美國人民旅行中共大陸的限制，以及准許美國旅客帶返價值一百美元的大陸貨品；同時也反映尼克遜政府的對中共政策，由姑息安撫已發展到取悅中共的新階段，新的措施頗似白宮饋贈給北平的「聖誕禮物」！對自由中國與鄰國而言，顯該以最憤與最嚴肅的態度，對待此一新的趨勢。

這次對中共的放寬禁運，詳細項目猶未知，根據美國務院發言人的談話，美國以前所頒佈的外國財產管制法例對美國海外商業機構與中共貿易的禁令，大部分將加以廢除，北平今後可自海外美商，採購載重卡車、剃鬚刀片等被認爲非重要性的戰略物資，同時美國對非商業用途的中共產品的入口，進一步加以放寬。依照共和黨議員史葛特的談話，尼克遜總統擬議中的放寬步驟有三：（一）取消美國公民帶回價值一百美元的中共貨品的限制；（二）准許海外的美國公司，在與他們的戰爭諸相同的基礎上，與中共從事非戰略物資的交易；（三）修改現行限制中共販賣品入境的規定。另外根據日本「共同社」的報導，美國放寬對中共的禁運，其措施將包括：（一）美國商行今後將獲准與中共貿易，但必須是非直接的；（二）中共商品輸美，將來如經第三國交易，不再需要來源證；（三）美國旅客攜帶回國的中共貨品，如屬自用，數量不受限制。

美國所宣佈的上述措施，華府暗示它祗是權宜之計，換言之，對中共更進一步與甚至全面廢止戰略物資禁運，在稍後的時間可能繼續宣佈。華府希望此次的放寬，能獲得中共的「友好反應」，一旦有了反應之後，再繼續宣佈新的放寬措施。這是美國務院的如意算盤，能不能做願，尚視未來的情勢如何發展而定。

在上述措施未宣佈之前，華府就盛傳「華沙會談」，有可能重開。中共與美國原協議在今年二月二十日時，舉行第一百三十五次會談，但北平在會談舉行前夕，突然片面宣佈流會。雙方的最後一次會談，是在一九六八年一月時舉行的，迄今將及兩年。華府突然重提「華沙會談」這件事，是因爲美駐波蘭大使最近曾在華沙，與中共「代辦」會晤，密談了逾一小時。美方事後雖然宣佈該次接觸並非「華沙會談」的復開，但顯然是在事前經過安排的，觀於北平對此一接觸也通過了「新華社」發出公報，可以証明雙方對此都有某種默契。

戰略物資的禁運措施，歷時已有十九年，美國是此項措施的始倡者，同時在過去一個時期中，頗能嚴格執行，它對阻止共黨國家奪取戰略物資的作用，無容諱言已獲相當成效。若干見利忘義的國家雖然橫加破壞，但此一措施的基本要旨是對共黨國家，貼上了侵略者的標誌，不讓它們欺騙混淆。共黨國家（特別是中共政權）對西方的禁運，怕得要死，但佯裝鎮定，而且預料西方國家「重商主義」成風，遲早會自動廢棄，不會執行。白宮現在的放寬措施，果不出中共的預料，寧不令人爲美國的出爾反爾而惋惜？

尼克遜總統就職以後，他的對中共政策，較之其前任尤見軟弱無力，當中共在今年一月片面的宣佈「華沙會談」流會時，世人俱覺得那是對尼氏的嚴重侮辱，存心削弱他的聲望，但白宮對此竟毫無反應，不作任何表示，甘心忍受北平的侮辱。這種態度談不上是甚麼「涵養」問題，簡直是美國的奇恥大辱，仇快親痛，那裡像是一個領導自由世界的大國。受辱之餘，竟仍千方百計的與中共「搭線」，希望「華沙會談」能儘速重開。一個國家不知自尊自愛到了如此程度，我們還有甚麼可說。尼氏應該知道，中共與美國的「大使級會談」，從一九五五年開始後，曾經舉行過一百三十四次會談，若云成就，直等於零。北平卽使稍稍「同情」尼氏的「誠意」，同意重開，試想又能有甚麼結果出現？

現在所宣佈的對中共放寬禁運，顯是尼克遜總統的一着新棋，遠的目標是希圖藉此獲得北平的「諒解」，異日能夠建立某種關係。近的目標是想以放寬禁運一舉，換取中共同意重開「華沙會談」。中共對此的反應，現猶未知，但根據中共對美的一貫仇視態度，它很可能故意無視於美國此舉，甚或借題大罵。若然，尼克遜總統可能將暗嘆「好心無好報」。至於亞洲自由人民對尼氏此舉，除了同聲惋惜之外，對於美國敵我不分的立場，難免要動衆怒，美國一方面信誓旦旦從事反侵略努力，一面卻對侵略者予以武裝，公開資敵，亞洲自由人民如何再能繼續信任美國，把它看爲「戰友」？

尼克遜就任以來有兩項失望 對越南與中東和平 未能作出有效貢獻

【華盛頓二十日法新社電】美國總統的一位高級助手今日說：尼克遜總統在上任十一個月以來，所覺得兩件最失望的事情是：他未能與北越開始進行認眞的談判和對解決中東衝突這個問題，未能作出任何效果的貢獻。這位拒絕透露其姓名的助手說：但在好的一方面而言，尼氏結束了一個被冷戰支配達四分之一世紀的期間，並且打開了一個與共黨談判的新時代。

目前尼氏希望在他本屆總統任期結束（一九七三年一月）之前，能夠出席一個與蘇聯領袖舉行的高峯會議，但這個會議，與過去舉行的會議不同的是：它將予以詳慎籌備，來盡量避免失敗的危險。白宮認爲：在世界外交戰略的標題之下，新的美國政府經已推翻了以馬歇爾計劃爲基礎的過時結構，和緊隨在第二次世界大戰結束後一段短期間內推行的政策。尼克遜總統於七月間作世界訪問時，在關島提出的新理論，應用在五大湖內，經有重大的進展。美國已不再擔任其「世界警察」的古老角色，美國介入其他國家事務的時代已經結束，並且美國以後將不再介入作出任何決定。

白宮高級官員稱 北越軍繼續南滲 料準備明春攻勢

【華盛頓二十日美聯社電】白宮一位高級官員說：共黨在今後七週的繼續滲入南越，將被認爲是具有挑釁性的，並將表示一九七零年初的一種攻勢。這些人士描述現在與明年二月間期內將是華府試驗共黨意向的一個期時。

印尼陸軍當局進行 整肅親蘇卡諾分子

【耶加達二十日路透社電】印尼陸軍人士今日說：印尼陸軍當局正在對支持被罷斥總統蘇卡諾的陸軍人士逐步加強整肅，在這些蘇卡諾的支持者之中，有若干人圖謀使蘇卡諾恢復權力。

該人士說：近項行動是與蘇哈圖總統的命令互相配合的，蘇哈圖總統於星期一日號召對蘇卡諾的支持者和被禁止活動的共黨，加強警惕。當一名在扣押中的陸軍上校接受盤問之後，隨卽有數名陸軍軍官被捕，該名陸軍上校涉嫌在國營電力公司內組織蘇卡諾的同情者。該人士說：這名上校亦名叫蘇卡諾，在該電力公司內負責調查親共的工人。

該人士說：蘇卡諾上校與陸軍軍法處的栢爾爲上校，有密切關係，栢爾爲上校是於去年在前總統蘇卡諾接受盤問之後被捕的。該人士說：在印尼海軍之中，亦同時進行整肅，新近委出的海軍參謀長蘇多姆海軍上將，經把他的秘書蘇卡諾約海軍准將作調職。

駐越美軍發言人 否認將更調統帥

【西貢廿一日路透社電】一位美軍發言人，今日對駐越美軍司令阿布蘭斯將軍將被更換消息，予以否認。

南斯拉夫一專家稱 中共軍費龐大 達七十億美元

【貝爾格來德二十日法新社電】據南斯拉夫專家說：目下中共的軍費預算達七十億美元，而在一九六零年的則爲廿三億美元。傳卡丁諾弗在最近出版的「國際政治評論」中撰文說：中共正規軍約有三百萬人之衆，但在新的訓練制度下，將有二億人口（約爲中國大陸全部人口的四分一），可以荷槍作戰。傳氏估計，在這個數目之外，還要加入中共的一千二百萬名民兵，使到中共擁有一支無可比擬的人力部隊。傳氏說：姑勿論這些數字和中共軍費預算方面的劇增情況如何，一九六六年「文化革命」的出現，「對於擴張軍隊實力方面，有否定的影響」。他宣稱：由於軍隊直接介入政治問題的解決，使到軍隊軍備計劃爲之受阻。

影帝力士夏里遜 拒絕與妻子復合

【倫敦二十日美聯社電】「影帝」力士夏里遜，於星期六日拒絕與其已分居的妻子復合，在同一日晚上，這位現年六十一歲的影星，被人看見與一名漂亮的金髮女郎在夜總會所出入。他說：這名女郎不擬談話。在與其分居的妻子女影星羅芝．羅拔士女士（四十二歲）說過「我們將會復合」之後不久，夏里遜的律師回答說：「他倆不會復合。」

遺失啓事

茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管箱第九七一三（5713）號鎖匙一條，特此聲明所失之匙作廢。

一九六九年十二月廿一日

烏干達總統遇刺受傷 子彈射穿兩頰

全國宣佈進入緊急狀態

【烏干達首都康帕拉十九日路透社電】烏干達總統奧波特今晚在參加其本身的執政黨烏干達人民大會黨年會完畢離開會場時，被一個姓名不詳的槍械男子開槍擊傷。奧波特總統現年四十四歲，自從一九六六年四月十五日以來卽當總統。

【佐尼亞．內羅畢二十日美聯社電】當烏干達總統奧波特在一間政府醫院中，治療由一名嫌疑刺客所造成的槍傷時，軍隊於星期六日晨撤出康帕拉市街道。政府人士說：總統是接受口部槍傷的治療，一枚子彈射過他的口部，直穿兩頰。烏干達內閣在星期五晚槍擊事件發生後，舉行緊急會議，並於星期六日再度開會。官方並無透露在槍擊事件發生後被捕的槍手的身份。烏干達副總統於當晚立卽簽署一項法令，宣佈全國進入緊急狀態，而且在不須審判情形下，拘捕和扣留任何人，被禁止活動的兩個反對派政黨都已被懷疑。據官方的消息說：在恩德培的烏干達國際機場曾一度封閉，但於星期六日黎明前重新開放。同時裝甲車亦與軍隊一同撤出，這些軍隊曾於格林威治時間昨晚十一時發表有關總統遇刺的最新聲明報告說：對於這事不必驚慌。

台北國代立委 補選開票結果

【台北二十日中央社電】台北市國大代表與立法委員選舉，已開出得票較多者的名單如下：

國大代表：㈠區域代表：（一）陳寶川（二）劉介宙，㈡工會團體代表：洪東興。㈢農會代表：何天明。㈣婦女團體代表：鄭李尼、王吳清香。

立法委員：㈠謝國城，㈡張燦堂，㈢洪炎秋，㈣黃信介。

義共親毛分子 再有四人被捕

搜獲大批煽動性傳單

【羅馬十九日法新社電】今日據悉：因涉嫌在「政治陰謀」和「煽動暴亂」，再有四名親毛澤東的好戰分子已在熱那亞被捕。警方說：煽動人民暴動的傳單是在熱那亞的被捕者家中發現的。同時，再有五張與星期五之米蘭和羅馬爆炸案件有關的逮捕狀亦已發出。在那爆炸案中，有十四人遇害，並有一百多人受傷。「通緝的人犯」中，包括上訴法庭一名官員的十七歲兒子波希士；樂隊領班之十七歲兒子嘉迎和國家勞工銀行出納主任之兒子加格美尼等人。這五名嫌犯被控參加「屠殺」和各種破壞罪行。義大利之內，由本月早時發生流血事件後，今日的政治氣氛比較寧靜。

美參衆兩院聯席會議 昨通過援外折衷案

包括我國購機撥款

【華盛頓二十日合衆國際社電】美國參衆兩院聯席會議委員會，於星期五晚深夜商妥一項包括購買飛機撥款給予中華民國的外援撥款折衷案，此一項爲數達十八億六千萬美元的項目在內。這項議案，必然會在參衆議院中遭受反對，而在參議院中，亦會出現激烈爭論，因爲反對該議案的參議員希望能投票否決該項折衷案。該議案包括經濟援助十四億六千二百萬美元和軍事援助四億零四百五十萬美元，這總額比去年該計劃的撥款十七億美元稍高，而約爲本年度衆議院的總額十六億美元和參議院較高數字二十多億美元的平均數。

引起爭端的並不是撥款數字，而是因爲衆議院堅持把購買F四D噴射機給予中華民國空軍的五千四百五十萬美元，包括在該案內。這筆款項原本是在衆議院中附加入該法案的。美國國府並沒有作出這項要求，而於本星期五日由美國國會通過尼克遜總統的十九億七千萬美元援撥案，亦未有把這筆款項包括在內。

香港電燈有限公司

謹告用戶

啓者，本公司自一九六九年十二月二十二日起，將在香港波斯富街二十四號，開設新收費中心。由該日起，可在該處繳納電費。

同時，經香港上海滙豐銀行同意，在銅鑼灣道，六十至六十六號分行，附設代收電費事宜。

務請注意，現附設於香港上海滙豐銀行軒尼詩道分行之代收電費事宜，由一九六九年十二月二十二日起取消。

STAEDTLER

德國施德樓 430 原子筆

總代理：光華洋行 香港畢打行三〇六室 電話：二四七一六八

徵大小客戶

瑞典什誌燈片富趣味性免費贈樣版請函

KEWA—IMPORTBOX22110-

GOTEBORG, 22, SWEDEN

國際酒店 大飲廳

正宗潮州菜

紳商讚好 名流稱譽

—環境幽雅—

地址：尖沙咀金馬倫道33號

廣華醫院招投掃灰水工程

廣華醫院現招商投承護士宿舍（後座）掃灰水工程，有意承投者請於每日（例假除外）辦公時間內到九龍窩打老道廣華醫院地下管事部取閱章程及引帶並到該院二樓會計部繳交按票金港幣二百元正，開列詳細價目用火漆封固，投入該院二樓總務處之票箱，定一九七〇年一月五日正午十二時截票，本院有絕對取捨權不取之票，按金發還，倘投得後棄權按金撥充善舉。

一九六九年十二月十九日 東華三院主席 黎時煖

祥盛潮州菜館啓事

敝菜館股東楊秀忠君現因另有高就卽日退出股份並離開敝號 以後楊君在外一切事務概與本號無關特此登報聲明

公元一九六九年十二月廿日 股東 廖志偉

交通處佈告

香港法例第二百二十章道路交通（道路與標誌）規例第三條

活道之交通措施

茲通知駕車人士由本月廿一日（星期日）上午十時正起，介於永祥街與巴路士街間之活道將改爲由東至西之單程路。屆時將設置適當交通標誌以指示駕車人士。

交通處處長 薛璞

香港梅縣同鄉會有限公司通告

逕啓者：本會定於中華民國五十八年（一九六九年）十二月二十七日下午四時假九龍彌敦道三八七號平安酒樓全層召開第一次會員大會，並舉行第一屆理監事就職典禮，敬請會員同鄉踴躍參加（會址：九龍彌敦道四百八十四號鴻星大廈六樓）

電話：三〇五五六一

恕不另柬

中華民國五十八年十二月廿一日

九龍觀塘翠屏道五號世界信義宗觀塘職業訓練中心

招收兩年制鐘錶修理班新生三名，入學教育程度只需小學六年級畢業，定于明年二月十日開課。有意攻讀者請從速報名

校長 韋廉仕

一九六九年十二月十七日

本人以私務繁冗業經辭去秀茂坪新區街坊福利會第二屆選舉委員會委員職特此聲明

一九六九年十二月十八日 秀茂坪新區街坊福利會 副監事長 錢漢

市政事務署招商承辦

大會堂餐廳及酒吧

本署於一九六九年十二月十九日憲報招商承投下列業務之專營權：

在香港大會堂經營餐廳及酒吧。

投標表格可向香港愛丁堡廣場大會堂辦事處領取，詳情亦請向該處洽詢。

市政事務署署長 亞力山大

海事處佈告

理貨員牌照轉換

（一）轉換理貨員牌照將於一九七〇年一月二日（星期五）開始在干諾道中一零二號海事處牌照部在辦公時間內辦理。

（二）牌照轉換費：港幣五元正。

（三）申請人須帶備照片一張前往免費發給之。

一九六九年十二月

海事處處長 梅鏞彬

交通處佈告

香港法例第二百二十章道路交通（道路與標誌）規例第三條

海旁大道及銅鑼灣區之行車路線

茲通知駕車人士由本月廿一日（星期日）上午十時正起，採取下列各項臨時行車路線之措施：

（甲）介於波斯富街與百德新街間之一段新海旁大道將開放爲單程路。

（乙）在此條「新道路」西行之車輛將可轉進入波斯富街。

（丙）在波斯富街北行之車輛將不得右轉進入新海旁道。

（丁）糖街將臨時改爲雙程路。

（戊）在波斯富街路口以東之新海旁道之行車方向將予以改變，卽爲西行單程路。

（己）在軒尼詩道西行及在波斯富街北行前往波斯富街以東之車輛必須經勿地臣街和怡和街以北之地區。

屆時將設置適當交通標誌以指示駕車人士。

交通處處長 薛璞

香港中文大學

社會調查研究中心徵聘工作人員

見習行政助理一名——須具有認可之社會科學學士學位，尤以曾修社會學，社會地理學或心理學者爲佳。並須具有使用社會研究法研究行政工作之經驗。職責爲協助本研究中心主任及副主任所擔任之行政及研究工作，如檔案及研究紀錄之整理，各項研究計劃之編寫，工作報告和各項文件，及管理研究中心之非正式文員。

研究實習導師兩名——須具有認可之社會科學學士學位，尤以曾修社會學或人類學者爲佳。並須諳熟研究工作之技能及本港社會情況。職責爲協助本研究中心與本大學之社會學系合作進行之兩項研究及鄉村社會組織之研究工作，指導學生實習。

研究助理一名——須具有認可之社會科學學士學位，尤以曾修社會學，人類學，心理學，或社會地理學者爲佳。並須精熟研究及統計之技能，且通粵語。

以上三項工作人員必須具良好之中英文程度。月薪：（男）一五九〇元正（女）一一八五元正。

各項職位任期均暫定一年，期滿後可續聘。見習行政助理及研究實習導師兩項職位，將來可能改爲常任，享有年加，公積金等利益，並有輪遣進修之機會。見習行政助理於三年服務期滿後，薪額（男）一八七〇元，（女）一四二五元起。

應徵者請擬寫三份，詳列個人情況，教育程度及工作資歷，連同最近照片，於一九七〇年一月六日前寄九龍新界沙田香港中文大學校務主任收。封面註明「應徵函」。如於一九七〇年二月六日未接約晤者，作落選論。

一九六九年十二月十一日

香港中文大學校務主任胡熙德

CHRISTIAN SCIENCE LECTURE

基督科學公開演講

講員：愛德．貝爾慈 OTTO BERTSCHI C. S. B.

講題：爲甚麼要改革

日期：十二月廿一日（星期日）

粵語繙譯 下午五時正

英語演講 下午六時半

地點：大會堂北演講室

基督科學教會香港第一分會主辦

美軍昨在柬埔寨邊境 與越共發生劇烈戰鬥

【西貢二十日合衆國際社電】軍事發言人星期六日稱，由大炮直昇機及戰鬥轟炸機掩護的美空中騎兵師，在柬埔寨邊境附近的十五分戰鬥中，擊斃共軍十四人。在現時戰前沉寂中戰事繼續之際，星期五日在柬埔寨邊境七哩外西貢北七十七哩，立德特種部隊營附近發生的衝突，係南越軍沙到美軍的最大戰役。美第一空中騎兵師在戰鬥中死步兵一名，傷一名。

盟軍將領擔心深恐共軍可能趁此機會發動新攻擊，但星期六晨的作戰活動仍是輕微。公佈報道：夜間有共軍砲轟十三次，其中五次火箭與迫擊砲轟擊造成傷亡及損失。星期五日下午共軍向西貢北三十六哩福永的第一騎兵師總部營發射無後座力步槍十發至十五發。發言人稱，美軍有輕微傷亡。物資損失據稱輕微。美第五機械化步兵師的紅魔鬼大隊的單位，星期五日在洞海東北六哩，非武裝區南約五哩的邊越河兩岸與北越軍估計一連作戰。發言人稱，在此次衝突中傷美軍十九人，但共方的損失則未知。地面部隊係由直昇機及在內河遊弋的美海軍巡邏艇掩護。星期五日在湄公河三角洲方面，南越發言人稱，在兩次作戰中政府軍擊斃共軍七十二人。在西貢西南五十九哩嘉德鎮附近的衝突中，戰鬥轟炸機及大炮掩護南越正規軍，殲共軍三十八人。政府軍傷亡據稱輕微。由空運協助的政府民團在西貢南四十哩平大的作戰中，擊斃共軍三十四人。軍方人士稱，政府軍方面死五人，傷十二人。星期六晨美B五二型機在兩段地方的兩次空襲中，向共軍集中地，投下炸彈最低限度一百八十噸。一個目標係距西貢西北約八十六哩廣知省的南部。另一目標則為西貢西北六十七哩的地方。美官方人士星期五日稱，北越領袖正再度忠考其作戰策略，且深知他們不能繼續忍受目前所遭受的死亡。

石寶德召見北平代辦 對英僑被拘表關懷 要求中共提供情况

【倫敦十九日路透社電】英國於今天對中共拘捕的九名英僑在中國大陸的情况表示關懷。外交聯邦事務部次官石寶德勳爵，召見中共駐英國還理「代辦」馬家俊時表達英國政府的關懷。

該部一位發言人說：石寶德勳爵特別強調政府對馬田太太和馬冰兩人命運的日益關懷。他們是於去年十月被上海保安當局拘捕。

該發言人說：「馬田太太現年七十二歲，而馬冰則是七十八歲，兩人都是有嚴重的心臟病。」

發言人又說：英國政府雖然不斷要求，但是中共都未能對他們的健康情况或被扣留理由提供任何消息。該兩名英人都是年老多病的。

美駐越南大使 彭克要求辭職

【華盛頓二十日合衆國際社電】哥倫比亞廣播系統電視網於星期五報導：美國駐南越大使彭克已請尼克遜總統准許他辭職。這廣播系統報導說，彭克在數月之前提出請求，但總統在試圖找尋繼任人選中，把事情擱置下來。據哥倫比亞廣播系統報導：大學法學院院長古里安及省彼爾斯市杜夫仲斯有可能是繼任人選。這系統並說：外傳彭克可能奉派到巴黎和談美國首席代表之揣測，白宮認為不可置信。

美一市長及黑手黨魁 被控逃避所得稅 並牽連勒索案中

【新澤西州紐華克十九日路透社電】市長阿頓尼西奧和黑手黨首領被起訴，今日否認勒索及逃避所得稅的控罪。聯邦法庭大陪審團，控訴他們那些與紐華克市有商業往來的商行勒索二十五萬元之十五人中，包括他們兩人在內。這十五人裏面，有十一名是現任和前任市府官員。十四名出現於聯邦法官前面的，並承認控罪。其餘之一人的律師說：他的委託人地方法院法官前市議會議員佳里安諾臥病在家。

被起訴的十五人之一，久從其市郊之豪華寓所失踪，他今日初次出現於法庭，並獲准以五萬元保釋出外。阿頓尼西奧被起訴後立投降，他亦獲准以二萬五千元保釋。這一次起訴，是由五個大陪審團和一個州委員會調查州內貪污所引起。上星期，另有五十五人被控聚賭，其中包括稱爲黑手黨大哥之戴加華肯特在內。

據聯邦官員說：戴加華肯特是在新澤西州和紐約市活動之五個黑手黨幫中之一幫首領。委員會調查結果，迄今已有兩名地方法官停職，並料將來延及此間附近之其他城市官員。按：紐華克市是一個工業市，有人口四十五萬，在紐約市之西約二十哩。調查市政府內的貪污事情已經進行了三年之久，但以前還沒有人被判定有罪。

尼克遜神情嚴肅聽取閣員報告：圖示美國總統尼克遜於星期五日在白宮舉行的擴大內閣會議中，聆聽內閣官員和各部門首長的報告，尼氏的顧問們亦在會中發表年終報告。（美聯社無綫電傳真）

土耳其好戰學生 抗議美艦隻到訪 擊傷十三名美軍

【土耳其伊士麥十九日美聯社電】當好戰的學生於星期五抗議美國第六艦隊五艘艦隻之到達時，有美軍十三人受傷，並有三十一名示威者被拘留。醫院當局說：受傷者當中並無重傷之人。警方說：在當地基地服務之美空軍和海軍人員於市內各地遭受攻擊，美軍車輛亦有若干被人投擲石頭。

左傾人士指摘地中海上的第六艦隊是「美國帝國主義的警犬」，這五艘艦隻之訪問會被官方形容爲友好訪問。

加年底與中共建交說 杜魯多總理表示不知

【加拿大渥太華美聯社電】據加拿大總理杜魯多於星期五說：他對於加拿大將在年底以前宣佈在外交上承認中共的消息，并無所知。

他在衆院答覆前總理狄芬貝克的一項詢問說：「我不知道這事。」據狄芬貝克說：無綫電台曾傳出可能早日發表一項聲明的消息。

他將於那項聲明可能在聖誕節休會時發表出來，感到關切。

加拿大與中共將外交承認的會談經已在斯德哥爾摩進行十個月之久。

孫科奉派爲特使 往賀馬可斯總統

【台北廿日中央社電】蔣總統今天發佈令，特派孫科爲中華民國慶賀菲律賓共和國總統就職典禮特使，孫資政爲副特使。

菲律賓總統馬可斯當選連任，定本月卅日就職，考試院長孫科奉派爲特使，將代表蔣總統前往慶賀。

狄托接見美商業部長 謂希望會尼克遜 並增加兩國貿易

【伯爾格萊德二十日法新社電】美國商業部長昨晚在此間說，南斯拉夫總統狄托，在接見他時，曾對他說：他希望有機會與尼克遜總統會晤。

訪問南斯拉夫的美商業部長史丹斯曾與南斯拉夫總統狄托會談有關南斯拉夫與美國的貿易和經濟關係。

他說，他曾告知狄托，謂美總統關注與南斯拉夫貿易的增加。狄托對此表示感謝。

他們的會談，涉及增加美國遊客到南斯拉夫及美國對南斯拉夫飛機工業，築路，食品工業投資的可能性。

他們並談及增加南斯拉夫食物和其他產品銷往美國的可能性，也談到越南問題。

史丹斯將於星期六啓程經羅馬前赴衣索匹亞。

美在利比亞基地 撤退日期達協議

【開羅十九日法新社電】此間今天報導，美國從利比亞威林斯空軍基地撤退的日期已達成協議。

據報利比亞堅持在期滿前，美國須清除該基地與將全部美軍撤出利比亞。

在現時條約下，美國保持威林斯基地到一九七零年十二月止便屆期滿。

據悉，這個日期將在「十分快」，並可在下次會議（星期二舉行）時加以宣佈。

開羅電台昨天說：是項在上星期開始舉行的談判，曾討論美國在利比亞領土上的軍事設備，須向利比亞賠償問題。

菲援越部隊 撤抵馬尼剌

【馬尼剌二十日法新社電】菲律賓駐南越的遠征部隊全體官兵，今天乘船返抵此間，他們曾在越南服役三年。

這支擁有一千零五十二人的隊伍，隸屬於菲律賓非戰鬥的民事行動團，他們於一九六六年被遣往西寧省，進行一項重新從難民的任務。

馬可斯總統今天在一項歡迎儀式中致詞說：

菲律賓仍在越南維持有一支醫療和牙醫小隊，這支小隊的名稱是「菲律賓分遣隊」。這支醫療隊將繼續在越南服役，而菲律賓政府亦將「在必要時決定給予其他形式的援助。」

美一名富翁 擬將九十噸禮物 運交在北越美俘

【德薩斯州，多拉斯廿日合衆國際社電】億萬富翁羅斯·皮洛特星期五說，他將對二十萬元，將九十噸節聖誕晚餐與供應品，空運給在北越的美國戰俘。

皮洛特說，每個消息他第一個思想，就想起在越南的戰士與俘虜。他稱其計劃爲「諒解運動」。

皮洛特說，兩架寫上「地球和平」與「對人類的善意」標誌的波音三二〇C貨客機，將於星期日晚由多拉斯起飛前往洛杉磯，並在當地將戰俘家屬寄交的糧食供應品、藥物、衣服、信件與照片等裝載。

美參院批准 廿億援外欵

【華盛頓十九日路透社電】參議院今天批准一項共計十九億七千二百萬美元的援外授權法案，並將之送交白宮以便尼克遜總統簽字。

一項實際撥出該欵的折衷法案，剛正由參衆兩院一次秘密聯席會議中加以商定。

雙方的主要爭論，是關於對南韓和台灣的特別軍事援助。

參院的撥欵法案，共計二十億二千七百萬美元；並有五千萬美元被撥作使到南韓陸軍達成現代化。

該法案包括對南韓陸軍的特別援欵，並指撥五千四百五十萬美元俾爲台灣購買一中隊F四「幽靈」式噴射戰鬥機。

那項最後援外欵項法案（將在對韓國與台灣的軍事援助的爭論之後出現），不能超過在該項授權法案的數額。該項十九億七千二百萬美元授權法案，比總統所請求的數額約少過六億二千八百萬美元。該欵並不包括對南韓與台灣的特別欵項。

那些欵項，未被尼克遜總統所請求指撥，但被衆院加在該項授權法案。

蔣總統昨投票 選舉國代立委

【台北廿日中央社電】蔣總統今天下午三時五十分，蒞臨士林區福林里投票所，爲國大代表及立法委員選舉，分別投下神聖的一票。總統御藍長袍，披黑斗蓬，戴禮帽，由陽明山管理局長潘其武陪同前往投票。總統由正門進入投票所，領取藍色的國大代表選票及白色的立法委員選票，並將選票分別投入立法委員投票匭及國大代表投票匭，前後歷時三分鐘。

台北雙溪礦坑火警 數十人死傷及中毒

【中興新村廿日中央社電】台北縣雙溪鄉，雙溪礦業公司的一條坑道，今晨突起火燃燒，當時有一百廿八人在坑內工作，經緊急搶救，已救出一百廿五人，還有三人情況不明。在被救出的一百廿五人中，有兩人死亡，另有兩人重傷，廿四人中毒。台省府主席陳大慶對這件礦坑災變事件，極爲重視，已令社會處長兼工礦安全檢查委員會主任委員邱創煥，和建設廳長柯丁選，趕赴現場處理善後事宜。

法國左翼人士故意強調所謂美軍屠殺事件 現年廿一歲的南越少女范氏運（右，譯音）於上星期五日，在巴黎舉行記者招待會，描述美軍如何於本年一月十三日，把她的故鄉——廣義省平珠村居民三百殺戮後，再加以摧毀的經過情形。這次招待會，是由左翼的越南戰爭進行國際新聞中心所負責舉行的。（美聯社無綫電傳真）

日內瓦一葡國銀行家 被巴勒斯坦人刼持 遭勒索廿五萬美元

【日內瓦十九日法新社電】兩個自稱爲巴勒斯坦「人民解放陣綫」突擊隊隊員之男子，今天在此間把葡萄牙名銀行家刼持十八小時之後，獲得一百一十萬瑞士法郎（約值廿五萬美元）的贖金逃走無踪。

警方今晚說：那兩個男子最初曾向該銀行家哈辛（他是一個猶太人）要求三百萬瑞士法郎贖欵。

據哈辛今晚說：他於昨晚偕其太太，返抵家門的時候，即被該兩個持械男子所刼持。

哈辛繼續說：「他們曾向我警告，謂另有四個男子在附近等候着，一個在屋內，另有三個則在屋外。但是我從未有看見那四個男子。他們把我們細綁之後，並向我們說明，他們代表巴勒斯坦『解放陣綫』，並要求爲在克羅頓案件中三個被告的家人付出一筆贖金。他們很守規矩，我們完全未有受到虐待。」

哈辛又說：「他們曾迭次高呼『對猶太復國主義作戰』和『替克羅頓復仇』等口號。我是猶太的人民，因此他們並抨擊葡萄牙是一個帝國主義國家。」

據哈辛說：他今晨曾跟他的兄弟通電話，並請求探問他，但他不有說出任何理由。

他說：「當他抵達的時候，他也被細綁起來。我的兄弟即打電話給我的銀行，和請求他們預備那筆必要的欵項，並將之帶到我的家裡。數小時之後，一個雇員才帶同那筆錢到來，但是我不能夠向你們說明有幾多錢。那兩個解放陣綫的人，在今天下午一時離開我的住所。」

哈辛年四十八歲，他原是猶太人的後裔，他力謂伙巴勒斯坦「人民解放陣綫」有一張列舉在日內瓦居住親以色列商人和知名人物的詳細名單，並說他的名字由此張名單被選定提出於偶然而已。

但是他說：他對於像瑞士那樣的一個國家與而竟能發生這一種事情，感到詫異得很。

哈辛的住宅處於日內瓦人跡罕至的住宅區內。他自一九五八年以來即已在城內居住。

哈辛現管理一間私人銀行，但是他在今晚說：他的生意決不是以跟猶太或以色列人士進行各項交易爲限。

騎刼韓客機機員 在平壤招待記者

【東京二十日時事社電】據平壤電台二十日廣播，十二月十一日刼持韓國大韓航空公司所屬「YS十一型」機飛往北韓的柳、崔兩駕駛員，二十日在平壤舉行記者招待會。

月球上工作不會疲倦

太空人的經驗談

在月面上工作，輕鬆，不累，甚至愉快。人類在月球上可以作比現在太空人們已做的工作更加困難、更有用，而且更長久的工作。

登月的太空人孔勒德、邊安和戈登談到他們的經驗時，予人以上述深刻的印象。特別是對登月探險，這對未來的載人太空探險，有很重要的意義。

一般說來，美國在「太陽神」飛行中，要進行大規模的科學研究，探究月球的誕生，發展歷史以及現在的情形。

「太陽神十二號」的指揮長孔勒德說：「我們證明人類可以在那裏完成任何指定要做的工作。」

和他一起步月的太空人邊安說，人在微弱的月球重力作用下不斷工作，並不覺得疲累或炎熱，心跳每分鐘一三五次，要是在地上作同樣工作，心跳會到每分鐘一五零到一六零次。

「十分鐘後，你不會再覺得背上有它的，」他指的是那套沉重的背包。

太空人孔勒德認爲，今後太空人在月上可以工作一天，祇要有一小時的休息和午餐時間。

兩位太空人在月球上「風暴海」作了兩次月面步行，每次約四小時。他們建立了月上第一座科學觀察台，作了第一次月上地質調查。在兩次步行之間，他們在登月艇內作了九小時的睡眠及進食時間。

邊安說：「你儘管努力工作，但是看來你不會感到疲倦的。」孔勒德說，照目前的配備，「登月艇可供居住的，」而且「要我（在月球上）過三天，也很合適。」

孔勒德說，在月球上降落，非常危險而困難，「不是外行人的工作，」因爲飛揚起來的塵埃，使眼欲盲。他說，自己一半用儀器，一半靠視力判斷來完成降落。

他說，但是今後的駕駛員不會有什麼問題的。他們可以在六十一公尺高處，塵埃尚未飛揚之際，看好降落地點，然後利用儀器設備，進行降落。

女性把青絲結成辮，久已消失。最近，一如其他時裝，又告時興，不過花式較多。

死火山復活威脅大

目前尚無辦法能預測的

世上有不少人居住于久已熄滅火山週遭，生活愉快，從沒有想到會有突遭毀滅的危險。

·士達·

或許沒有警報，地球突然的劇開，噴出死亡的熔岩，以及窒息的灰燼和瓦斯的雲……各大城市整個死亡。這可能發生於下月，明年，或一個世紀後……

這將是世界末日的時間，當死的火山突然爆炸，數以千計的人死亡。墨西哥市，連同它的三百萬人口，可能於幾小時內沉淪。那不勒斯和它的一百五十萬人口，可能與古代的龐貝同其命運。西雅圖、舊金山頓及波特蘭，可能於天翻地覆中失踪。

這不是恐怖電影的鏡頭。有些世界上最有經驗的火山學家就相信這可能發生。他們相信，在美洲和歐洲各地都有火山，相信久已熄滅的死火山，或許隨時可復活爆炸。如果它們爆炸，人類是無法阻止它們的。

科學家們現在追尋的，是某些世界性的早期警報系統，可能指告那或許突然從死火山爆炸的地殼深處的移動的方法。迄目前爲止，尚未有可靠的預告方法。

因此，在墨西哥市，臨近那高聳的「火山」；在那不勒斯，貼近那睡眠的維蘇威火山的山坡；以及在西雅圖和波特蘭，鄰近太平洋的火山床的「火帶」；居民們快樂的過活，沒有見到危險。他們不能相信，他們或許是某些世界上已毀滅的城市的居民。

太平洋的新勞伊亞島的土著，於一九五九年的夏季，似乎已頗於危險邊緣。但在不很遠的地方，在夏威夷的一間實驗所，地震學家和火山學家們，都收到使人憂慮的地球震盪的訊號。它們可能是地震，但火山學家們相信一個火山快將爆炸。那一個？他們拼命的從他們放置在各地的工具，找尋每一件零碎的情報。然後他們碰了運氣。

他們告訴新勞伊亞島的居民，島上的山快將在山頂爆炸。新勞伊亞的火山已「死」了許多個世紀。科學家們要說服地方當局然後他們的警告才被相信。最後一船的疏散者剛離了島，火山即爆發，島上的空屋被炸成片片。世界著名火山專家之一比利時出生的迭齊夫教授相信，因此，我們的一次科學的幸運而獲救。他說，祇有一個世界性「聆聽站」網，全都向一個國際「火山總部」報告，才能夠拯救將來的災禍。

有證據可以證實，他和他的同業們或許是對的。五十七年前，沒有絲毫預兆，阿拉斯加的加特邁火山突然爆發。這火山已「死」了許多個世紀。加特邁火山的熔岩，埋葬了一個像倫敦那麼大的城市。一個在一百哩外的島嶼，被燃爛的塵埃淹沒。數以百計的人受驚，被灼傷及幾被窒息而需急救。沒有人知道發生什麼事情。如果鄰近有一個人口稠密的城市，災禍將更大。

迭齊夫教授相信，這世界近年來是幸運的，因爲火山突然爆炸事件，都發生於偏僻地區。統計數字揭露，在人烟稠密地區的那樣的火山爆炸已來遲了，在城市附近的火山爆炸的日期愈來愈近了。

迭齊夫教授說：「在歐洲和美洲，我們忽略了自然律太久了，往在那時可能造成災禍的火山旁邊。」那不勒斯建立於維蘇威火山週圍，這火山曾埋葬了古城龐貝。當下次爆發時，火焰流瀉厚的，它爬到遠至北邛邛。在過去數年來，維蘇威特有輕微的脈動。一旦它再爆發，這二百萬人可能死亡。

墨西哥的「火山」已「死」了五百多年。但威力強過氫彈的火山來說，時間不是什麼重要的東西。它們可能再安睡五百年，但也可能隨時爆炸。墨西哥市的居民，對他們的火山並不關心。但他們曾於廿六年前受驚得很厲害，那時候，一個在市區外一百哩的鋤田的農民，鋤到一個新火山。他突然發現火烟從他的田裏噴出，立即逃命。幾分鐘後，一個火山開始噴出火焰和熔巖。在一個星期內，它已達到五百多呎高。十個月後，它已升到一千五百呎高。從這新火山噴出的熔巖，淹沒兩個市鎮。

迭齊夫教授相信，西雅圖和波特蘭都有危險，因爲從夏威夷至阿留申群島有一條太平洋「火帶」。甚至法國的克萊蒙特——法蘭特也可能遭遇劫，如果歐維爾格尼山脈的「死」火山復活的話。

但迭齊夫教授認爲「命運注定的城市」的居民，不是沒有希望的。他相信火山學家們將有一天聯合起來，在某些火山爆發前發出警報。

國際剪影

人數比任何一國多 北韓間諜遍佈東瀛

由於日本沒有制裁間諜法例，而韓僑又甚衆，故成爲韓特的天堂。

·雲·

最近莫斯科物色與訓練的一名印尼籍「工業間諜」的事件，是以作爲蘇俄特務仍然注意日本的備忘錄。上次蘇俄間諜要逃大新聞是在一九五四年正月，當時，東京蘇俄使館的拉斯托科羅夫投奔自由，求庇於美大使館。

但最多間諜在日本活動的，不是蘇俄而係北韓。由一九五零年九月，當所謂第一宗北韓間諜案件發生，直至一九六八年底，共有四十四名北韓間諜被捕獲及審訊。

爲甚麼有數以百計的韓共間諜在日本活動呢？

基本原因有二：第一，北韓間諜（包括工業、政治、經濟、及軍事的）比任何一國爲多，係因與日本無外交關係。其他政府所能運用的通常通訊途徑，北韓皆無。第二，韓特在日活動比他國較易。

北韓無需如美國的用潛艇或EC一二一式機來蒐集情報。它可以更爲靈活的派遣特務駐於日本。

最近的韓特故事之一，是今年九月二十八日在大阪拘捕的韓川錫（譯音）。他的案件雖非典型，亦可反映一斑。

韓川錫係日本統治下的韓國出生，在韓國完成中學，而後赴日本廣島師範學院。二次世界大戰後返回韓國，一九五六年加入韓國工人黨（韓共），其後受訓作爲駐日特工。

韓在大阪機場候機赴柬埔寨與西德時被捕。在平壤的上級命他前往兩國與當地的韓諜接觸，交換情報。他對日警說，他要到了柏林後，才知道是否會重返日本工作抑或返北韓。

在日本的韓特，重要成功條件之一是旅日韓人甚衆。

對平壤特別有用的是韓籍住民，雖然他們或許是親南韓的，但仍有親人在北韓。這些韓人，每被利用爲特工的「基地」。

韓特偷入日本之前（經細直接登陸或偷渡），共黨便給以一「基地」的姓名住址。那特工便研究他的思想學習，財政情況，及其他因素，之後，向北韓的上級請詢，然後將秘密任務告知「基地」，及要求合作。

韓國住民深知，除非答允合作，否則其在共區親人的生命，可能受害。

韓共特務利用郵遞將所蒐集的情報寄回北韓。緊急的消息，則用無綫電。據說，約有八百個秘密電台之多。

就北韓當局來說，他們與駐日特工聯絡最有用的途徑是平壤廣播台。每一特工，均奉命於規定時間收聽。

日本可以說是「間諜天堂」，因日本沒有制裁間諜法例的。所以，技術上日本沒有真正間諜。如果有人設秘密電台，被查獲時亦祇是違犯電波管制法而已。

啤酒釀造與別不同

並非愈舊愈香醇

那些遠年陳酒，一經開瓶，應儘速喝掉，否則淡然無味了。

·柴瀛·

釀酒商最是你可以預料能找到啤酒的地方。但在英國史塔福特蘭河畔，具有顯赫歷史的英國啤酒所在，因德谷比酒廠卻有一瓶大麥酒（而實際上是一種烈性啤酒），它在滿爵士的北極探險隊釀製的。

那瓶大麥酒，並不多在一百年前，爲一八七五年佐治那里斯於寶貴，不易喝到。

雖然那瓶大麥酒，從沒有開過，但釀酒人確相信那瓶酒仍然可口，因爲，已釀製時已準備供保存的，在加上鉛質，阻止空氣滲入。

佐治那里斯所帶往北極附近喝過許多大麥酒，他曾經寫信大讚：「那是像法國具根第地方所產紅葡萄酒那樣的香醇，和像牛排那樣富於滋養。」

一般來說，啤酒并不像葡萄酒，并不會變得愈舊愈香醇。釀製啤酒的用意並不是這樣，是旨在釀好就立即供飲用。

但係不要買一罐七個品脫的啤酒供宴會用，和希望把飲剩的兩品脫啤酒保存一天以上。

巴黎的居古拉斯酒行，有一瓶一七八六年的純正葡萄酒。把那瓶老酒打開，可以說得上是一件十分希奇的事，但那商店相信，那瓶酒仍然處於良好的狀態。

雖然裝在瓶裏的好酒，由於久遠的運輸，仍可保存很長時期。

甚麼時候，酒會開始褪壞？沒有一個人確實知道。一個運酒商人說：「甚至那些老練的化學家，都不能夠確切指出甚麼時候酒會開始走下坡，和變成不能飲的時刻。像食品一樣，它是一種流動的東西，其所發生的生物學變化，是很難測驗的。」

那商人又說：「許多事情，要看酒的類型，溫度和那瓶塞等的因素而定。瓶塞愈長，瓶裡的酒有保持得愈久的機會。但經過一個時間後，瓶塞會破碎，空氣走入瓶裏，和破壞酒的性質。」

酒類的大問題之一，是軟木塞的逐漸缺乏。這些軟木塞，大多數是來自葡萄牙的。在那裏，……

釀酒商總是以慢慢勸喝的工人。

你在超級市場所買到的瓶裝啤酒，酒商們會在瓶頸上貼膠瓶子。對於應立即開來飲的酒，沒有甚麼不妥。但如果用那瓶來保存六個月或九個月，酒就會變壞，以讓它再得到呼吸的作用，那就甚則沒有。

這種情形，并不適用於年久了的用軟木塞好的酒。如果你真個能夠弄到一瓶一八六九年的法國波爾多紅葡萄酒，那你就可以嘗到它的美味。但請你每次快一點喝。

法國人的嗜好，大部份是六十年至八十年的陳酒，一經開瓶了一大瓶後，或者其他的空氣滲入，他們都須快喝完那瓶酒。

據專家解釋：「一經打開瓶塞，它的壽命就祇有幾十分鐘。」會像木乃伊暴露在空氣那樣碎掉，由於經歷一百幾十年的時間，它會變成酸溜和沒有味道。如果你不把它很快喝下肚，一杯八十年的紅葡萄酒，簡直是香醇，但在一刻鐘之後，就沒有味了。

至於葡萄牙產的紅葡萄酒（即砵酒）和西班牙產的白葡萄酒（即雪利酒），可能攝藏許多年的時間。那是因爲所加上的白蘭地酒會阻止那種壞，并使酒在瓶裏改善。大西洋中葡萄牙屬馬得拉島所釀的白葡萄酒（俗稱馬蒂利酒）保持得最長久。在那裏存放了一百年，仍然可以飲用。

但是，當一些人很熱烈的事家，用有同樣歷史一瓶相對的白蘭地酒的時候，你不會得到良好的印象。因爲，白蘭地酒的特性，像杏子酒（即砵酒）或威士忌酒，以及其他烈酒一樣，並不會在瓶裏改善。

如果藏它在葡萄桶裏，那便不同。在法國，白蘭地酒所用的酒桶，是由那此有氣孔的木桶造出來。這是隔熱的一個重要部份。當然啦，他們關於在科雅克陳釀的白蘭地酒，往往是小頭大做的。永遠不准放在靠近酒的地方。

蘇俄特務怎樣利用作家

這裏是我的一九六七年十月的日記的片斷：「現在我已幾天不能睡覺了。我想到我寫過的東西，並把它與我們想寫的和我所能寫的比較。我看見過去的許多年，我原可知道，學習，了解和創造許多東西的，但都已浪費了。想起來可怕呢？當我引述我在『巴比雅爾』所寫的，我感覺像一隻螞蟻，黏貼着一間房子的基石。這間房是瑞堡，石塊和黑暗。這樣的活下去，簡直活埋於自己。」

不參與抗議

那發生於辛雅夫斯基和丹尼爾的案訊之後，蘇聯森尼辛的作品再不出版了。史達林的復興程序已開始了。

我有我自己的麻煩。他們對『巴比雅爾』非常憤怒。他們突然的決定它不應出版。在伕諾斯特，他們告訴我，它的出版，實際出於意外。但一個月後，它將不再出版了。他們禁止了它的再版發行。

在我代表杜拉出席的作家大會，蘇聯森尼辛寄給我一份他的著名的讀者檢查制度的信。我花了幾晚時間來思考它。我們懷疑甚麼事情。我說：「蘇聯森尼辛敢我與他一起自殺。」

是的，我沒有自殺的勇氣。我或許能得蘇森尼辛那觀。我祇不過……

加語作協大會，我們以後都不曾簽署任何抗議。我保存生命，離身事外。其他的人，被革除黨籍及被逐出作家協會。他們的作品再不准出版。但我的作品，而「同志們恢復」他們對我的仁慈和友好的照顧。

投法邏特務

「他們」向我施壓……知識分子的形勢是很好的，但他們不想採取……

（九）

日本人力甚珍貴

底薪四萬元起

大企業爲了招請大學畢業青年，竟花上千萬元刊登全頁報紙廣告。

東京一家著名的百貨商店，有一年青美貌的女郎，每天站在升降電梯口，對來往客人，打拱作揖。一週六天，她都如此感謝對來往的人的照顧。一批評家說，日本勞工缺乏，這是理由之一。

在經濟繁榮下，日本預期在一九七零年代將面對勞工大缺乏，因工商業躍進。

勞工缺乏，係由工作時間減少，生育率降低，與及無效率及古老之原因，湊合而成。

現時日本，實際上沒有失業問題，大公司或工廠的「探子」，四處找勞工，報紙廣告每天有千百則的徵聘啓事。現在大企業與日政府正開始動腦根想辦法，對付驚人的經濟發展。工業家們已把工廠改爲現代的自動化，以對付勞工的缺少。又增加工資吸引人到工廠去。大的商業機構，花七千萬元在報紙登全版廣告，吸引青年的大學畢業生。

一家大公司，他們廣告標題：我們公司所需要的人是這樣——熱情，這是你爬上社會最高階梯的第一而又唯一的條件。把吃與睡忘記吧！把你的心靈充滿開始工作時的火焰。你是這樣的人的話，你受到我們公司歡迎，薪金開始，四五，〇〇〇日元！

近來的日本公司，已比較不倚靠著，用怪招一類。它需要任何可用的勞力。

一名青年男人或女人，現時起碼月薪是四萬到六萬日元（約四十六至七十英鎊）。一年前，他們如擬三萬日元便當當有餘了。十八歲青年，現時的起碼底薪平均是四萬一千（四十七英鎊），以日本生活水準來說，已算不錯。

除了因勞工缺乏，歐美資本的公司，日本與外資合作的公司，紛紛成立，也促使工資上漲。

日本有規模的公司，經常派遣隊到各地，特別是鄉村區，找新的勞工來源，充實它們所需。一部份公司受了徵稅刺激，把商業機構移到東京外的小鎮。

接近禾田的公路，「三洋電工」最近建一工廠，每月可製電視三十萬座電視機。他們要找三千名工作人員。因此，有九百名青年女郎，從鄰區招募來，並建三座宿舍給她們居住。一公司職員說，我們的徵募人員，遠到日本最南的九州去招人。

大部份大機構，對未婚的職工，供給宿舍，且有戲劇院，公司家庭假期，縮短工作時間，優厚退休，及終身保障。

人力短缺影響中型及小型的企業。不少商業機構祇有把精神集中於改善工作條件，增加員工福利，以免給大機構把熟練的員工搶去。

但人力不足依然存在。大企業及日政府，祇有加強內部的改革。百貨公司電梯前的鞠躬女郎已將消逝，這是很久的日本傳統風習。

最近政府職業機關經濟研究部所搜集的資料，估計到一九七五年時，日本全用勞工有五千四百八十萬人——祗比一九六八年增加四百萬。報告並指出，增加的人將是較老的女工。政府設計人員敦促迅速擴展及採用新技術，加強訓練，以減少勞工需求。務求減少人力，俾能充實工業所需。強迫僱用的傳統，正不加就讀。此外，工作人員的再教育，現已開始。官員與商人希望能擴展及更重要的政府政策，並而退休年齡亦須延長……

九龍 新界 三宗車禍 兩死八傷

【本報訊】九龍及新界昨日發生三宗車禍，造成兩死八傷慘劇。第一宗發生在新界元朗大馬路中央，一輛私家車撞向安全島，造成兩死四傷。

據悉：在昨凌晨一時左右，一輛私家車僅有男子六人，在馬路行駛中，突然撞向路中安全島上，車毀人傷，其中兩人在送院途中不治斃命，餘四傷者刻正在院留醫。

死者爲陳社明，廿一歲，和廣海南，廿九歲，住東頭村新區廿二座。四傷者爲馮毅，卅八歲，盛志垣，廿一歲，林仲波，十八歲，黃順棠，十八歲。

第二宗：昨晨六時卅分，一輛十四座位小型巴士，駛至界限街與窩打老道交界附近，與一輛的士相撞，小型巴士傾側在馬路邊，車內三名男子受傷，被送往醫院急救。三傷者爲梁國輝，卅四歲，吳瑞庭，四十四歲，余會，卅三歲。

第三宗：九龍城近百好茶樓附近，昨晚九時發生三車連環相撞意外事件，一人輕傷，該區九龍區交通樓頸地區因而被阻斷了半小時以上。

據悉：一輛的士AR二〇八×號，與另一的士AK九六八×號及一輛私家車AA四六五×號，在九時駛經是處時，突然連環相撞，三車俱告損毀，要由拖車前往將之拖走。

在此宗車禍發生後，私家車內一中年男子，頭部僅受微而傷，但其後該男子自行乘車離去自己延醫料理，警員到場時已失其蹤。

徙厦鋪位不再配給 公開標投價高者得
坊會代表提請徙置者有優先權

【本報訊】徙置事務處代表蘇澤先昨日透露：該處現已執行一項鋪位租用新政策，凡徙置大厦地下鋪位，已不再是配給，而是公開接受承投。

換句話說，租用徙置大厦地下鋪位，是要多負担一筆價值不菲的費用。新的租約期間訂定三年，期滿可以續約，而任何人士均可以投標競投該等鋪位，出價最高的便可以租用。

蘇氏指出：新政策已於上月廿八日起實施，凡木屋及石屋區合法商店被遷徙，不再分配給徙置大厦的地下鋪位，但給予六千元作爲恩恤補償，而那些可以獲恩恤補償的合法商店，尚須合乎下列的標準才有是項恩恤的，即其面積不少過五十平方呎及有上蓋的舖檔。

蘇氏是在昨日出席黃大仙民政司署本月月會時向出席的街坊代表透露上述消息的。他說：實施上項新政策有三個原因：（一）新型之新區大厦因向高空發展，以致舖位供不應求；（二）從入新區之居民很多，因經營生意不當，以致欠租及欠債；（三）易於管理。

街坊代表們認爲恩恤金數目太少，民政主任蘇耀祖強調此六千元並不是賠償金，而是政府對被拆木屋石屋者，尤其是經營小生意者一種同情的協助。

各街坊代表又提出徙置區人士應有投承舖位的優先權，希望當局鄭重考慮此點，蘇氏答允將此建議轉呈當局考慮。

工展籌備祝聖誕 今天星辰幸運日 遊客有得錶機會

【本報訊】一年一度之聖誕節行將降臨，工展會場內，正在籌備慶祝聖誕，大會會長莊重文及宣傳部長黃桂，正籌備慶賀節目。

廿四晚會場內大禮台，由基督教培道聯愛會担任聖誕前夕詩歌演唱，廿五日由香港基督教與工聯會担任演唱聖誕詩歌，廿六日聖誕補假，晚上由基督教青年中心担任節目。

星辰之夜 工展會今晚七時半演出「星辰之夜」節目，由太平洋行錶表部孫東樞太平紳士領導演出，並由香港節小姐團文懸担任司儀，遊藝節目計有：（一）國術表演（由精武體育會担任），（二）粵曲演唱（由精武體育會音樂部担任），（三）幻術表演（由麥利幻術團演出），節目豐富。

問答遊戲 又大會與商台合辦之入場遊客問答遊戲，每週二舉行一次，每次均送出男女庄星辰錶三隻充作獎品，大會入場觀眾每屆五十萬人次，亦由該行送出星辰表一隻，現已送出星辰表二隻充作紀念品。今日同時舉辦「星辰幸運日」，凡今日上午十時起至下午八時止，每隔二萬人次之門票入場遊客，均可獲贈星辰男庄或女庄手錶一隻，屆時由大會門劵部部長曾金城及會計部長林勃依門劵號碼核計。

會德豐工潮獲協議 紡部工友如常開工
棉總請全業實施年資公積金制

【本報訊】荃灣會德豐紡織廠工友停工事件，與資方獲致協議後，昨下午二時全體工友已照常開工。

該廠紡部單班工友三百餘人昨照常入廠，但不工作。迨中午該廠高級主管除祖機代表廠方答允工友要求，簽認對實施「年資」及「公積金」制度之細則，定明年一月正式與工會代表談判。六名工友代表在勞工處官員見証下接納廠方之答覆，全體工友隨於下午二時恢復正常工作。

在工潮發生後，各紡織染廠工友紛紛携備水菓汽水等前往慰問，充分表示工友間的團結精神。

棉總要求全業資方實施年資及公積金制度，辦法如下：

一、服務年資制度，資格：凡在廠受僱之工友，不分等級均可享受。㊀凡在該廠由開始受僱（包括訓練工）日起超過一年而未滿三年者，按其所得工資附加百分之五之服務津貼，超過三年以上者加百分之十之服務津貼。（此項津貼於每期發工資時一併發給）。㊁工友服務滿一年後其工資應按年增加一次，其增加數字不得少於百分之五。（過有特殊情況另計）。㊂本制度實施前已在廠服務之工友其年資按其開始受僱至本辦法實施時保留一半。（本辦法實施前已服務兩個月作一個月計，餘類推）。

二、公積金制度，資格：凡在廠受僱滿一個月之工友均可志願申請參加公積金。㊀凡參加公積金者，廠方於每次發工資時按其所得（不包括任何津貼）扣除百份之五，資方撥出同等數目一併存儲。（原則上由資方負責保管）㊁凡參加公積金之工友滿兩年以上而離職者，可一次過提回全部公積金（包括資方撥出部份）。㊂倘參加公積金之工友未滿兩年而自動離職或因違犯嚴重錯誤而被解僱者，祇能一次過提回本身按期積存之公積金。如因疾病，公傷及其他有充分理由或証明其不適合繼續從事此類工作者，則雖未滿兩年在其離職時仍可一次過提回全部公積金（包括資方撥出部份）。㊃女工友參加公積金滿一年因結婚而辭職者，可一次提回全部公積金。

三、「服務年資」及「公積金」之管理，資方須專設部門處理「服務年資」與「公積金」事宜，每隔若干月通知工友及應工友之査詢。

建築地盤命案 被告突獲省釋
律政司下令撤銷控訴

【本報訊】荃灣褒涌圳殺命門建築地盤命案的被告男子，昨在粉嶺裁判署提訊時，竟外地獲法官當庭省釋。

該案在七月廿七日在荃灣裁判署提堂，原本延期至明年一月二日及六日備嚴重刑事案進行初級偵訊，但昨突解粉嶺裁判署提訊，主控向法庭表示：奉律政司命，對被告撤銷控訴，法官乃將案下不起訴處分，被告當庭獲釋。

被告青年男子鄒遠彬，廿六歲，建築工人，住沙田馬鞍山無門牌木屋，被控謀殺罪名，指被告於十一月十四日，在荃灣褒涌地區，謀殺一名四十四歲男子葉陽光，又名光仔。

由十七日午十八日 如見過此人 請報知警方

【本報訊】一名商船伙長，前日離奇浮屍油蔴地避風塘後，警方找尋曾見過死者之人士。目前，死者的驗屍報告仍未完成，警方未有懷疑其死亡涉及其他問題。

警方昨晚把死者圖片發表。警方說，死者屍體於十八日上午九時廿分在港海內被發現。警方有証據証明他於本月十七日下午十一時在九龍橋碇仍然生存。

警方特別呼籲曾於十七日或十八日凌晨接近死者之的士司機或小艇船艄向警方報告任何消息，可通知水警當值官，電話K六六五八二七或向任何警署報告。

死者全名郎奴麥連·西奈。

離奇浮屍海上的郎奴麥連·西奈。

兩探員及教車師傅 被控勒索盜竊案 再拘一失業男子

【本報訊】兩名探員及一名教車師傅，涉嫌恐嚇勒索及盜竊一案，警方再拘獲另一名涉嫌男子，檢控三項罪名，昨解上北九龍裁判署審訊，法官徇控方請求，將案押候二日，以便與前案一併審訊，被告暫俾答辯，還押由警方看管。

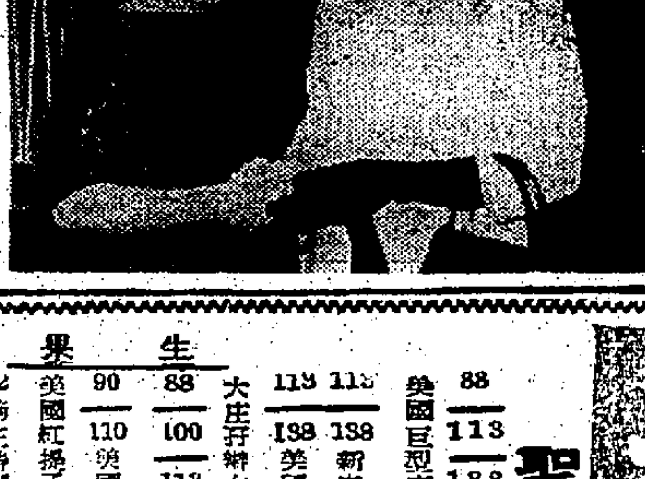
被告男子鍾文光，卅八歲，無業，住觀塘新區第六座大厦，被控三罪：㊀本月某日在深水埗大埔道九十四號至一百零二號華源大厦十樓C座與其他人等向陳劍豪、李惠英恐嚇勒索五萬元；㊁同時同地盜竊陳劍豪一萬四千五百元；㊂九月五日凌晨三時半，與其他人等進入上址偷竊一架電視機。

何瑾夫婦 元旦離港

【本報訊】正按察司何瑾爵士在本港任正按察司十四年。本月卅一日中午，何爵士將參加在皇后碼頭舉行之一項惜別儀式，三軍儀仗隊及皇家香港警察隊樂隊，屆時將在場受檢閱。

舉行閱兵儀式後，何瑾爵士夫婦將在碼頭與送行之友人握別，然後乘小輪前往海運大厦登上「捷途」號輪船。

新任公益金會長戴麟趾爵士之夫人，昨日下午六時半，在港督府內設酒會歡送前任會長何瑾爵士之夫人。圖爲戴麟趾爵士之夫人（左）與何瑾爵士之夫人（右）在酒會中歡談。

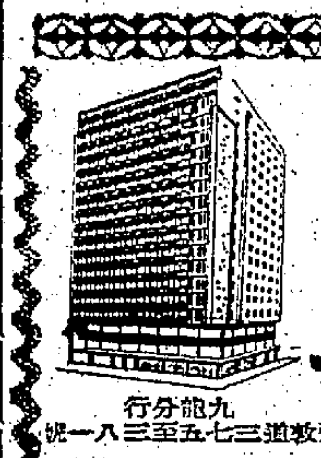


龍騰閣騎校 聖誕前夕 招待兒童

【本報訊】何東爵士學校服務團，九龍騰閣騎術學院將於本月廿四日上午十時開始，舉行聖誕節兒童招待會，招待兒童一百名，除招待騎馬外，并於下午一時起舉有騎術表演，重大表演等精彩節目，同時並有兩位聖誕老人贈送聖誕禮物。

布廠商公學童軍 九龍第四旅成立

【本報訊】香港布廠商會公學童軍，編屬九龍第四旅，昨日下午三時，在該校舉行成立典禮，請九龍地域總監黃振權主禮致訓，旺角區總監鄒杞芬頒發註冊証書，香港中華廠商聯合會會長莊重文博士授旗，並邀日本童軍參加泰國第六屆全國大露營歸國代表團領袖，及團員一行十二人，到場觀禮。情況熱烈，禮成攝影留念，並舉行茶會。



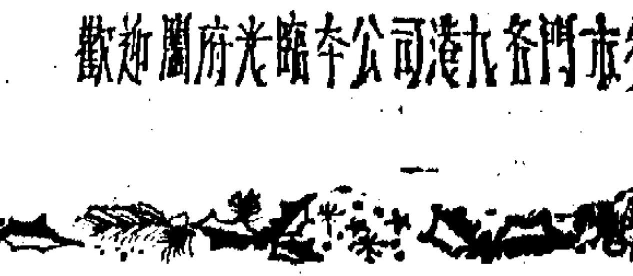
占飛 百貨有限公司 九龍分行
JAMFAIR CO.,LTD.
香港總行 德輔道中卅九至四一號
九龍分行 彌敦道三七五至三八一號

經已開幕
本公司九龍分行昨日開幕 叨蒙
社會賢達 同業先進 各方友好 光臨指導 寵錫多珍 函電賜賀 隆情盛誼 曷勝感紉 招待未週 仍深歉仄 謹此申謝 統祈亮察
占飛有限公司鞠躬
九龍分行地址：彌敦道三七五至三八一號 金勳大廈

中醫師 盧玉雄精醫
特效國藥 根本治療
風濕骨痛 跌打舊患 肢體拘攣 筋骨外科
診症時間每天上午十時至下午六時（星期日停診）
診所：九龍老虎岩第四座十二號地下
電話：K八三壹一八〇

本公司昨（廿）日開幕荷蒙
社會賢達 同業先進 各界親友 光臨指導 寵賜多珍 高誼降情 曷勝榮藉 惟以招待未週殊深歉仄 謹此并致謝忱
名譽顧問 曹竣安 周有 曹少松 唐寄声 陳滿堂 鄺天培 楊林安妮 謝伯昌 李惠堂
香港歌劇院有限公司 董事長 刁貴麟 暨董事局全人 謹啓
地址：九龍彌敦道六〇七號 電話：K三〇三九八七

恭賀新禧 並祝聖誕
贈送 羊毛絨睡衣
分文不取
凡購長袖恤衫一件 價值$13.80起
每件一套·多買多送
餽贈親友 請選購
伊人 出品



歡迎闔府光臨本公司九港各門市參觀

譚達堂 尿病丸
專治口渴思飲小便頻數或紅或白遍身疲倦等症本丸六十餘年行銷世界各埠華僑服後證明確屬有效
斷尾購買請認明譚達堂字號標本象治功效草叢
詳細病狀說明書函索即寄 誠和堂參茸藥行總代理
著名補腎武溪蛤蚧大補茶，爲利便海外僑胞採購特製補腎蛤蚧大補丸。
地址：香港上環文咸東街九十九號 電話：四三一六九三及四四〇六六三

源昌洋酒鮮果公司
美國伍錦甜橙 本月廿二日首批到港 歡迎預購
聖誕禮品特價酬賓

生果（半箱半價計）
88/113/138 新奇士庄甜橙 原箱五十四元
美國巨型庄石榴柑 原箱五十二元
113/138 新奇士石榴柑 原箱四十四元
113/138 美國金錢甜橙 原箱三十八元
大庄仔辨女金黃 原箱八十二元
88/100/113 美國一號蘋果 原箱五十八元
90/110 美國紅石牌蘋果 原箱六十六元
美國紅揚子 原箱六十四元
22磅庄特選台灣蜜柑 原箱二十四元
44磅庄特選台灣甜桔 原箱二十八元
七彩鮮果籃 每籃十二元
什錦巨型洋酒果籃 每籃 十八元 廿四元 六十二元 八十九元 一百二十八元 一百六十五元

七彩特價禮券
實惠大方，裝璜名貴，分十元，十八元，卅四元，等四種，選用金山石榴，美國一號紅蘋果，美國西梨等紅果，全部
名貴禮券分廿元，卅元，五十元，一百元，二百元等五種，任由受禮人購用，來自己心愛而實惠的禮品，如罐頭，洋酒，鮮果，聖誕朱古力，香烟，各國名貴食品，生熟火雞，香腸，咸肉，時令禮品。

凍肉
美國火腿 紐西蘭猪肶 丹麥有骨生火腿 丹麥有骨生火腿 丹麥熟火腿片 丹麥光鷄 三花牌烟肉 免治牛肉 澳洲牛扒 澳洲西冷扒 澳洲羊肶 阿根庭牛柳 紐西蘭牛柳 凍洲波緋腿 美國A級光鴨

洋酒
VSOP 人頭馬牌拔蘭地 每枝二十三元半 附送精美日記簿一本
黑白威士忌 每枝二十二元 附送水杯二隻
VSOP 金牌馬爹利拔蘭地 每枝二十三元半 附送保暖杯二隻
VSOP 方碑絲蔴拔蘭地 每枝二十五元 附送酒瓣一枝
VSOP 百事吉拔蘭地 每枝二十四元 買二枝送噴氣打火機一只
VSOP 嘉華沙拿破侖拔蘭地 每枝二十四元 買二枝送名貴旅行袋一個

九龍太子道一八四號 電話：K八〇一八〇四 K六九一九八二 K八〇八二四二
九龍旺角体蘭街二四一號（新雅酒店後面） 電話：K八五七三三 K八五八四七八
香港皇后大道中四十一號 電話：H二四三三九四 H二四二八五 H二四三七八 H二三〇八
代客送禮·電話接單·港九郊區·專車送到

中華百貨有限公司
冬季大減價
本公司是日營業時間
上午十時啓市 · 下午八時收市

香港建屋貸款有限公司 批准貸款樓宇
麗星樓 花園洋樓
面對校亭弟真另發別的處道坑大
第二期

三房兩廳 九萬餘元起 分期月供564元 平滿交租
明年三月入伙
置業有限公司
電話：H442234-444864

被中共指爲「間諜」禁閉年半 日本記者鮫島獲釋 經穗到港秘密回國

在日接見記者談話閃閃縮縮

【本報訊】在北平被囚禁了年半而於昨日抵港的日本記者鮫島敬治，昨日閃電地秘密離港，返回東京和妻子團聚，未與本港新聞界接觸。

鮫島返抵東京機場後舉行一次簡短的記者招待會，他否認在香港沒有接見記者是北平的指示，而是因爲「沒有時間」。

鮫島前爲日本「經濟新聞」駐北平特派員，於去年六月在北平被扣，中共「新華社」在他獲釋時才公佈他的罪名：「從事間諜活動，偷盜中共大量關於政治、軍事和經濟的情報，把它們交給美國和日本的反動分子」。

鮫島在被扣達十八個月之後，於上星期六在北平獲釋，經由廣州於昨日上午十一時步過羅湖橋進入本港。

港府於獲悉該項消息後，日本：「經濟新聞」助理編輯子島及日本駐港領事代表曾到羅湖接他，隨即迅速返回市區。

本港中西各報記者於鮫島前曾獲得消息，說鮫島於下午二時許乘日航返國，紛紛前往機場等候，但他卻秘密地於下午三時半乘機離去，本港記者未能與他接觸。駐港日本總領事，昨晚不願發表有關鮫島獲釋的詳細消息。

【東京二十日合衆國際社電】據幾君府「時事社」消息：日本記者鮫島敬治，卅七歲，因涉嫌所謂間諜罪被中共拘留達十八個月之後，經於星期六日飛返東京與其妻重聚。

鮫島在機場與其妻會面（按：鮫島的妻子在他於去年六月間被中共扣留之後，隨即從北平返家。）

鮫島是於一九六四年九月由「日本經濟新聞」派往北平擔任特派員職位的。

北平中共電台說：鮫島於被扣留期間，曾向中共承認他的「罪行」。

【東京廿日美聯社電】鮫島抵達日本後，步下飛機時健康甚佳，並且面露笑容，但當他在一個歷時十分鐘的記者招待會中回答幾項問題時，卻非常慎重，因爲他認爲簡短的答案很可能引起誤解。

他說：對於中共把他釋放表示感謝，他相信日本與中共間的冷淡關係會逐漸改善。

當記者問他是否受到北平的指示而不在香港開記者招待會時，他說，情形並不是如此，實際上是沒有時間。

他說，在北平被拘禁期間，他是被困在一間中共機關的辦公室之內。在被囚禁期中，他未見到其他八名相信現時仍拘禁在大陸的日本人。

鮫島在記者招待會中拒絕再透露任何消息，他對於不能回答同業預定的問題時，表示抱歉。在他就職的報館的一名高級人員曾勸告他少講話，以免影響目前仍在北平工作的三名日本記者。

鮫島說，他需要考慮去決定是否應該撰寫他在北平的經驗，他說，在未返回工作職位之前，他需要真正的休息一下。

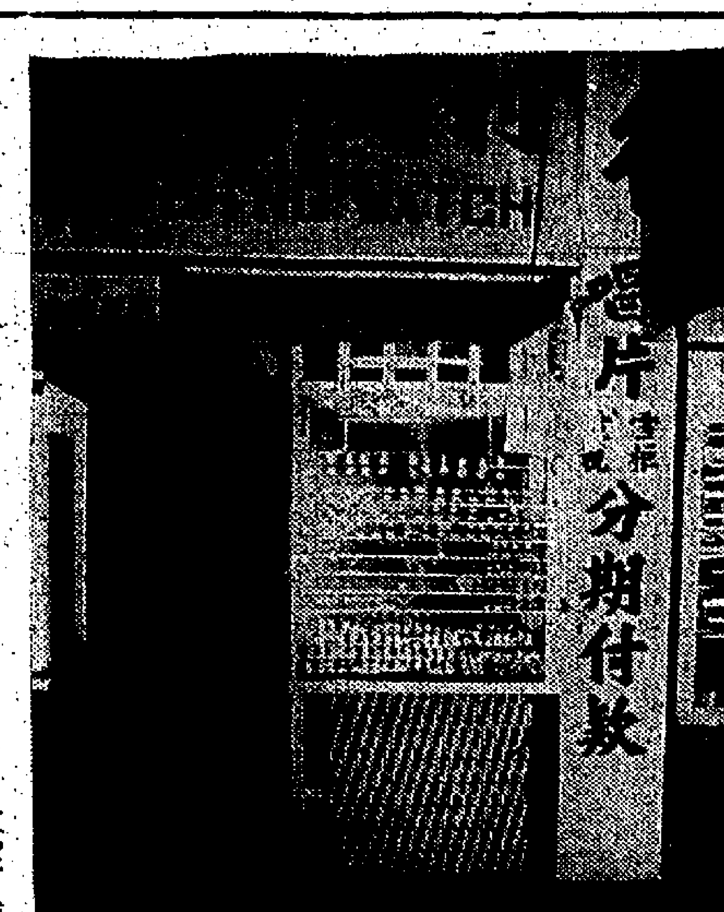
九龍城三飛仔 持刀刧表店

帶備電綫綁起事主推至暗角 掠去六十隻表值萬餘元

【本報訊】三名飛仔持童軍刀，昨晚洗刼九龍城侯王道一家梯底錶店，用電綫綑綁店主，推至梯間暗角處，攫去共值萬餘元的男女手錶六十餘個，然後揚長而去，警方刻正追查中。

被刼的錶店爲「利成錶行」，位於九龍城侯王道二號B近太子道處梯底，昨晚九時半左右，店東吳拾（卅八歲），正獨坐店中，突有三名飛仔，年約十八歲至廿歲，穿飛機恤及羊毛衫，走入錶舖後，吳拾以爲顧客光臨，即起立迎接，豈料其中一飛仔突然拔出一柄童軍刀，向吳威嚇取得飾櫃鎖匙後，該飛仔即用一條紅色電綫把吳綑縛，推到梯間暗角處，並握刀手以監視不准他聲張及動彈，其餘兩飛仔即合力將飾櫃內所陳列的男女庄手錶約共六十餘隻，攫取放一布袋中，其後三飛仔即奪門分頭逃去。

店主吳拾後來掙脫綑縛，即行報警，目下警方正嚴密查緝中。



遭三名飛仔行刼之九龍城侯王道二號B梯底之利成表行，櫃內有四排手表被刼去。

航業界鉅子包玉剛 捐助公益金十萬元 廖創興銀行捐五萬

【本報訊】航業界鉅子、環球輪船有限公司一總裁包玉剛捐助公益金一十萬元，此項鉅額捐款，使公益金截至昨日止收到善款數字已達三百八十萬元。據香港公益金發言人稱：包玉剛氏去年在公益金首次籌募運動時亦大力支持，包氏航務綫遍及全球，對香港貧苦及殘廢時時刻刻不忘照顧，熱心可嘉。

七喜飲品香港有限公司董事會主席梁玉泉汽水董事彼得史維麟，昨將支票一萬元在告羅士打行公益金辦事處親自交與香港公益金行政委員會主席夏理斯議員收。該項捐款，乃在香港節期間內該汽水廠設攤位售賣七喜及玉泉汽水及玩具所得利潤加足爲一萬元以作善舉，該七喜廠對在香港節期間香港人仕歡樂中不忘公益，實係世界大城市市民之模範。

前大坑東火災尚有災民約三百戶，昨由公益金之會員福利機構救世軍繼續派發每戶三十元，俾彼等購回謀生工具，由公益金秘書蘇主任簽錢照協助。

又訊：廖創興銀行昨與來香港公益金支票五萬元，公益金籌募委員主席馮秉芬夫人，對該銀行及總裁廖烈文於去年及今年支持公益金善舉，使六十個會員福利機構之一九七零年度逾八百萬元之經費獲得裨助至爲感謝。

香港防衛軍「C」團六十位將在香港節軍操表演所得之額外薪金五百五十元捐與香港公益金，爲雄壯勳人之軍操表演後之有意義插曲。

公益金屬下之會員福利機構救世軍於今日繼續派發大坑西火災災戶賑金每戶卅元。

香港公益金續收到善款包括，九龍貨倉有限公司一萬五千元，大通銀行一萬二千元，天星小輪八千元，宏成公司二千五百元，黃先生二千五百元，香港機場服務有限公司二千元，中華百貨公司職員一千零五十四元，港台貿易有限公司一千元。

天氣與潮水

吹和緩東北季候風，雲鐵夜湧澄消，天氣乾燥及寒冷，最高約爲攝氏二十度。

昨日最高氣溫爲攝氏十九點五度，最低爲攝氏十三點六度。今晨零時氣溫攝氏十五度，濕度爲百分之七十九。

高潮：上午二時十六分　上午十二時二十七分

低潮：上午九時零六分　下午七時三十三分

美放寬對中共貿易 工商處長認爲對港有利

【本報訊】工商業管理處處長蘇弼日稱：美國國務院宣佈放寬對中共貿易，香港將可獲得間接利益。

他表示暫不作詳細評論，須等候閱讀過放寬禁運的細則。

一出口商認爲：美國限制商人與中共直接貿易的政策，使得本港成爲大陸貨品的世界轉運中心。這將使左派機構獲利。他們可以在本港向美國的機構購買此等放寬條件上所列的任何貨物，包括貨車，然後將貨品運往中國大陸，正如他們可在此辦一專門收購大陸貨品來港的代理商行。

放寬條件中規定美國遊客可帶回自用的中共產物，已不受價值上的限制，使本港大陸商店可賺得更多美金，特別是古董方面的生意。

由本年七月開始，美國遊客帶回的中共產物價值限制是一百美元，在此以前，絕對禁止中共貨物帶回美國的。祇要中共決定和美國大量貿易，香港就可賺取美金。

美國放寬與中共貿易條例是在十九日晚宣佈的。一般人士認爲：這條例將可使中共與美國間之關係好轉。

華盛頓觀察家認爲：中共對放寬條例的反應多基於政治問題上，而不在於貿易上的。專家們認爲中共可從其他地方購買其所需物資，他們不會從放寬條例中取得任何利益。

外國通訊又作惡意報導 攻擊香港產品 當局鄭重駁斥

據謂港製聖誕樹小電燈有嚴重之火災危險。麥理覺謂絕無其事。

【本報訊】本港政府一高級官員，駁斥英倫之一項無稽報導，謂本港製造之聖誕樹小電燈有「嚴重之火災危險。」

工商處助理處長麥理覺稱：港製燈飾並無招致火警之虞，亦不會有危險。

一外國通訊報導，謂英國數以百計之家庭已獲警告，港製之鮮艷奪目聖誕燈飾甚危險。

報導謂：一名消防員之母購一套小燈飾，以點綴聖誕樹。通電幾分鐘後，塑膠托即告溶解，報導又謂：曾試驗其它小燈飾，亦發現有危險。此種燈飾現已不在市面出售。

麥理覺助理處長稱，此種燈飾種類甚多，但無一危險者，此種小燈並無可能着火，故無火警之虞。

此種燈飾曾有大量經工商處試驗，無一發現有危險。因此，吾人極難接受此項指摘，並將請求港府倫敦辦事處立即詳報最近之攻擊情形。

麥理覺謂：「坦率言之，吾人對於每年此際之繼續攻擊本港出品，已深感厭煩。彼等並令本港遭受極大損害，且大多數係屬絕不公正者，困難所在，係証實所指摘著爲不確時，香港業已受損失。」

工商處去年曾採取行動，使廠商製造聖誕樹燈飾者，必須符合英國標準。香港生產力中心亦組織一研討會，幾乎所有廠商均有代表參加。

據一廠商表示，小燈所造之塑膠燈托，或有發生毛病之可能，但大部份工廠均係符合安全水平者。

百明公司副總經理李浩然向蘇弼處長解述操作

工商處長參觀工廠

【本報訊】工商業管理處處長蘇弼、港府禮賓司羅徹將，日昨聯袂參觀香港挹和製造廠（一九四七）有限公司及其附屬機構百明有限公司。

兩氏在挹和製造廠巡視熔化部門各項工作程序，該廠係遠東最大非鐵熔化廠之一，每年出產一千六百萬磅鋁及二千萬磅銅。

隨後，蘇氏等轉赴百明有限公司巡視，對該公司承製的鋁質傢俬，門窗及有關製品極感興趣。該公司乃本港惟一鋁質製造廠，預料七一年產量將逾現時之一倍。

兩賊偷神父汽車 到九龍塘刧情侶

兩男女被刧財物一批

【本報訊】一雙可惡賊，偷了神父的汽車，到九龍塘僻靜地帶刧情侶，得手後乘車逃去。

據悉：一雙情侶昨晚九時許在九龍塘士他佛道附近把臂談心時，突被兩名男子「劉死牛」，掠刧鈔票金錶及手袋，其後該兩男子乘坐一輛私家車逃走，約十分鐘後，警員在九龍塘巴士總站附近，發現該輛「賊車」，兩匪却已逃之夭夭。

該雙情侶被刧去白K金頸鍊一條，鈔票卅餘元，男庄錶一隻，女庄手袋一隻，兩賊得手後，聯同逃去，兩情侶銜尾追出時，見一輛藍色私家車在相當遠的一個街口停下，急急將兩賊接去。

約十分鐘後，警員在九龍塘巴士總站附近空地路邊發現該輛「賊車」，車上無人，其後警方懷疑該輛會被匪徒利用的藍色私家車，屬於一名外籍神父所有，當時該神父駕車往窩打老道探友，但其後該車即告失踪。

警方目下仍繼續追查此宗截刧事件的歹徒中。

美孚公主加冕　圖爲香港美孚有限公司董事長宋啓本，於本年十二月十九日（星期五）晚在希爾頓酒店舉行之美孚週年聖誕舞會中爲財務部秘書劉企林映華小姐加冕。林小姐當選爲一九六九年最受歡迎之美孚公主。舞會售出抽獎券及代理商捐贈總額達港幣七千五百元，全數捐送香港公益金。

粉嶺鄉委會 新廈開幕

【本報訊】大埔理民官馬德樂，將於後日在粉嶺聯和墟爲粉嶺鄉事委員會新廈主持開幕儀式。

該新廈位於墟內之一處中心地點，樓高兩層，樓面面積合計約有六千方呎，內有一個大禮堂，可供當地四萬居民之用。

新廈之建費爲十六萬元，幾乎全數由居民自行籌來。大埔理民府則捐助建築材料一萬元。

童軍知友社響應香港節 遊藝節目已圓滿結束

主席葉榮昌主持儀式

【本報訊】香港童軍總會直屬機構童軍知友社會積極從事社會服務工作，專爲本港非童軍之青少年安排各項多姿多采之康樂活動，僅在香港節期內，連續分別在港九新界各地區舉辦四十多次遊藝晚會，包括營火會、青年音樂舞會、魔術、粵曲、舞獅、國術、攤位遊戲及童軍樂隊演奏等，招待人數逾數萬人。

是次舉行龐大之活動，得到各熱心童軍人士之鼎力支持及各地坊衆衷誠合作，進行甚爲順利，獲得各方面好評。

該社對香港節之活動，非常重視，特於昨（廿）日下午五時正在九龍電氣士道童軍總會禮堂舉行隆重之閉幕儀式，由該社主席葉榮昌親自主持，葉主席在致詞中，對香港節期間工作人員之辛勤工作與成就，極表感謝與讚揚，詞畢，葉主席即席宣佈香港節閉幕，活動節目完滿結束，禮成後舉行茶會以表慶賀。

聖誕節延長營業時間

十二月二十日至廿四日

上午十時開市，下午七時半收市

先施九龍分行永安油蔴地及銅鑼灣分店，營業時間署爲延長

惠顧諸君，敬請留意

永安公司　先施公司　大新公司

馳譽世界　英國　燕子牌 晴雨褸

British made SWALLOW Raincoat

常備燕子不怕寒流暴雨

經銷處：

龍子行有限公司（香港及九龍分行）

先施有限公司（香港及九龍分行）

永安有限公司（香港及九龍分行）

香港大九百貨有限公司

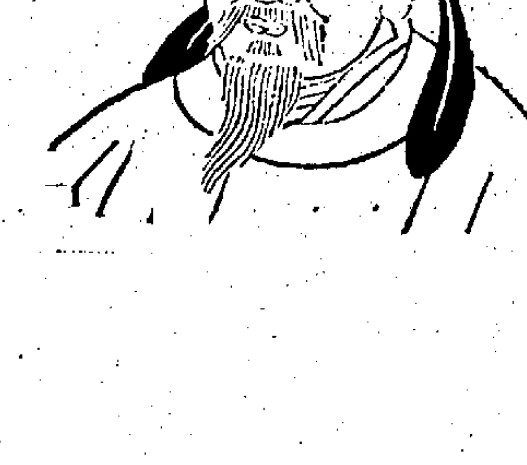
大人公司（九龍）

頂好百貨有限公司（九龍）

總代理：東利洋行有限公司

如果歐陽修再世 一定選飲

百齡罈威士忌



古人歐陽修或歷代好酒的名人雅士如果再世，一定選飲百齡罈威士忌。

因爲百齡罈威士忌選用蘇格蘭高原特產麥芽根據百年古方綜合四十二種最佳精釀調配而成經過多年窖藏酒色轉爲金黃清澈酒味香醇濃郁。

百齡罈威士忌享譽一百四十餘年是具有正宗蘇格蘭高原風味的威士忌。

愈欣賞威士忌的人仕 愈喜歡百齡罈！

總代理：佳能有限公司

電話：H-287996。

聖誕新年·最好選飲 百齡罈！

恭祝 聖誕並賀 新禧

如果你照常禮尚往來，要以本港居民的身份，祝賀政府人員聖誕暨新年快樂，政府當然會非常感激。不過，請你不要送禮物給任何一個公務員。

你也許以爲逢年過節送禮只不過是表示一點心意而已。可是，這只會使收到禮物的公務員感覺爲難。

每年聖誕新年前後，許多商界人士都互相餽贈禮物，但是送禮物給公務員或他們的家屬卻會使他們處境困窘。因爲如果他們接受這種禮物，他們就會受到懲戒。所有公務人員，不論職位高低，必須絕對拒受禮物，否則會受到政府條例所訂定的嚴厲處分。

香港政府勸諭

十個男人九個虧 速服補腎藥王

原廣州許仁醫院院長日創製

許仁補腎丸

專醫男子虧弱：：前伐過度，有心無力，水火不濟，手腳冰冷，耳鳴眼花，小便夾多，發育不全，先天不足，最敗精忘，夜多幻夢，腰酸背痛，腰膝酸軟

五十粒庄五元，一百廿粒庄賬售十元。各藥行均有代售。總行九龍油麻地新填地街四九一號三樓

刋登廣告請電七二〇七〇八

在星附近觸礁英貨輪 獲救船員一批抵港
英籍船長談遇事經過

【本報訊】十九名本港及外籍海員，隨英貨輪泰晤士徵風號在星加坡附近觸礁遇險獲救後，已於昨日乘泰航機安返本港。英籍船長在機場招待記者，描繪歷險經過。

該艘在港註冊英貨輪泰晤士徵風號，去週四夜在南中國海面觸礁，船首擱於礁上，船上全部船員四十六人幸均獲救，分別由一艘日貨輪及一艘巴拿馬貨輪救起，其中廿七名船員由日輪載往日本大阪，將於明日飛回本港；而十九名（包括英籍船長）由巴拿馬貨輪救起而於昨日中午十二時飛返本港的船員，則昨在星加坡逗留了一天。

已安返本港的廿九歲英籍船長杜利，在機場對記者描述遇險時情形說：「泰晤士徵風號從上海儎運一批白米駛往錫蘭，去星期四晚約十時，當駛至南中國海（星加坡附近）的海面突然觸礁，當時天氣雖非惡劣，但夜色深沉，整條船擱於礁上，他一方面急電求援，一方面則設法搶救，希望將船脫離險境，經過兩天的施救後，已告失望，船底觸礁處已穿孔，海水源源湧進，一艘日本貨輪廣島丸適經附近，即駛至協助，不久，另一艘巴拿馬貨輪艾都雅度號亦駛至施救，他經過一番考慮後，才宣告將船放棄，隨下令將救生艇放下，有廿七名船員（包括本港華籍船員及其他國籍船員）被移上廣島丸去，先行駛往日本大阪，留下的十九名船員（包括他本人在內），稍後亦由救生艇送至艾都雅度號輪上，當由救生艇駛至艾都雅度號時，風濤洶湧，幾經艱辛，才將全部船員移登輪上，轉駛往星加坡登岸。當他離開現場時，泰晤士徵風號貨輪猶屹立於礁上，至於觸礁原因，則尚待進一步調查。」

至安抵日本的廿七名船員，則將於明天飛返本港。

土瓜灣塑膠工場大火
焗死一人傷四男女 卅二人被困幸脫險

【本報訊】九龍土瓜灣忠信街一間塑膠公司工場，昨晨發生四級大火，焚燒句餘鐘始被撲滅。一批塑膠物品被焚，一名男子慘被焗死，另兩男兩女被灼傷。

火警現場爲忠信街七號一樓前座廣昌塑膠公司工場，老闆姓翁，上海人，在該處開設工場已有多年，除七號二樓前座外，五號地下及後街（興賢街）六號二樓，亦爲該公司工場，工人數十人。火起時，據說尚未有人上班。該處樓高八層，二樓以上多爲住宅。

火警發生於昨晨七時十五分左右，該公司在忠信街七號二樓前座的工場突有濃煙冒出，延四處亦濃煙陣陣，附近居民睹狀，急電報警。

消防人員到達時，濃煙仍不斷冒出，走廊及梯間通道亦爲濃煙封閉，樓上住客卅二人被困。消防人員架起多部雲梯，將困處樓上住客全部救離現場，一個年約六十餘歲的老翁，曾在火場三樓窗口用床單布結成繩從窗吊下，消防員卒在二樓處協助將之救回。另一批煙霧隊人員則登上現場搜索，結果，發現一名廿餘歲之青年男子在二、三樓梯間被焗暈，另兩名女子亦在該處被灼傷，後爲消防人員救出，該男子送院終卒告不治，死者名梁仁勤，廿四歲。兩名女性則敷藥出院，另有兩男子則被灼傷，且頗嚴重。

經消防人員合力撲救後，火勢於八時許已被控制，八時卅分左右已全部撲滅。結果，除該公司忠信街七號二樓前座工場部份被焚外，其餘僅受水漬，未被波及。初步估計，損失約四萬元。

棉織製成品廠商會 選出第五屆新會董

【本報訊】香港棉織製成品廠商會，日昨召開本年度會員年會及改選第五屆會董，首由主席梁永添作會務報告，繼選出第五屆新會董名單如下：合興一九五〇毛巾織造廠李昭華、華僑織染廠梁永添、遠工有限公司謝禮澤、新生泰記毛巾廠李世洪、新光棉織廠蘇劍平、恆泰棉織廠陳隆百、浩昌貿易有限公司居永浩、利華布廠張禪正、龍威織造廠梅作柱、致興織造廠李錦良、棉祥織造廠侯少球、湘培布廠謝紫榮、高華製衣廠劉雄正、大公布廠彭金亮、合興織造廠吳普民、候補會員永發布廠、恒生織造廠、新雅織造廠。並定本月三十日下午七時舉行互選本屆正副主席及各部職員。

新界婦孺福利會 第二屆職員就職
會長梁省德報告會務

【本報訊】新界婦孺福利會有限公司第二屆職員，昨下午三時在元朗鄉議局中學禮堂舉行就職禮，因署理民政司徐家祥來遠，臨時改由助理民政司陳漢光主持監誓，陳夫人頒發選任証書。

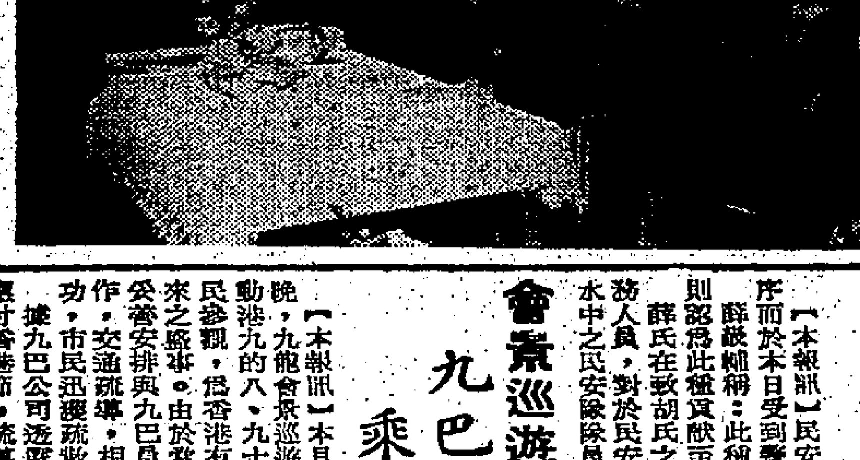
本屆升任會長的梁省德太平紳士，首先報告年來會務，略謂：本會自一九六五年由本人召集熱心婦孺福利工作婦女們參加組織，會董及永遠會員凡五十餘人，普通會員約二百餘人，所得基金經費數萬元，尤其是太平紳士蔣曹麗姬出力協助，共同創辦，成爲註冊社團，更多謝房屋協會將荃灣寶石大厦獨立遊樂場撥平一座，廉價租與本會爲會址，得以創辦兒童樂園，設立幼稚班及縫紉班、烹飪班、婦女常識講座，並替婦女解答一切困難問題等，同時更多謝青年商會捐助圖書館，傢俬設備及青年讀物萬餘本，價值二萬元，在晚上開放，給與當地青年閱讀。至一九六八年，本會註冊爲有限公司，一切已具規模，進上軌道，更感謝元朗理民府及元朗大會堂籌備委員會允撥元朗大會堂頂樓半層，辦婦孺福利事業及興辦兒童樂園，而本會每年定期分贈婦孺救濟品，並經常救濟貧苦無依婦孺，每月津貼生活費，及在馬灣捐建婦孺健康院，並在長洲捐建婦孺福利中心等。數年來推動福利工作，紙由本會同人樂致推動，並未向外界捐助。因此，本會於今年十月份經發出捐册，請各長仁翁熱心人士慷慨輸將，已得有成績，希望仍繼續慷慨捐助。本人任主席期內，感謝會長及各位委員出力合作，始能擴展會務，而有今日之成就。現在新任正副主席及各位委員熱心努力，繼續爲本會服務，本人十分高興，並願意繼續一同推動，爲新界婦孺福利發揚光輝，更希望鄉紳賢達及政府當局鼓勵支持，這是本人所厚望的，並祝各位健康！

繼就職禮由陳漢光監誓，新任主席彭周燕翔（已故彭富華之夫人）致詞，表示她今後之抱負，除滿規盟體外，更希望大家團結合作，以收衆志成城之效，尤望官方及社會各方人士，時加指導及協助，爲本會同寅的殷切期望。

陳漢光及鄉議局主席陳日新相繼致詞，讚揚該會過去成就及勉勵現屆職員繼續努力，爲新界婦女謀福利。末由副主席陳黃淑芳致謝詞後禮成。

觀禮者有：太平紳士何傳耀、鄧佩瓊、張人龍、周理炳、黃金棠、鄧乃文、盧志忠、潘康盛、李漢宏、鄧棟華、梁乾、林蔭、李威、高德芝、李昌、李卓南、羅洋棠、林樹添、李松、彭肇甫、吳士保、尹培、郭連福、馮榮桂、文桂枝、張俊文、趙玉泉、鄺文浩、龐國炘、趙澂、劉中浦、李維、鄧同光、陳金常、黃朗、生、林伏、周君令、劉南安、黃學儀、湛行已等數百人。

本屆職員名單：名譽會長：依順夫人、薛文夫人、班禮士夫人、段本良夫人、郭維康夫人、丘鑑瀾、楊林綺妮、永遠會長：蔣曹麗姬、會長：梁省德，主席：彭周燕翔，副主席：陳黃淑芳，趙宋錫珍、邱淡餘蘭、羅朱淑芳、周余慶蘭、黃余鳳仙、執行委員：陳何麗娟、李樂少靈、鄧楊蘿蘭、周阮美燕、林張蕙蘭、何葉秀恩、唐陳蘭舒、凌崔玉蘭、劉李桐彤、陳林玉珍、黃高金秋、李黃興祥、黃徐蕙君、吳敬賢、簡陳漢英、趙陳瑞卿、孔衛英、周歐陽燕金、周崔蘭、何少蓮、梁黃淑馬、愛華、廖何寶玲、陳鄧潔芳、陳沈時芬、周陳愛玲、鍾林鑑珍、梁省常、梁蔣鑑霞、陳沈芬、梁歐陽玉珍、梁譚玉蘭、陳曲敏蘭、蔡黃寶芳、趙洪少萍、何崔芷華、戴蘇小蘊、蔣何道堅、李羅舜華、何奕惠瓊、朱梁瑞安、李陳巧紅、鄧梁潔貞、張吳惠珍。



新界婦孺福利會第二屆職員昨就職，由助理民政司陳漢光主持監誓。

泰晤士徵風號貨輪船長杜利及十八名船員，昨午飛返本港，其妻及兩女姪女等在機場接機。

司法文員涉嫌貪污 証人繼續接受盤問

【本報訊】高等法院一名司法文員涉嫌貪污性索取三千元及貪污性收取兩千元，爲警方檢控兩項罪名，昨續在維多利亞地方法院審訊，仍由証人張照接受辯方大律師盤問有關當日被告人索款之談話。

被告男子陳榮項，廿二歲，被控兩罪：㈠一九六九年八月十八日，身爲高等法院司法文員，在太子道一酒家貪污性向陳旭龍索取三千元，作爲協助一宗將在高院聆訊之民事案件之報酬；㈡今年八月廿一日，在本港一餐室貪污性收取陳旭龍二千元。

張照當被盤問時答稱：當日被與原告陳旭龍及被告約定在一潮州菜館見面，陳對被告謂其在該宗錢債案給予幫助，被告答稱保証可以替陳旭龍將欠債六萬九千元追討回來，後陳又答應被告要求在欠款收回後，給與被告六千元報酬。本案聆訊未畢，押候至明日續審。

聖保祿書院小學部 新建學生活動新翼落成揭幕
孫秉樞夫婦主禮

【本報訊】銅鑼灣聖保祿書院小學部新建學生活動新翼，於昨午四時由家長會主席孫秉樞主持揭幕，孫夫人剪綵，到有聖保祿修女會及家長二百餘人。

孫秉樞在主持開幕時致詞稱：「世界上沒有其他地方像香港人士那麼重視其兒女的教育。本校小學部家長得使學生能有一個適當環境接受健康與愉快之教育，於一九六七年五月五日進行籌建學生活動新翼，使學生能在上課及下課後多作各項德育及體育之活動。今日全體家長很愉快的得見此項計劃獲致成功。

「在目前太空時代，當社會人仕對於青年面臨沉重的責任時，我們身爲家長者，應該放眼到兒童充沛精力應有適當之活動來消耗和運用。在一間像本校小學部有超過一千一百個學生之學校，一座活動新翼，並非奢侈品，而係必需品。因此本校家長以團結爲力量爲出發點，而以對兒童的愛爲推動力，因此組織家長會積極以上乘速度籌備進行，家長最多謝聖保祿修女會鼓勵我們，並負責付出除本會籌募費用之建築費。」

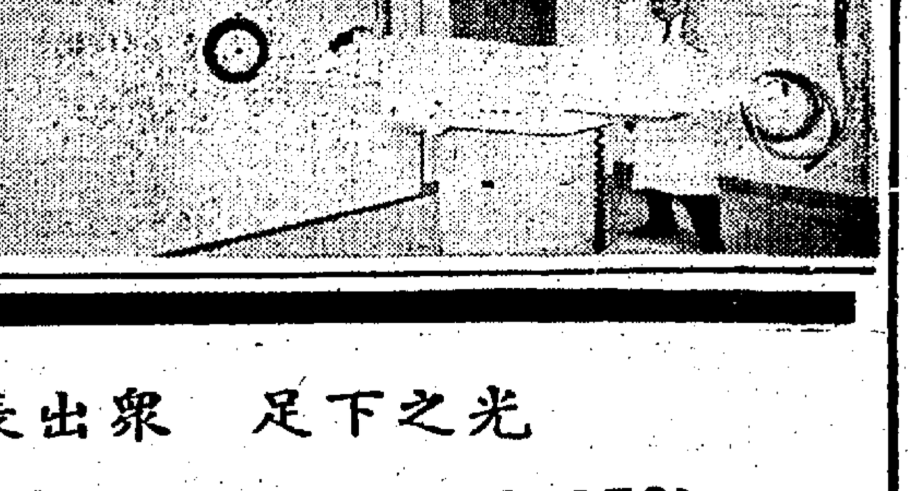
翠柏仙洞 十五週年慶

【本報訊】九龍彌敦道七四九號B五樓翠柏仙洞齋堂陳濟澤、易濟標、保龍、顧轉仙、余參仙、何宏懸、何展波及陸振淑道長等，以慶曆十一月十五日爲該洞成立十五週年紀念慶典，是日齋具福酌招待同門道侶及同人，下午六時在洞設席。

東芝製成直線加速器 是對抗癌病有力武器

【本報訊】據本港民安東芝有限公司最近透露：日本東京芝浦電氣有限公司最近設計成功一種專門治療癌症病人的直線加速器，並已經付運到美國，準備安裝在明民蘇達大學附屬醫院中，作爲實驗及治療之用。東芝公司爲日本首屈一指的電子醫療儀器製造廠商，此次將直線加速器輸往外國，也是日本歷史上的破天荒第一次。這座加速器的輸出功率共千二百萬電子伏特，放射電子射線及×一射線，專門處理皮膚表層下面及癌細胞影響的區域。在實際治療中，應用電子射線及×射線時，無論是採用固定照射方法或移動照射方法，上述的功率都是最有效的。

這種東芝牌直線加速器，對處理乳癌、喉癌、舌癌及皮膚癌症，都十分有效。日本醫學界應用之後，一致認爲這是人類與癌病作戰的一項有力武器，而且對未來的發展，有極大促進作用。



圖爲醫治癌病用的東芝牌直線加速器。

聖若望英文書院 招待坊衆祝聖誕
節目精彩禮物豐富

【本報訊】二千五百名九龍城坊衆，昨在天主教聖若望英文書院的招待下，快樂地預祝聖誕，他們除了人手一份價值不菲的實用禮物外，更有二百五十名坊衆幸運獲得價值近萬元的幸運獎品，包括雪櫃、衣車、單車、收音機、錄音機、打字機、名貴手錶、禮券等。

那些獎品及禮物，均由天主教聖若望英文書院校監梁挺生及全體員生及友好所捐贈。該校除了捐贈豐富的禮物及獎品外，更表演精采的遊藝節目。

招待坊衆聯歡大會，昨日下午二時半在亞皆老街市政局露天球場舉行，由聖若望英文書院主辦，九龍城民政司署、市政局康樂組、九龍城警署等政府機關贊助。到有該校校監梁挺生、校董孫智芬夫婦、太平紳士羅朗也夫婦、九龍城民政司署梁正任、市政局康樂組主任黃潤生、九龍城警署警司皮亞士、高級督察呂廷亮、該校何心源神父、劉蘊遜神父、校長林忠晋、副校長杜家偉等。各嘉賓除分別致詞及主持抽獎與頒獎外，太平紳士羅朗也夫婦並主持第一至第五獎的幸運抽獎與頒獎。

何神父在代表校監梁挺生致歡迎詞時指出：天主教聖若望英文書院每年主辦此一聖誕節招待坊衆聯歡大會，是本着天主耶穌的愛世精神，但求坊衆能同沾聖誕節所帶來的一份歡樂的享受。

九龍城民政主任梁正任、市政局康樂組主任黃潤生致詞時，深讚該校校監及員生那種熱心服務社會的精神。

遊藝節目表演精采，深獲嘉賓及坊衆激賞，首由該校銀樂隊奏出序曲，以壯氣氛，隨由著名的該校軍樂隊操演，小學及幼稚園表演天真爛漫的歌舞，英文中學女校部表演「天女散花」及「小放牛」歌舞，英文中學男校部表演口琴合奏，並由該校合唱團演唱聖歌及民歌。

天主教聖若望英文書院 聖誕招待坊衆中的幸運兒（右起）十一歲的文海山獲頒獎得雪櫃一個，與主持抽獎與頒獎之太平紳士羅朗也夫婦及校監梁挺生合影。

熱心讀者捐欵 助郭炳根遺屬

本報昨續收到熱心讀者郭慧貞、郭振雲、郭聰慧、郭戚蓮、郭鳳儀等合捐卅元，捐助郭炳根遺屬。請郭氏家人携同証件到本報領取善欵。郭炳根是香港仔一建築地盤工人，於上月在工地被運石屎升降機夾死，遺下一妻及子女共九口，生活情況悲慘。

自由文員會設服務中心

【本報訊】港九自由文員會，爲加強會務工作，現正將九龍青山道三三一號五樓會所粉飾一新，並設「青年服務中心」，輔導工商業機構及中學畢業之青年男女獻身社會工作。該會現計劃在一九七〇年舉辦「社會工作行政班」、「工商業管理速成班」及「初級簿記會計班」，以利青年學習獻身社會工作之基本技術。

三院總理派寒衣 濟助木屋火災災民

【本報訊】九龍仔大坑西桃源街附近木屋，前日凌晨發生大火，逾千災民，無家可歸，衣物蕩然，際此朔風凛冽，災民急需衣服禦寒，東華三院聞訊後，首總理李東海、黃乾亨、李進三、黃耀燊、朱立恒、丁午壽、梁金泉、周克強、楊錫禹、甄球、林光亮、王劍偉、梁中力、區永祥、胡日洽、黃克立等，立即採購大批衛生衣，於昨日下午六時，運往災區派發，雪中送炭，濟急尤貴及時，災民領得衣物，均展歡顏。

東華三院總理在九龍仔火災區派贈寒衣時合影。

破獲梯間截劫 兩疑匪竹戰時被捕

【本報訊】荃灣警探昨日破獲一宗梯間截劫案，拘捕兩名疑匪，起回手錶廿餘個，但尚有大批賊物未起回，昨夜仍在偵查中。

該宗梯間劫案發生於本月十七日晚上九時，當晚有一鐘錶商人，收工後携袋一批頗名貴手錶回家，當走上荃灣福來邨永泰樓七樓梯間時，突遭多名匪徒露出利器，包圍事主，結果把七十五個手錶劫掠，逃去無踪，事主報案請查緝。

直至昨日，荃灣探長林強、探目楊百韶率同探員鍾志堅、傅子祥等，接報有兩名與案有關男子，正在荃灣大×戲院內攻打四方城，乃按址前往拘捕。該兩男子，正在築竹戰玩牌之際，幾名探員一聲「咪郁，起身」，兩人遂告束手就擒，帶返警署，經探員多方盤詰下，遂其供述，分赴若干地點及押店，起回廿餘個手錶，還有約五十個手錶，究竟到了那裡去，探員還在偵查起贓中。

兩名與案有關被警方留訊的男子，一姓梁，二十歲，另一姓鄺，廿二歲。

工專學生李漢標 獲英專科試首獎

【本報訊】倫敦城市與工聯會學院今年舉行之專科考試，香港工業學院一名學生榮獲首獎。該考生爲李漢標，任職太古船塢，爲香港工業學院部份給假課程學生。

李君於今年六月以建築結構工程中級試成績最優，榮獲該項首獎，獎品爲倫敦利維理城市會所之現金獎四鎊四司令。

教育司饒學在評論李君獲獎時稱：「此項首獎，據過去香港區考生在城市與工聯會學院專科考試獲得之多項崇高榮譽後又一添一項。就最近而言，已有兩名香港區考生分別獲得彼聯會學院一九六八年考試之兩項首獎。「城市與工聯會學院考試全部以英語作答，而考生成績之審核，包括英國及英屬各地之考生在內，李君獲得如此優異成績，實屬難能可貴。」

美富學校 聖誕大會並祝校慶

【本報訊】九龍[illegible]新邨美富學校校舍及設備均屬新型，環境清幽，遠離市區噪囂，故僅及一學期，投讀中、英文中小學生竟達千餘人之衆。近爲慶祝聖誕節及創校週年，於昨日上午在青山道新舞台戲院舉行慶祝聖誕及校慶紀念大會，並由該校學生表演各項遊藝節目助興，應邀嘉賓、各界人士、家長、坊衆、教師、學生等不下二千餘衆。且由姚駒名譽董事長及各大廠商機構贈送音樂機、手錶、毛衣等名貴禮物數百份，舉行抽獎。該校師生互換聖誕禮物。

會景巡遊之夜 九巴妥善安排 乘客迅獲疏散

【本報訊】本月十五晚，九龍會景巡遊，引動港九的八、九十萬市民參觀，爲香港有史以來之盛事。由於當局之妥善安排與九巴員工合作，交通疏導，相當成功，市民迅獲疏散。

據九巴公司透露：爲應付香港節，疏導交通，利便市民乘車，經過一個多月之安排與調度，並依據計劃，指派司機及售票員實習。十五晚八時前，調動各綫巴士，停泊於彌敦道各橫街巷，候命出動。全條彌敦道分八個指揮站，出動六輛巡邏車，往返指揮，由花墟開始，按照計劃，分段派出車輛，九時自花墟至旺角後開始通車，以後依照實際情形，用無綫電話通知各站，派車行駛，緊接快捷，車輛充裕，市民乘車回家，遠至黃大仙、觀塘，均感便利，毫不麻煩。

又十三、十四晚，九巴爲接載渡海數萬市民，能夠於最快捷時間內派出足夠車輛到尖咀至佐頓道碼頭總站，更足以表現九巴員工之工作效率。

香港節各項活動中 民安隊有優良表現
獲警務處長及民安隊總監讚揚

【本報訊】民安隊人員三千名，因在香港節各項活動中協助警方維持秩序而於本日受到警務處處長薛磯輔與民安隊總監胡百全之稱讚。

薛磯輔稱：此種爲港人服務之良好夥伴精神，使警方感到光榮。胡百全則認爲此種貢獻至有意義。

薛氏在致胡氏之函件中稱：凡在香港節期間與民安隊人員一起工作之警務人員，對於民安隊人員之工作，備極推許，尤以站在皇后像廣場水池冷水中之民安隊隊員爲然。

環遊美洲最近回港照常診症：

本人去年冬應美洲華僑醫界同業之邀，作鼻耳喉經驗醫學術講演，互作技術交流及吸取治療新法。並且在當地醫學研究院切磋治療，故延期回港，殊深抱歉，希爲原宥。

吳石後

中醫 專科 主理 診所

頭暈痛 腦 耳 鼻 喉 癌

New Address 697A Nathan Road 3rd Floor Kowloon Hong Kong

削伐過度 元陽失散

時刻有生命之險！

元陽不固，中氣不足，是一種嚴重虛弱病徵。患者每每精神恍惚體力困疲，目眩眩，頭昏昏，步浮浮，身重重，心虛虛，氣喘喘，常覺體力在不平衡狀態，有時更會氣如遊絲，若斷若續，一舉一動，頗感吃力非常，意志消沉，情緒沮喪，懨懨欲絕，若問其名，了無人生樂趣。這些一切，就是元氣大傷，元陽散失的症狀，如不急圖療治，則生命隨時有危殆之虞！

金液大還丹

又名純陽金丹，功能撞補元陽，治精虛百損，蓋元陽爲人身主體，總攝五臟六腑，血脈所歸，精神所繫，故曰元陽強健，百病不侵。

總代理偉力企業有限公司

九龍和士打路十五號C 電話：六八一三〇一 六八一〇三五

京都陶中書第藏方虔製

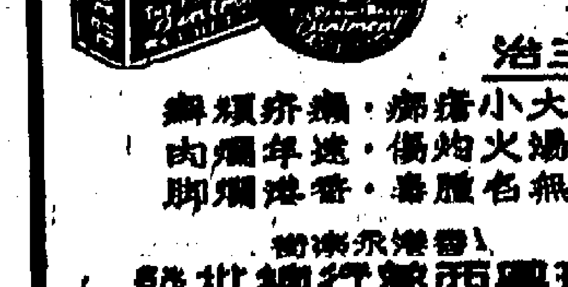
先施公司各藥行均有代售

汗

淡汗盜汗虛汗 手汗頭汗冷汗

請服汗寶

雙鵰牌白藥膏



主治

大小瘡癤・瘡疥類癬

湯火灼傷・遠年爛肉

無名腫毒・香港爛腳

瑞興西藥行總批發

各大藥行均有代售

儀表出衆　足下之光

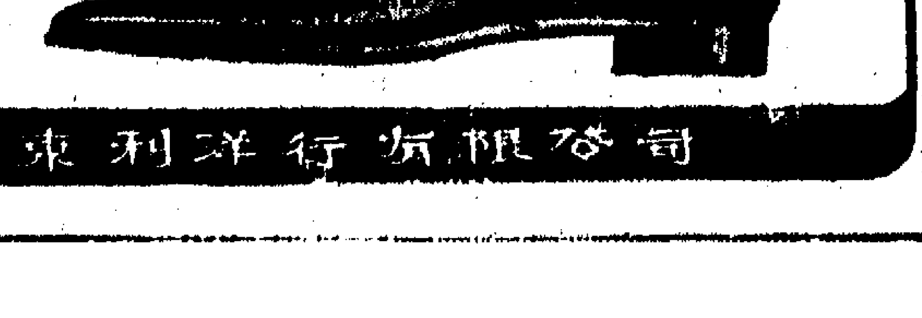
英國時佳利鞋（SKERRY SHOES）

英國名廠，時佳利鞋，線條優美，舒適耐用。

經銷處

・龍子行有限公司（香港及九龍）　・先施有限公司（香港及九龍）

・永安有限公司（香港及九龍）　・香港大丸百貨有限公司（香港）



總代理：東利洋行有限公司

上月份港製品輸出 再破十億元大關

預料今年總值會超過百億

【本報訊】統計處昨日宣佈：本年十一月份本港製品輸出價值達一十億零八千五百萬元之多，較一九六八年十一月份增加三億二千五百萬元，即百分之四十二點八。

輸入價值爲十四億六千八百萬元，較去年十一月份增加三億七千三百萬元，即百分之三十四點一，轉口價值爲二億六千九百萬元，較去年同月份增加七千萬元，即百分之三十五點一。

工商業管理處發言人昨日稱，因此，本港製品輸出價值超過十億元者，現已連續三個月。

一九六九年九月至十一月之三個月內，本港製品輸出總額爲三十二億四千六百萬元，輸入爲四十二億一千一百萬元，轉口爲七億七百九十萬元。

此三項數字較諸一九六八年同期之數字，分別增加百分之三十點六，百分之廿四點一及百分之三十四。

今年一月至十一月，本港製品輸出較一九六八年同期增加百分之二十六點九，輸入增加百分之十九點一，轉口增加百分之廿四點六。

以此等數字爲基礎，一九六九年之貿易額將較一九六八年之紀錄爲佳。該發言人稱：今年本港製品輸出料將超過一百億元大關。

統計處發表之今年十一月份暫編數字（以百萬元爲單位）如下：

商品（以百萬元爲單位）

出口 一，〇八五（百萬元）
入口 一，四六八（百萬元）
轉口 二六九（百萬元）

比較數字：（以百萬元爲單位）

	一九六九年十一月	一九六八年十一月	增或減（百萬元計）	增或減（百分率）
出口	一，〇八五	七六〇	增三二五	增四二·八
入口	一，四六八	一，〇九五	增三七三	增三四·一
轉口	二六九	一九九	增七十	增三五·一

	一九六九年九月至十一月	一九六八年九月至十一月	增或減百萬元計	增或減百分率
出口	三、二四六	二、四八六	增七六〇	增三〇點六
入口	四、式一壹	三、三九四	增八一八	增式四點一
轉口	七七九	五八式	增一九八	增三四點〇

	一九六九年一月至十一月	一九六八年一月至十一月	增或減百萬元計	增或減百分率
出口	九、五九三	七、五五八	增二、〇三五	增二六點九
入口	一三、三八一	一一、二三三	增二、一四八	增一九點一
轉口	二、四一三	一、九三六	增四七七	增二四點六

公民協會促港府 速設安庇專員

使含冤市民有路訴

【本報訊】香港公民協會助理義務秘書長李啓勳昨日透露：該會主席張有興於本月十七日，就有關香港設立安庇專員事，函港督戴麟趾爵士，促請港府當局早日設立安庇專員，以體恤民情。

李啓勳謂：張有興主席致港督的函件全文大致謂：香港公民協會於數年來，已不斷促速當局設立安庇專員制度。自一九六六年，香港公民協會之一位民選議員張永賢律師，於市政局提此動議後，立刻獲一致通過，且獲廣大社會輿論支持。尤以近日更有國際司法組織之香港分會，經已擬就一份報告書，促請政府設立「安庇專員」。

目前之公衆輿論，均不支持行政立法局非官守議員辦事處，以高薪聘任一行政秘書，以期公代安庇專員。

兩局非官守議員聯合辦事處之性質，實與市政局分區服務辦事處或民政司署類似，祇爲一親民機構而矣。

鑑於目前立法局並無民選議員之設，香港公民協會贊同一由港督委任，而祇向其負責之安庇專員，至安庇專員之報告與提議，應否經行政局過目，則由港督定奪。

公協深信安庇專員適當人選，應爲一通曉香港政治、社會、經濟環境，且他應港督信任之人士。簡言之，安庇專員一旦委任，本港居民即增一更有效途徑，投訴其究情。有人認爲政府祇求其目前利益，而不作長遠打算，安庇專員之設，則能局部消除此種不滿，但長久計，本港實應以直接或間接方式，在立法局設立民選席位。故吾人建議港府應爲全港市民利益計，速置一安庇專員，以恤民情。

莊重文代表廠商會將二千元支票致贈，由黃棗婥接受，旁立者柳子元。

大埔商會昨舉行 新理監事就職禮

【本報訊】大埔商會第廿五屆理監事，前日在大埔墟西南酒家舉行就職典禮，由大埔理民官馬禮樂主持監誓，大埔鄉事會主席黃源章頒發選任證書。

新任該會理事長鄭華，在典禮中致詞，表示要繼續完成籌建會所的重任，而另一項指標，更擬籌建一間「大埔商會工業中學」，以培養人材，發展工業，乃屬一舉兩得。

鄭氏又希望政府能放寬廠地，鼓勵廠商到本區投資設廠，使地方經濟繁榮，居民就近就業。

馬禮樂監誓如儀，由黃源章頒證書，理事會由丘長才接受，監事會由林炳榮接受。

能總理事長周眾、元朗商會長鄭同光相繼被邀演說，讚勉有加，末由會長馬世安致謝詞，於獻紀念品後，禮成拍照聚餐。

觀禮者有：林超、余國雄、黃天宋、黃立端、劉蔭民、黃俊威、鄭伯平、張思棠、馬獎順、鄧麥杰浩、李炳貴、蔡適烈、陳華、李卓南、鄧晉生、戴福、許燕、張枝繁、賴培根等數十人。

本屆職員名單：會長馬世安，理事長鄭華，副何世彬、丘長才；總務蔡木蓮、沈真扮；財務陳細、陳通明；福利佩楷發、梁炳輝；聯絡劉興邦、彭敬霆；調查王子安、蔡國榮；衛生黃濤、林毅、黃明；文教鄒鵬彰、林炳榮；監事長黃衍成、副林炳榮；稽核范林、黃復生、曾慶光、秦杰、劉炎先、趙林成。

兩大善團總理 東保一家聯歡

【本報訊】東華三院、保良局全體總理，日昨假座告羅士打酒樓，舉行東保一家聯歡宴會，此爲自一九六六年以來，每年一度之盛會，以今屆由東華三院董事局負責邀請，全體總理及夫人均盛裝赴會，氣氛至爲熱鬧，兩大機構全體總理，三院主席黎時煖、首總理李東海、黃乾亨、李遠三，總理黃鄭、麥維慶、朱立豐、丁午壽、梁金泉、周克強、楊錫禹、甄球、林光亮、王劍偉、梁中力、阮永佳、簡日淦、黃克立、常年顧問陳聯成、殷洪泰。保良主席董鍾、首總理林勇仁、許周美閒、吳玉月娥、總理梁王培芳、李啓勳、詹誠、張衡通、李吳若華、林雄、黃東嶽、姚連生、黃宏光、顧洪松、菊、李樂雄珍、周尤玉珍等，不少爲知交友好，席間：由黎主席、說董主席分別致詞，至深夜十一時許，始盡歡而散。

廠商會捐二千元 急賑大坑西災民

【本報訊】大坑西木屋區於本月二日發生火災，焚燬木屋千餘戶，災民達三千餘人，經由深水埗區大坑西火災急賑委員會辦理急賑工作，廠商會同人對此次火災災民，備極同情與關懷，日前舉行第十七次會董會議時，決定撥款二千元協助急賑工作，該會會長莊重文於昨日下午二時半，代表該會以二千元支票一張，親自到大坑西火災急賑會致贈，當由該會主任委員黃棗婥、委員柳子元、義務秘書黃劍父予以接待，並舉行贈款儀式，由黃棗婥代表接受。

圖爲東華三院、保良局總理合照。

香港歌劇院開幕 關祖堯爵士剪綵

【本報訊】香港歌劇院昨日開幕，邀請關祖堯爵士主持剪綵儀式，其後由院內歌星表演歌唱及舞蹈。

該院歌星，銜頭甚多，歌王歌后均有，有秦派歌星鐘叮噹「打頭陣」，一曲「今天不回家」，聲調清脆。「磁性歌王」劉朗，來自台灣，唱「情難守」，果然不差。「磁性歌后」文溶演唱也不錯；楊燕被捧爲「抒情歌后」，樣貌頗甜，笑容可掬，演唱時表情十足，一曲「蘋果花」，前段獨白唸來像散文，也像詩，感情豐富，傾倒座上顧曲周郎甚衆。有人高叫「安哥」，司儀黃猶說：「如要再欣賞，可於晚上八時到場。」晚上八時，爲該院營業時間。

該院設備甚爲奢美，歌台綴旋轉，此爲特色之一，另一爲全院設在旺角彌敦道新興大廈地窖，聽衆可乘自動電梯下去。到目前爲止，本港歌廳設於地窖者，似乎以此爲首。司儀由周聰、黃錯及芭蕾舞教師、前邵氏影星林玉輪担任。昨日到賀嘉賓數千人，由董事長刁貴麟、總經理張郁安、總監雯大棉、副總經理趙大偉、司理孫炳祖、常務董事蔡亞水、張國鵬、董事陳文與、譚炎彰、鍾植然、朱樹成、刁松、曾佛林等殷勤招待。該歌劇院擁有東南亞首席紅星崔萍、席靜婷、徐思、台灣片明星金玫、紅歌星楊燕、歐陽菲菲、

關祖堯爵士昨主持香港歌劇院開幕禮，由董事長刁貴麟、常務董事張郁安、雯大棉、蔡亞水等陪同剪綵。

陳德生新翁之喜 陳滿堂醫生乘龍

油麻地街坊福利會永遠名譽會長，港九中醫師公會永遠名譽會長，前任博愛醫院總理，東華常務總理，中國醫藥學會理事長，名中醫陳德生及夫人李秀華之第三公子陳滿堂博士，昨日與MISS LYDIA TAN在加拿大文省溫哥華舉行結婚典禮，當地之華僑往賀者數百人，陳醫生與其夫人均畢業於加拿大省立文省大學醫科，現服務於亞厄伯達省醫院，其新夫人則爲一生物學家，珠聯璧合，佳偶天成。

紫茜、劉朗、丁琪、鮑立、方菁、陳曼玲、蔡一紅、古蘭、台灣三寶、林松義、李靜英、徐楓、林英儀、彭雲鵬、文帝、鍾叮噹、洪海、蔡咻英領導該院具團，並有電視紅星黃淑……

盲人輔導會 聖誕聯歡

【本報訊】香港盲人輔導會昨日下午三時在九龍城該會禮堂舉行聖誕聯歡會，招待會內盲人約三百名。

該會主席沙利士議員及九龍城民政主任梁正本昨均親自到場，爲該會抽獎及頒發獎品，頭獎羅甸南振得盲人凸字打字機一具、第一二三獎均獲收音機一具。大坑東社區中心國樂隊亦到場演奏國樂，該會內十數名盲人演唱粵曲，大會並有茶點及贈送聖誕禮物，招待與會盲人。

芭蕾舞后林玉輪，更加多姿多采。

保鏢野火攝影會 今在花墟球場舉行

【本報訊】由市政局與邵氏公司聯合舉辦的「保鏢野火攝影遊藝大會」，今日下午一時至五時，在九龍界限街花墟球場舉行。屆時，「保鏢」片中三男女主角影后李菁、狄龍、姜大衛出席主持，邵氏旗下影星及歌星高小紅等多名到場表演，並由李居安小姐担任大會司儀。

首先，將由影后李菁舉行點火禮，狄龍與姜大衛同時出現，隨即宣佈大會開始，全部節目異常豐富，其中有狄龍主持的「飲啤酒比賽」，都有獎品——當選鮑及伊莉莎白雅頓化粧品。另有頭床輕工表演（由邵氏武師表演），此外，有來賓天才表演及幸運抽獎等。

燒烤節目，由主辦者供應肉食火爐，凡曾參加證的（分十八人一組）人都得到燒烤肉類的享受。

同時舉行攝影比賽，由賓得相機贈出大批獎品。

趙族在宋皇台公園 舉行冬節念祖典禮

【本報訊】趙族宗親總會，現爲宋皇台公園碑記落成十周年，定本月廿二日上午十一時，在該公園舉行冬節念祖典禮，及爲宋代忠臣義士祀念獻花。

趙族宗親總會歷年均在會內舉行冬節念祖典禮，以報本追遠，弘揚孝道，今年則以宋皇臺公園碑記落成十周年，故決定在該公園舉行念祖典禮，以宣揚中華民族優良傳統，該會已邀准政府當局舉行敬禮儀式，並經本港官紳名流及龍岡親義總會、劉、關、張、趙四姓宗親會、九龍城街坊福利會、樂善堂、西貢鄉及其他各有關團體參加。紳士紀念將由本港太平紳士主持，並由警察樂隊在場演奏。

三院總理夫人 訪問老幼病者

致送禮物祝聖誕快樂

【本報訊】東華三院董事局全體總理夫人，以趣歷冬節及聖誕節即將來臨，爲使溫暖及於貧寒，特集資購買大批禮物，分贈三院留醫老人及小童。熱心人士亦相繼捐贈，計有：是光實業有限公司捐贈軟口油及牙刷各六十打，金鏡熱水壺廠有限公司贈出保暖杯六百餘只，及慈航有限公司特價優待售出薄餅九百包，李首總理東海夫人批出玩具，連同其他日用品，分贈老人及小童，三院董事局對各界熱心人士贊助深爲感謝。

全體總理夫人分爲兩組，於前日訪問三院，香港組由黎主席夫人、李東海夫人、丁午壽夫人、王劍偉夫人、阮永佳夫人、簡日淦夫人、黃克立夫人、殷洪泰夫人訪問東華醫院、東華東院及大口環療養院。九龍組由黃乾亨夫人、李遠三夫人、麥維慶夫人、朱立豐夫人、周克強夫人、梁金泉夫人、楊錫禹夫人、甄球夫人、梁中力夫人、林光亮夫人訪問廣華醫院及黃大仙護老院，並分贈三院留醫老人及小童，以慰問病人，均展歡顏。

播音電視節目

本欄列登之節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波段，六四〇千赫，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千赫，波長七十六·一四公尺。調頻短波：九十四兆赫。

【七時】粵語新聞，時代曲。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及倫敦亞訊。卅分，天氣報告，農民一週。五十分，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。【八時】粵語新聞，海員特別報告，每日公衆活動報告及特別報告。十五分，常年出路介紹。卅分，時代曲。五十分，鮮菜價格報導。五十八分，天氣報告。【九時】國語新聞。廿分，歌星選唱：洪鐘之歌。潮語新聞。五十分，空中信箱：「電話與你」。【十一時】粵語新聞，轉播香港聖約翰座堂主日彌撒。【十二時】粵語新聞，今晨馬頭角本地及外來生菜及生豬批發價格報導，廣播劇「天倪之戀」。卅分，漁民天氣預告，續播歌唱節目。【一時】時代曲。卅分，天氣報告，時事實錄。【二時】國語新聞，特別報告。五十分，時事實錄。【三時】潮語新聞。卅分，歌星選唱。五十八分，天氣報告，科學特寫「殺人蒸霧」。【四時】專曲「夜宴琵琶」。卅分，工展節目，歐西流行曲及時代曲點唱。五十分，天氣報告。【五時】轉播政府大球場聯賽足球賽「消防對流浪」。五十五分，鮮魚批發市情報告。【六時】粵語新聞，天氣報告，時別報告。【七時】粵語新聞，閱報告，時別報告。卅分，天氣報告。【八時】粵語新聞，宗教節目。卅分，專題節目。十五分，天氣報告，天氣報告。五十九分，漁民天氣預告。【九時】工展節目，聯播倫敦粵語新聞，漁民天氣預告。【十一時】專題節目：「燈謎競猜遊戲」。【十時】粵語新聞。廿分，「得意存錄」。【十一時】粵語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞。【十二時】廣播完畢。

麗的銀台

【七時】進行曲，粵語新聞，音樂，天氣預測，節目報告。十五分，英語進階。卅分，時代曲。【八時】新聞報導，天氣報告，節目報告。十五分，社會服務。廿分，街市行情。卅五分，廣東音樂。四十五分，粵語流行曲。【十時】香港人「無辜受累」。十五分，粵語流行曲。【十一時】中文電視節目介紹。【十二時】專題新聞。【一時】時代曲。【二時】社團粵曲。四十五分，粵語流行曲，金台節目欣賞。卅分，歐西流行曲。【三時】粵語流行曲。【四時】新聞報導。【五時】名曲欣賞。【六時】短篇小說「迎賓受難記」。卅分，學生常識問答競賽。【七時】人海萬花筒「太太的禮物」。【八時】新聞報導，天氣報告，節目報告。【九時】粵劇「玉梨魂」。【十時】新聞報導，天氣預告，體育消息，明日節目預告。十五分，你的歌聲。五十八分，粵語新聞。【十二時】輕音樂，繼續報告各場賽狗結果。卅分，完播。

麗的金台

【七時】進行曲，音樂，節目報告，天氣預測。卅分，潮州音樂。【八時】新聞報導，天氣報告，節目報告。五十分，潮州劇。【九時】新聞報導，天氣報告，節目報告。卅分，潮語祝壽祝婚。【十時】京劇，節目報告。【十一時】潮曲。【十二時】國語話劇，天氣及節目報告。【一時】潮曲。【五時卅分】上海滑稽。【六時】音樂。三分，社會服務。四十分，街市行情。五十分，新聞報告。四十五分，潮曲。廿分，潮語故事。【八時】新聞，天氣，體育及節目預告。十五分，國樂。

商業第一台

週率八五〇千週，波長三五三公尺。

【七時】新聞簡報，油麻地播音，天氣報告，節目報告。【八時】新聞簡報，世界新聞摘要，天氣預測，早晨音樂。過去十二小時要聞簡報。【九時】新聞簡報，續播民期茶聚。【十時】新聞簡報，天氣報告。【十一時】新聞簡報，時代曲，歌曲點唱。【十二時】新聞簡報，天氣報告，時代曲點唱。卅分，粵曲介紹，報導東南亞各地天氣情況，流行歌曲介紹。【一時】新聞簡報，港九時事，凱旋。一時廿分，粵曲「梁山伯與祝英台」。【二時】新聞簡報，粵語流行曲，電影故事「保鏢」。【三時】新聞簡報。卅分，時代曲點唱，民國時代曲，情人的眼淚。【四時】新聞簡報，天氣報告，短篇小說。【五時】新聞簡報。卅分，天氣報告，時事新聞。【六時】新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告。【七時】新聞簡報，天氣報告。【八時】新聞簡報，天氣報告。【九時】新聞簡報。【十時】新聞簡報，天氣報告。【十一時】新聞簡報，天氣報告，廣播劇。【十二時】天氣報告，播音完畢。

商業第二台

週率八六〇千週，波長四九二公尺。

【七時】新聞簡報，晨早音樂，天氣報告。十五分，天氣預測，時代曲。【八時】新聞報告，天氣預測，時代曲。【九時】新聞簡報，天氣報告，歐西流行曲。【十時】新聞簡報，天氣報告。卅分，時代曲。【十一時】新聞簡報，天氣報告。【十二時】新聞簡報，報導東南亞各地天氣，時代曲點唱。【一時】新聞簡報。【二時】新聞簡報，天氣報告，時代曲。【三時】天氣報告，時代曲。【四時】天氣報告。【五時】新聞簡報，歐西流行歌曲點唱。【六時】新聞簡報。【七時】天氣報告，播音完畢。

麗的中文電視

（上午）【九時】新聞及天氣報告。十五分，健美體操。四十五分，「小武士」卡通片。【十一時】十五分，英語片「壯志難酬」。【十一時四十五分】新聞及天氣報告。卅分，粵語片「女捕」。【下午】【二時】Q太郎，丁亮主演。【三時】學以致用。卅分，蝙蝠俠。【四時】歌天魔「身陷羅網」。【五時】新聞摘要，節目介紹。【六時】新聞報告，天氣報告。【七時】世界新聞。【八時】粵語片「閻王令」。【十時】香港足球賽或戲劇欣賞。【十一時四十分】最後新聞及天氣報告。四十五分，閉幕曲。

無綫電視

翡翠台：【七時卅分】卡通片。【八時】七彩片「女兒香」。【九時】粵語片「七彩」。【十時卅分】英語講座。【十一時卅分】「職業盃足球聯賽」。【二時】港聞一週。卅分，七彩和路迪士尼之「彩色世界」。【四時】粵語片「通天蠻人」，由新馬師曾、吳君麗、譚蘭卿主演。【五時】西部片集。【六時】七彩「香港醫生」片集。【七時】「本姑娘」片集。卅分，新聞及天氣報導。【八時】七彩「本姑娘」片集。卅分，歡樂今宵。【十時】「特警組」片集。【十一時十五分】最後天氣報導。

明珠台：【三時卅分】卡通片。【四時】新聞，「敵後敢死隊」片集。【五時】七彩「泰山」片集。【七時】新聞及天氣報導。【十時】七彩「聯邦密探隊」片集。【十一時】播映完畢。

今日來往班機

到港班機（星期日）（抵港時間）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時
泛美	三藩市東京	下午十時
泛美	三藩市東京	午夜十一時五十九分
西北	東京沖繩	中午十二時三刻
西北	西雅圖東京	下午九時三刻
環球	美國沖繩台北	中午十二時廿五分
環球	巴黎孟買曼谷	下午二時五十分
英航	倫敦印度曼谷	下午二時十分
英航	美國東京	下午八時五分
英航	倫敦印度	午夜十一時五十九分
國泰	馬尼剌	正午十二時
國泰	東京	下午一時三十九分
國泰	星洲吉隆坡	下午一時卅五分
國泰	東京大阪台北	下午二時十分
國泰	加爾各答曼谷	下午七時一刻
國泰	西貢	下午七時一刻
國泰	東京台北	午夜十一時五十九分
國泰	馬尼剌	午夜十一時五十九分
中航	台北	上午九時卅五分
中航	東京台北	下午二時廿五分
中航	星加坡	下午五時廿五分
澳航	東京	下午六時
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時四十分
澳航	倫敦印度	午午八時十分
法航	東京	下午二時
日航	雪梨	上午七時五分
日航	東京台北	中午十二時五十分
日航	東京大阪台北	下午三時
日航	東京	下午三時五十分
日航	印尼星洲曼谷	下午三時四十分
日航	大阪台北	下午十時三刻
瑞航	東京	下午三時三十分
菲航	馬尼剌	上午十一時廿五分
菲航	馬尼剌	下午十時十分
泰航	曼谷	中午十二時五十九分
泰航	曼谷	下午三時卅五分
泰航	東京大阪台北	下午三時卅五分
印尼	東京	下午二時廿五分
馬航	星加坡	中午十二時卅五分
馬航	星加坡亞庇	下午一時卅分
馬航	東京台北	下午一時五十九分
紐航	紐西蘭雪梨	下午六時卅分
越航	東京台北	下午三時廿五分
越航	西貢	下午七時廿五分
韓航	東京	下午四時
東非	東非印度	下午四時卅分

離港班機（開出時間）

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	上午九時一刻
泛美	東京三藩市	下午九時
泛美	曼谷印度倫敦	午夜十一時
西北	東京美國	上午九時卅分
西北	東京西雅圖	下午二時十分
環球	台北美國	下午四時
環球	曼谷孟買巴黎	下午七時卅分
英航	東京美國	下午三時三刻
英航	曼谷印度倫敦	下午九時卅分
英航	達爾文雪梨	深夜一時五十分
國泰	曼谷加爾各答	上午八時
國泰	馬尼剌	上午八時
國泰	[illegible]城	上午九時一刻
國泰	台北東京	下午一時
國泰	西貢	下午二時一刻
國泰	吉隆坡星洲	下午三時
國泰	台北大阪東京	下午三時
國泰	東京	下午五時卅分
國泰	馬尼剌	下午七時五十五分
加航	東京溫哥華	下午二時四十分
中航	新加坡	上午十時廿分
中航	台北大阪東京	下午三時十分
中航	台北	下午六時十分
法航	曼谷印度法國	下午六時五十分
澳航	印度倫敦	下午三時
澳航	新德里倫敦	下午八時三刻
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時三刻
日航	東京	上午八時十分
日航	台北大阪東京	上午八時卅分
日航	台北東京	下午一時五十分
日航	台北大阪東京	下午二時五十分
日航	東京美國	下午四時
日航	東京	下午四時卅分
日航	曼谷印度倫敦	下午四時四十分
菲航	馬尼剌	中午十二時三刻
菲航	馬尼剌	下午六時
瑞航	曼谷蘇黎世	下午四時廿分
泰航	曼谷	上午七時四十分
泰航	台北漢城	下午一時卅分
泰航	台北大阪東京	下午三時十分
泰航	曼谷	下午四時十分
泰航	西貢	下午四時十分
馬航	台北東京	下午一時廿分
馬航	婆羅洲星洲	下午二時卅分
馬航	吉隆坡新加坡	下午二時五十分
紐航	雪梨奧克蘭	下午八時
印尼	曼谷星洲印尼	下午三時十分
印航	曼谷新德里	下午四時四十分

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（國名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
赫陀（貨）	HECTOR	歐洲	太古	A 二	上午
大蟻士（貨）	THEMIS	歐洲	多利順	九龍倉	下午
士打香港（貨）	STR HONGKONG	日本	渣華	A 卅三	上午七時

出口船

（船名）	（國名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
巴哈塗（貨）	BAHADUR	日本	怡和	A 廿五	下午
新利華利（貨）	SUNNYVILLE	加拿大	多利順	A 卅四	下午
阿拉斯加郵（貨）	ALASKAN MAIL	美洲	美…	A 卅一	下午

交通版

加航香港人事改組 杜中華署任區經理

加航遠東區營業經理布克利本週初宣佈：該公司東南亞區辦事處人事改組，該區之營業經理鍾哥頓已於去週辭去加航職務，其遺缺由香港及澳門區營業經理杜中華署任。

加航溫哥華總公司對香港及東南亞區業務特別重視，準備將該區辦事處改組，以加強業務擴展。

圖爲署理加航東南亞區營業經理杜中華。

英航人員在倫敦 研究集會設備

英國海外航空公司世界各地的市場企劃執行人員，最近在倫敦參加一項業務旅行的工作座談會，並研究倫敦的有關集會設備。

英航業務旅行經理羅斯蒂表示：該公司總辦事處經已搜集許多有關貿易團體、刺激性宣傳及參加集會旅行經驗和智識的資料，此次座談會的目的爲與海外市場企劃工作執行人員作經驗交流。

十二名海外代表團，包括香港區營業經理馬丁及日本區助理營業經理夏理曾參觀倫敦幾家酒店之集會設備，該座談會於本月十五日結束，並在倫敦舉世知名的自由會館聽取酒會活動，所有在此舉行集會的團體——如由英航各地營業代表吸引來倫敦參加會議的商業團體——都可獲得特別款待。

美新在達拉斯設辦事處 已正式開始啓用

世界貨櫃運輸權威之美新航運公司最近在德克薩斯州達拉斯新設之辦事處，已正式開始啓用。此辦事處之開設乃適應美新在美國中西部之業務，爲擴展美新貨櫃運輸系統內陸運輸發展之需要，專責處理美新在美國、夏威夷及遠東之貨櫃運輸的全面性擴展，將會使此辦事處成爲美國中西部之一個繁忙業務中樞。

截信時間

今（廿一日）（星期日）

空郵

柬埔寨·義大利·法國 信件正午
台灣·日本 信件正午
馬來西亞·星加坡·沙巴·納閩·砂撈越 信件正午
美國·中南北美洲· 信件正午
威爾 信件正午
巴林 信件正午
瑞士 信件正午
西巴基斯坦 信件下午三時
菲律賓 信件下午三時
紐西蘭 信件下午五時
希臘 信件下午五時
泰國·伊拉克·荷蘭 信件下午一時
比利時·德國·丹麥· 信件下午一時
挪威·瑞典·尼日利亞·英國 信件下午六時
澳洲 信件下午六時
南越·南韓 信件下午六時

平郵

信件下午六時

明（廿二日）（星期一）

空郵

沖繩島 信件上午十一時
馬來西亞·星加坡·沙巴·納閩·砂撈越·泰國 信件上午十一時
東巴基斯坦 信件正午 包裹上午十一時
台灣·日本 信件正午 包裹上午十一時
義大利 信件下午一時 包裹正午
盧森堡 信件下午二時 包裹下午一時

平郵

信件下午六時 包裹下午六時

大陸澳門截信時間

澳門 上午十一時半 下午四時半 包裹正午
中國大陸 信件下午一時 包裹下午六時

九廣火車

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
6:30	7:34	6:04	7:10
7:32	8:44	6:38	7:46
8:38	9:43	7:10	8:16
9:26	10:30	7:48	8:55
10:34	11:38	8:58	10:05
11:43	12:46	10:06	11:13
12:53	13:58	11:14	12:22
13:45	14:49	12:02	13:09
14:53	15:57	13:12	14:24
16:02	17:00	14:25	15:34
17:12	18:22	15:33	16:41
17:54	18:57	16:19	17:29
18:46	19:51	17:27	18:32
20:00	21:09	18:33	19:40
21:00	22:05	19:09	20:14
21:47	22:50	20:07	21:14
22:30	23:33R	21:19	22:25
23:00	00:09S		

R 僅星期日及公衆假期開車
S 只在週末前日及公衆假期前開

惠刊本報廣告者請撥電話七三〇七〇八洽

安慶快輪
每逢星期四由基隆開 星期六到香港
貨客接洽處
台北中正路一八〇〇號
太古輪船公司
香港干諾道西五〇號

丹麥愛堡隊不勝不敗 又以零比零賽和華聯
埔頭看客昨有二萬多人

【本報訊】丹麥愛堡足球隊，昨天與華聯戰九十分鐘，兩隊均交白卷，打成零比零平手。這一場比賽，也是客軍此來比賽兩場的壓軸戲，統計他們訪港兩場比賽，戰績是兩戰兩和（首仗以一比一賽和香港代表隊），不勝也沒有敗。客軍在港賽程結束後，已定今日下午四時離港。

客軍訪港告別戰對抗華聯，昨日在政府大球場舉行，雖然預告客軍未見搶手，但華聯陣容鼎盛，號召力够，也有八成觀衆上座，場內共有二萬二千五百餘人，券款進賬九萬零九百多元。

客軍用保路臣把關，後各臣任中鋒，其餘人馬與首仗對香港代表隊時相同。華聯好手盡出，以原定陣容應戰。就雙方演出而論，上半場華聯攻勢旺盛，下半場則客軍較佔優勢，但均沒有辦法射球入網。雖然客軍在上半場十四分鐘，保格射入一球，下半場開賽後五分鐘，梳連臣又近射中鵠，但保格射門之前已越位，而梳連臣的一球則犯手球在先，均被判無效。

上半場華聯氣勢旺盛，傳出不錯，攻出不少攻勢，華聯陣攻客軍，但決策員的張子岱、張耀國、張子慧，從連續過客軍數員守衛的鋒頭極多，可惜錯非稍多，在中高興長，補位及出腳快的客軍守衛下，就不易有隙可乘。及至下半場，客人的氣力不如上半場充沛，踢來漸告乏棘，傳送錯誤甚多，前鋒威脅大為減弱。此時華聯發動攻勢時，大多時從中路推進，不然便由左方塗入，黃志強便得不到充份供應，有力的衝鋒力因而大為削弱，也是華聯一大錯誤。

華聯的守衛，上半場均能克盡厥職，葉錦洪穩守中路，何容興把關應救險球，表現尤佳，但葉錦洪下半場廿八分鐘，擋截保格腳下球時，從後踢了保格一腳，至不應該。此一動作，倘若球證執法稍嚴，將不難被判罰出場。

但是，下半場華聯加入譚漢新之後，由于他的演出比不上霍柏寧可靠，同時，此際華聯正不斷被客軍圍攻，故下半場華聯的後防，已不如上半場守得穩。

事實上華聯也有過數次很好的入球機會，像張耀國、張子岱分別抽射中柱，下半場陳錫祥射空門又告偏出，結果乃不能打開紀錄。

客軍的演出，與華聯適得其反，是下半場優于上半場。雖然上半場備受華聯壓迫，惟下半場已佔得中場優勢，攻勢至盛，祇是他們的前鋒射門工夫差，終不能把握勝球機會。

客軍的守衛獨截技術尚未到家，但補位及出腳快，頭球好，加上有一個可靠的門將，因此，客軍的守力並不弱，問題就是他們的前鋒埋門及射門工夫不够而已。

個人的表現，客軍以門將保路臣，中堅H雅臣，左輔辦信及左翼保格等數人為突出，保路臣把關判斷準，位置好，曾撲救華聯綠將數記妙射，十分精彩，H雅臣則助攻助守，瞻前顧後，辦信及保格兩人球技不錯，是客軍較有威脅的鋒將。

就昨仗的過程言，雙方各佔半場優勢，都錯過多次很好的勝球良機，打成平手，尚屬合理。

客軍兩次射入 但均犯規不算
華聯有兩球亦中柱彈出

足球總會會長王澤森與雙方球員行過握手禮後，華聯搶球先攻。兩分鐘，張子岱妙傳，陳錫祥淺射抽射，斜出界外。客軍反擊相向。五分鐘，韓偏廿碼附近放冷箭，向右上角射去，何容興撲救，未爲所乘。

互有攻守下，比賽至十四分，客軍保格射地波破網，但越位在先，入球無效。華聯解圍後再攻。十五分，陳錫祥……

左翼保傳出，張子岱橫傳中路，黃文偉趕上，廿碼附近勁射，保路臣央手拍出，客軍有驚無險。十九分，華聯在客軍禁區外得間接罰球，張子岱主踢，交給張耀國的躍射，中柱彈出，被客軍球迷喊聲四起。

華聯繼續圍攻客軍，廿六分，張子岱連過客軍數員守衛，望門力射，去勢奇勁，但客軍門將身手敏捷，撲救出險。

卅五分，張耀國接應張子慧開出罰球，左輔位近底線處斜射，越門而去。

客軍師板思動，向華聯展開急攻，四十分，巴道臣帶球深入，交球莊信之後，走入華聯門前，並獲得莊信妙傳，踢腳抽射，何容興撲落門前，霍柏寧趕到大腳勾消，華聯即告脫險。上半場告終，兩無紀錄，暫成零比零平手。

下半場，雙方人馬不變。客軍搶攻。五分鐘，保格逐嚴斬球華聯門前，梳連臣射入，惟射門前犯手球，徒勞無功。華聯仍未有還攻機會，客軍頻頻進軍。十四分，華聯換人，霍柏寧退出，派譚漢新上陣。此時華聯境內，仍然草木皆兵，危機四伏。廿一分，保格吊球華聯門前，積各臣近射中橫木彈落地上，梳連臣再射出界，客軍錯過一個必入球。到廿五分，華聯換人。

丹麥愛堡隊對華聯，昨以零比零打和。圖爲華聯張耀國（中）……被客軍後衛從旁出腳攔截的一刹那，張耀國幾乎仆倒。

●張耀國進攻被阻。

保總主席陳炎明 歡宴保齡界 舉行座談會

【本報訊】香港保齡總會主席陳炎明，昨在大會堂舉行座談聯歡會，到有保齡球壇及報界人士甚衆。該聚會共有四項意義：㊀爲歡迎回來的保齡總會新委王統元洗塵，㊁歡送新近組成的明德保齡球隊赴星訪問，㊂感謝港九各保齡球場年來對保齡總會的合作幫助，㊃感謝報界對保齡球的宣傳推動。

陳主席在致詞中，對王統元年來對保齡總會的支持，表示感謝。他透露本屆保總開支近七萬元，絕大部份爲熱心人士支持。

明德保齡球隊的主將關志成、關志勇、吳鼎強、司徒敬全、與區維雄等，都有出席。參加的還有南華經理姚文義、副經理黃德昌、秘書譚均榮、副經理潘逸強、四海經理鮑景賢、副經理蔡國鴻、天星經理胡家祥、副經理陳均輝、士城經理彭垂裕、大竹經理張嘉林、港大體育會主任高惠邦、與及保齡執委王統元、張嘉會……等，以下是陳主席應報界訪問時的談話：

亞洲盃賽 表現成功

問：本屆亞洲盃賽表現如何？

答：香港只獲得男子雙打亞軍，雖然未如理想，但勝敗是兵家常事，因爲經驗尚缺乏，碰上不在狀態，打不好是常有之事。但從整個亞洲盃賽來看是成功的，各國代表隊都讚美香港能承公辦理，整個比賽亦能順利進行，無大問題發生過。場際間各球隊所表現的愉快與合作氣氛，足以證明亞洲盃賽是成功的。

問：本屆保總工作成就如何？

答：很抱歉，本屆計劃，因時間與及其他原因，未能全部實施，故不能說有何成就，而且感到失望，幸而亞洲盃賽辦得相當理想，總算有點交代。當然是得力於各執委、各保齡球場與及各界人士之支持。至於來屆則及比賽例等亦已籌訂出來，寄到各會員手上。不過，今後爲適應新環境的需要亦會有所修改。

熱心人士 支持經費

問：保總目前有多少會員與及經濟情形如何？

答：會員數目在一千以下至七百五十之間，以每人十元會費計算，全部不過一萬元，一次亞洲盃開支，而賽事收入萬餘元，尙不計保齡球四場的損失在內。此外，停業費用有六萬多元，與及開支的職員津貼，合計本年度開支，共計約六七萬元，幸得許多熱心執委及其他人士資助，鼎力支持。

問：早些時候已傳出今年同人大會之期，爲什麽還不見召開？

答：最近因爲亞洲盃賽的影響，各方面都表現很忙，故原定今年舉行週年同人大會，現已延到下月廿四日進行。是當然幾主要的原因。讓會員有充份的時間去考慮，及物識下屆適當人選。

陳炎明主席，已定於今日下午一時廿分，偕同夫人羅鄭貞，乘搭中華航班機赴東京訪問。

總督盃職業足球賽 消防今戰流浪
頭場乙組聯賽光華對抗加山

【本報訊】「總督盃」職業足球聯賽，今年排出一場特別場，由消防對流浪。下午三時三十分，在政府大球場上演。下午一時三刻，先加插乙組聯賽，光華對加山。門券分一元二角，及二元四角兩種。

流浪本屆成績，極不理想，不論在聯賽或職業盃賽，皆失榮譽，在聯賽中，流浪十戰祇能一勝一和得三分，與榜末之港會積分相同，降班威脅日益嚴重。在職業聯賽中，亦是成績低落，僅能在東方身上搶得一分，奪標希望微乎其微。流浪本來有很充足的兵源，而球員多是年富力強的一輩，成績不應如此低落，此不能不歸咎于流浪班主梁得利，該隊自開賽以來，未有一場陣容相同，特別是鄧鴻昌傷後，更顯得陣容有些根本未見經傳的球員，今天突然被派到甲組上陣，這不但對球隊的組織與合作，有極大影響，而球員的心理，亦會發生問題。有一個時期，流浪有兩員悍將求助，但上陣不久，便相繼離去，流浪陣容更成問題。今午出戰消防，祇是一場無關痛癢的球賽，球員的戰意更難望提高，相信消防可以輕易過關。

消防爲升班馬，因有張子慧、朱柏和、鄭賓忠等助陣，實力不弱，但演出時好時壞，水準甚難保持，有勇迎凡的、擊和南華等佳績，但亦敗于東方。今午應消防方面，但他們主將張子慧，昨日出戰丹麥隊時，消耗體力不少，恐怕今仗演出會打折扣。惟無論如何，消防實力高于流浪，今仗如非走樣，應該勝望甚濃。

「楓林渡」爬山賽 今晨在九龍舉行
影星陳曼玲、秦祥林、張冲主持頒獎

今日獅子山頭，一面幅度六十呎之杏黃色大旗迎風招展，上寫「楓林渡」三個大字，港九居民抬頭可見。此乃國泰機構與精工表，爲武俠巨製「楓林渡」正式面世，而聯合舉辦獅子山爬山比賽所樹立之大旗。

爬山比賽定於今日上午十時舉行，參加者先行在獅子山隧道口右邊一百碼龍翔道旁集合，然後分批上山。冠、亞、季軍及優異獎七名，各得名貴精工表一隻，其餘凡走畢全程者，皆有紀念品一份。七名優異獎，當場由「楓林渡」男女主角陳曼玲、秦祥林、張冲即行頒獎。至於冠亞季軍三名巨獎，另定於本月二十四晚，在麗的映聲「星月爭輝」節目中接受訪問同時頒獎，仍由陳曼玲等男女主角主持。

日本慶大排球隊 于十二分鐘內 即將港聯殺敗
兩局完場港聯僅得一分

【本報訊】日本慶應大學排球隊，昨晚繼續在伊館球場，對戰港聯隊，又在十二分鐘內，輕易連取兩局挫敗港聯（十五比零，十五比一）。頭場序幕戰，消防小童和崇士提反女一比一（十四比十六，十一比十四），由英波表演，因爲強弱懸殊，故此觀衆僅得一百一十七人。客軍于昨天再挫港聯後，完成兩戰兩捷，定于今日下午三時十分，乘機返日本。

日隊今次前來本港，可說振起本港排運，可惜香港排運，日走下坡，因而引不起觀衆的興趣。兩場比賽，也沒不足三百觀衆捧場。雖然，客軍是一支實力強勁之隊伍，但是對手缺乏之可以，首次上演的兩仗，也表演十三分鐘，日慶應隊便連取兩局。昨天再與所謂全港聯隊交鋒，在這兩場比賽當中，客軍亦斧不費吹灰之力，于十二分鐘內，便連下兩城，使到昨天購買二元四角票的球迷，怨聲載道，是開昨晚所謂港聯隊只有招架，而無法還擊。

消防流浪陣容

（消防）黎寶忠　陳若奇　何志坤　劉志威　古秋航　朱柏和　張子慧　鄭日華　劉希　陳長強　馬興強

（流浪）李開　李國華　馬迪祥　宗啓明　趙偉能　侯活　方錦文　黃錦雄　梁維光　吳澤鎏　郭家明

籃球聯賽 昨三仗戰果

【本報訊】全港公開籃球聯賽，昨晚在修頓場，有甲一組男子及女子組共三場上演，結果如下：首仗女子組，喜勝協力，七十二比卅八。次仗自力勝展星，四十六比廿。末仗甲一組均安勝警察，七十比六十三。

體記聯誼會 今日會議

香港體育記者聯誼會，定今日下午七時，在一號酒家（灣仔新尼詩道二零五號），召開月會，由輪値幹事鍾汝洪任召集人，希各會員依時出席。

東城 樂宮　下期盛大獻映　華納七十年聖誕佳節特別貢獻　一九七〇年度出品　槍戰奇情打鬥巨片　特藝七彩透視大銀幕
金鎗鐵馬龍虎鬥
英武巨星 羅拔米湛　逃獄金剛主角 佐治堅尼地　附大巨星主演
雙雄勇義變敵爲友　化敵爲友金槍快馬　力抗羣寇
肉搏戰由陸上打到水中　殊死戰由騎馬拼到徒步
THE GOOD GUYS AND THE BAD GUYS

石硤尾新區街坊福利會　籌募福利經費演大會戲公演
新龍鳳劇團
麥炳榮 鳳凰女 新海泉 鄭碧影(?) 方艷芬 梁醒波 尤聲普 李香琴 林錦棠
即日（廿一）公演　日演：台柱主演 十年一覺揚州夢　夜演 梟雄虎將美人威
明（廿二）日預告　日演 三年一哭二郎橋　夜演 狀元三審武探花
劇場備有廣闊停車場九龍巴士2E2D總站直達劇場

新都 麗都 華樂 仙樂 民樂 國賓　六大戲院　榮譽首映　本片輪播
假日最佳享受　賣座盛，請早臨
聯邦發行　中藝出品　文藝片王
雲山夢回
THE LOST ROMANCE.
聯邦之寶 韓湘琴　英俊小生 田鵬　聯同主演
全片劇情充滿刺激衝突性！　三闋插曲，曲曲動聽
百萬大導 郭南宏 嘔心傑作　女作家郭良蕙名著改編七彩闊銀幕片

紐約·大世界·麗宮　介紹名片欣賞
本月廿四日·聖誕前夕午夜場：十一點半獻映
希臘艷星 瑪麗亞梅嘉 主演
神女情狂
希臘巨片 先覩爲快
A CASE OF LOLITA

樂都　今天選映　凌波 李菁 方盈 領銜主演
雙鳳奇緣
三個靚女 鬥唱鬥做　邵氏七彩歌唱奇情巨片

「郎如春日風」八院加映五場　太平 香港 環球 英京　北河·油麻地·筲箕灣加開五點半·英華加開四點三

太平 環球 香港 英京 北河 油麻地 筲箕灣 華麗 必然滿堂 笑　今日內映
陳寶珠佳作賀冬迎聖誕
陳寶珠 呂奇 宮粉紅 陳良忠 羅艷卿 高魯泉 駱恭 主演
郎如春日風
宮粉紅 監製　周則鳴 製片　呂奇 導演

東城　十二時三十分 七彩卡通
星期日與貝兒　克地克魯格主演
Sundays And Cybele
票價六毫·一元·一元五角
明早 吸血魔星

域多利　即日祇映一天　七彩闊銀幕：大笑片
福祿壽
明天 七彩 四鳳求凰

華樂　今天仍映
郎如春日風

快樂　午夜場
今晚（十一點半）正場座價 神秘馬戲團
後晚（一月一日）收費座價 黑海盜霸王
明晚（元月二日）收費座價 懸崖向胆生

聖誕節狂歡午夜場
新華·京華
麗都 麗聲 國賓 仙樂 民樂 國際　午夜場七彩闊銀幕巨片
廿四 高山青　廿五 雪娘　廿七 雪嶺劍女　廿一 三決鬥　卅一 歐陽德

樂聲新聲　下期盛大獻映
和路迪士尼聖誕送大笑彈　千萬金元鉅製七彩大喜劇
萬百財家
The Happiest Millionaire
佛烈麥梅利 姬莉亞嘉遜 湯美史提路 李絲莉安華倫 主演

樂聲新聲　第九天映
特務二七
勇破暗殺團
OSS 117
MURDER FOR SALE

荔園　節前兼假日 節目倍加增 遊樂須選擇 定必到荔園

孫龐鬥法
紐約 大世界 麗宮　場場客滿

掌聲不絕
香江花月夜
HONG KONG NOCTURNE
SHAW SCOPE

大快人心
七俠五義
李菁 姜大衛 狄龍
KING CAT

尚有戲院廣告刊登在第九頁及第十頁

聖誕迫近節貨大旺 各業延長營業時間
百物騰貴中聖誕鮮果獨見低廉 供應充足總供值超過一千萬元

【本報訊】聖誕佳節已告迫近，各種聖誕禮物及自用節貨，均甚暢銷，因此港九商場，昨日因屬週末，機關、洋行、銀行及學校午休，所以到處出現人潮，夜後尤爲熱鬧，各有關行業如：文具店、百貨公司、服裝公司、鮮果公司、辦館、恤衫公司、鞋店、膠花店及電器店，均延長營業時間，有延長一小時，亦有延長兩小時，至深夜十一時，若干繁盛商業區，仍然旺盛，今日因屬星期例假，且距離聖誕節僅有四天，故預料各種節貨及舞會裝飾品更爲好市。

（圖爲著名鮮果公司之一景）

對於鮮果節銷來說，今年將是六七年來最好的一年。客觀主觀形勢都屬有利，無怪幾天來送禮訂單大量湧入專業鮮果公司了。

聖誕果供應一年比一年豐富，這是本港當供更股與空運路綫更廣的結果。熱門貨包括金山橙、紅萍、金黃萍、啤梨、提子、富有柿、蜜柑、柳橙、車利子、沙田柚、溫柚、木瓜、奶油蕉、溫寶蜜瓜等。供應貨值比較去年增加百分十強，貨量則增百分廿，這是入口成本約廉百分十的反映。美國果品仍爲主流，月初至節前共有十餘艘輪船運到新貨，來存總供值約有五百二十五萬元，比去年約增一百四十萬元。金山橙（新奇士金山橙金錢橙在內）來存八萬五千箱，萍果（紅萍黃萍）二萬五千箱，提子六千箱，啤梨五百箱，西柚八百箱，西檸三千箱及什果約一千箱，橙類訂價與去年接近，紅萍成本約低百分十，金黃萍無大變辱，提子以空運爲主，成本較高。

日本綫以紅萍金黃萍爲主，空運以富有柿，溫實提子蜜瓜士多比利等較爲可觀，各貨來存估值七十五萬元。台灣來貨以蜜柑柳橙爲主，數量不因較早風災而影響，成本略賢而已，包括什果在內，台果總值約一百卅五萬元。大陸來貨以潮柑，南豐桔，雪梨，萍果香蕉，沙田柚等爲主，總值約一百八十萬元，略爲減少。暹邏來貨空運爲主，以榴槤，木瓜，奶油蕉，柚子，仙桃果最多。總值約七十五萬元。南非來貨以橙爲主，澳洲橙及車利子等均有供應，紐西蘭士多比利供應頗豐，加上什埠與新界本產果品的五十萬元，遂使各綫果供總值遞到一千零六十五萬元的高峯比較去年約增一百廿五萬元。

銷貨的情況，由於市民認識日深，需求提高，市面景氣極佳，送禮風氣特盛，估計今年聖誕果銷總值可逾九百萬元，比較去年增加百分廿。根據貨質與價格來看，今年送禮以密底奮金山橙，一號讚石紅萍芥辦女金黃萍爲首選，蜜柑，柳橙，金錢橙，石榴新橙，提子，富有柿啤梨爲次，熱門貨原箱每份全禮由廿多元到八十多元，配禮由十多元到三十元，禮袋由人。專業鮮果公司又有七彩厚咭禮盒事客，分九元，十二元，十六元、十九元及卅八元等五種，亦爲送禮的主要選購對象。由於方便受禮人分期取貨，時新鮮果公司印製精美禮券銷流按年遞增，也是值得注意的現象。

由現在起到十二月廿四日爲止，鮮果送禮習入高潮，此後直到元旦一段時間，因爲聯歡客會派對與婚嫁需要，鮮果實儲仍將保持可觀的數目，根據專業公司透露：今年聖誕果品生意進步可從顧客的批評獲得明証，一般買家認爲今年衣服、洋什百貨、洋酒、糖、餅、烟、茶都告漲價（漲幅由百分五至百分廿五，而以升百分十以上爲普遍），但鮮果市價反爲低廉（平均約低百分五）大家自然樂意選用果品送禮了。

茲將鮮果零售訂價列下（以港九時新鮮果公司上乘貨價格爲代表）（一）西橙類：新奇士蓋橙一一三庄一三八庄及一六三庄每箱五十八元，新奇士右榴橙五十六庄七十二庄八十八庄每箱五十三元，一一三庄至一八〇庄每箱四十八元（半箱半價）美國金錢牌甜橙各庄每箱五十元。每打由三元八角至八元四角。巨型橙每個由一元起至一元八角。（二）萍果類：一號石紅萍每箱五十八元每磅一元八角。美一號金黃萍每箱八十六元每磅二元四角。（三）梨類：美國啤梨每箱七十元每箱二元。（四）中式果品：台灣蜜柑每箱二十六元每磅一元四角至一元八角。潮洲蜜柑每磅一元六角。台灣椰橙每箱廿八元，每磅一元四至一元六角，沙田柚每個一元二角至二元四角。香蕉每磅八角至一元四角。（五）空運到貨，澳洲車利子每磅十元，紐西蘭士多比利每盒六元五角。日本富有柿每磅三元八角至四元二角。市田柿每包二元溫室蜜瓜每磅十元，暹羅木瓜每磅一元六角。（六）鮮果禮盒分九元、十二元、十六元、十九元及卅八元等五種，另有廿庄巨型紅萍金黃萍禮盒特別名貴。

美股交投暢 行情續上昇

【紐約十九日美聯社電】此間股市場今日收盤時股勢再度上升，交投趨旺。「杜鍾斯」工業股平均指數升六點零七成七八九點八六。該股於開市後一小時曾上升至九點。「美聯社」六十股平均指數升二點六成二六七點四，工業類股升三點六，鐵路股升一點，公用事業股升二點。股市成交總額爲一千五百五十二萬股。

工商界

日本硬膠疏俏 實行提高售價
每磅扎碼七角軟膠價無大變 硬膠輸港比最高峯時僅四成

【本報訊】在塑膠工業運動中，日本之塑膠原料在本港市場甚爲暢銷，因此，歐、美塑膠原料在港銷量，受到很大的影響而日見減縮。據業內人士透露：自本月八日，日本數大塑膠原料廠家代表到港開會後，已決定將硬膠粒售價調整，由本月十五日起每磅由六角三仙至六角五仙之底價提高至七角，其原因是用來製造玩具之普通硬膠粒，因供不應求而致市道疏淘，此類硬膠粒近來輸港量比較最高峯時僅得四成左右，所以其價繼續上升。

又據指出：在硬膠粒未實行提高售價之前，因貨疏關係，市面售價已由每磅六角三仙至六角五仙漲至六角七仙或六角八仙，視乎品種而定，自本月十五日實行調整售價後，雖然每磅底價爲七角，但市面上已漲至七角二仙至七角三仙，若屬於大之用家而以現金（或近期票）交易者，還可照七角之底價交易，但如銀期交遠或數量較少者，每磅則要七角二仙至七角三仙。

由於硬膠粒漲價，出品成本提高，有關廠家自難免受到影響。至於以前定下而未交貨者，則仍可維持舊價，但該項硬膠，已定下貨不多。

除硬膠粒市特別疏俏外，軟膠粒市價，近來仍無大變動，每磅仍沾七角八仙至八角一仙，吹氣用之PE膠，每磅七角六仙至七角八仙。

港金市跟外圍再挫 九四五回籠須待商
—K金尾盤價二八二—

【本報訊】K金昨開低價二八一·七五，隨滑二八一·六八七五，最高二八二·一二五，最低二八一·六八七五，差幅·四三七五，走勢牛皮，倫敦再見變價制後（昨年四月一日後）新低價三五美元（每安士），週二價有破三五大關可能，除非勞紙價卸報回縮，則又當別論耳，加頂補息八角半，上牌現貨收三五〇司兩，交二·五三〇〇司兩，現貨交收有貼水了。週六，無午市。

倫敦轉讓鎊漲·〇〇〇七（二·三九七一），告老士二·三九七一，漲·〇〇〇七。前削新低巴黎金價，瞬卻回升了九仙（三六·三三），貝魯特金價跌一角（三五·三〇），瑞士金價三五·一〇，跌五仙，倫敦金市走勢：「有氣無力」，價見上邊第一段。

美電六·〇七七五，通天單六·〇六七五，加單五·六二二五。大鈔六·〇六一二五，細鈔六·〇五六二五。期鈔接六·〇五六二五，平息，日元期貨按一六二·七五。平息，無午市（週六）。

貿易場已公告，準期下年一月十五日起，改抄九九金，但如何將九四五流存在外的籌碼回籠，迄未作進一步之聲明，此中總有蹺蹊，所謂金商集團（與澳金商有默契銀號），綱見各別還有歧見，或分爲（A）絕對謀利第一，（B）服從政府措施，及（C）不再顛斷居奇，貿易場一百九十家字號，以後利益均等，不過，一般以爲：A項意見，勢當穩佔優勢，各安份銀號，仍不敢開罪大戶，銀紙至上也。

股市首創週六交易 昨成交五十三萬元

【本報訊】昨日股市由上午十時起至十一時止，係遠東交易所首創第一次在星期六日公開進行證券交易所之第一天，亦係本港第一次在星期六日公開進行證券交易。股市表現殊佳，有躍動趨勢，太平洋證券以七元八成交，較昨日跳升兩角，太古實業、置地、凱聯均有許多買家，成交頗衆。是一小時成交總額紀錄爲五十三萬元。

股名	最高價	最低價	收市價
聯合企業	三·一二五	三·一二五	三·一二五
凱聯酒店	一〇·七〇	一〇·七〇	一〇·七〇
太古實業	一二·八〇	一二·八〇	一二·八〇
置地公司	八七·〇〇	八七·〇〇	八七·〇〇
電車公司	一三·二〇	一三·二〇	一三·二〇
太平洋證券	七·八〇	七·七〇	七·八〇
香港燈	三〇·七五	三〇·七五	三〇·七五
樂古	三五·〇〇	三五·〇〇	三五·〇〇
港機工程	五五·〇〇	五五·〇〇	五五·〇〇
聯合膠	三·一二五	三·一二五	三·一二五
南聯	一三·六〇	一三·六〇	一三·六〇

本港金鈔外幣行情表

民國五十八年十二月二十日（星期六）

（九四五K金）		（雜幣）	
開市	281.75	宋紙（大）	1.1375
收市	282.00	宋紙（小）	1.12875
最高	282.125	加單	5.6225
最低	281.6875	加元（大）	5.6125
（期鈔）		加元（小）	5.6025
開市	6.0525	大坡紙	1.95
收市	6.05625	細坡紙	1.945
最高	6.05625	新勞啤（百計）	58.00
最低	6.05625	荷幣（每元）	.985
（現）		西德馬克（百計）	168.50
大鈔	6.06125	泰幣	29.05
細鈔	6.05625	正鎊	14.48
（日元）		澳洲元（鎊變計）	6.76
最高（萬計）	161.75	埃及鎊	6.30
最低（萬計）	161.75	台幣（千計）	146.50
（美電）		西冷啤（百計）	48.00
最高	6.08	仰光啤（百計）	30.00
最低	6.0775	西貢紙（千計）	18.00
（通天單）		新法郎（百計）	102.50
最高	6.07	瑞士法郎（百計）	140.00
最低	6.0675		

白砂糖大量轉銷東南亞 刺激糖市畧爲好轉
近期內價格可看穩

【本報訊】印尼客及泰國客向港購買砂糖共三千餘噸之後，本港糖市畧爲好轉，雖然近期內糖價尚未有大起之勢，但糖商購入大量低價砂糖，運到本港沽出獲利不薄。

昨據糖行收到倫敦電訊報告，現貨每噸企住卅一鎊五先令，明年三月份花貨每噸由卅一鎊十先令升上卅二鎊四先令，五月份花貨每噸由卅一鎊十八先令升上卅二鎊十三先令，八月份花貨每噸由卅二鎊九先令升上卅三鎊四先令。又收到紐約電訊報告，現貨每百磅企住二元八毫五仙美金，明年三月份花貨每百磅企住三元〇四仙美金，五月份花貨每百磅由三元一毫二仙美金降爲三元一毫美金，七月份花貨每百磅報價三元一毫五仙美金。

本港市情，大致穩定，捷克砂糖一月十五日又有新貨抵港，聞說入口商每噸訂價是八十四美元，碼頭交貨每担以五百八十五元成出五十噸。東德幼砂糖一月十八日亦有新貨運到，聞說入口商以每噸以七十四元五港美金的低價訂入，碼頭交貨每噸以五百五十五元成出五十噸。荷蘭幼砂糖運到二百噸，除了沽出一部份之外，尚有一百餘噸轉運星洲。

美瑞法外滙價 昨均調整掛低

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日美元、瑞士法郎及法國法郎均見調整，計調整後之新滙率，俱一致較前改低，至於倫敦美元告羅士牌價，昨亦調低，茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

美元電滙賣出由六一〇·八〇港元改爲六一〇·六〇港元，買入價亦由六〇三·八〇港元，改爲六〇三·六〇港元，即每百美元均較前少兌〇·二〇港元。

瑞士法郎電滙賣出價由一四二·二〇港元改爲一四二·一〇港元，買入價由一四〇·三〇港元改爲一四〇·二〇港元，即每百瑞士法郎均較前少兌〇·一〇港元。

法國法郎電滙賣出價由一〇九·九〇港元改爲一〇九·八〇港元，即每百法郎較前少兌〇·一〇港元，買入價無變動，仍爲一〇八·四〇港元。

倫敦美元告羅士賣出價由二·三九六四美元改爲二·三九七一美元，買入價亦由二·三九六六美元改爲二·三九七三美元，即每英鎊均較前多兌〇·〇〇〇七美元。

台灣棉紗供銷活躍 價廉質好大受歡迎
粗紗幼紗紮庄筒子均有供應

【本報訊】台灣棉紗向港供銷，最近呈活躍展開，由於價格廉宜，且品質好，故大受本港棉織廠家的歡迎。

台灣棉紗因爲沒有特惠稅的優待條件，對輸往英國及聯邦地區的廠家，因格於環境，是不可能購用的，但輸往美國及其他歐洲國家的棉織廠，却絕不成問題，祇要品質好，價格適合，廠家自樂予購用。

現時運港供銷的台灣棉紗，主要係用美棉紡製，故品質相當好，而台灣的紡織技術亦高，所以產品水準適合本港棉織廠的要求，由於品質好，價格低廉，故本港廠家購用，近呈顯著增加。

目前運港供銷的台灣棉紗，除了紮庄紗外，也有筒子紗，這是配合棉織廠的需求，而最近運到供銷的台灣紗，包括有十支，十六支，廿支及四十支等，價格不僅較港紗低，并且也較南韓及巴紗廉宜。由於歐美棉織品單價偏低，棉織廠因此購用台灣棉紗將可減輕成本，對棉織品出口爭銷自有不少裨助，故今後將會隨着廠家的需求而大量增加。

食油市情一片暢旺 生油菜籽價格上升

【本報訊】食油市情一片暢旺，不但現貨成交堅好，花貨成交更爲大暢，其中以花生油、菜籽油、煉豆油表現較佳。

據油庄人士指稱：現時國際油價仍然趨好，油庄向入口商購買遠期花貨頗有信心，因此繼菜籽油之後，又大量購買花生油及煉豆油花貨。

非洲花生油，現貨價格上升，花貨跟着拋出。現貨每担以一百八十三元先成出三十桶，再以每担一百八十五元成出二十桶，近期花貨碼頭交每担先以一百八十二元成出二十桶，再以一百八十四元成出二十桶，明年二、三、四月付船花貨每担以一百八十元成出一百桶。

日本菜籽油，價格又復上升，日清廠菜籽油原庄桶每担以一百一十三元成出五十五桶，古原廠菜籽油在港配桶每担亦以一百一十三元成出六十桶，日與廠菜籽油本月付船淨油碼頭交貨每担以一百二十元成出五十噸。

日本煉豆油，花貨大量成出，明年二月付船淨油每担以一百零五元成出一百桶，三月付船淨油每担以一百零二元成出一百桶，三、四月付船淨油每担先以一百零二元成出二百桶，再以每担一百零四元成出二百桶。

東城·樂宮·東樂

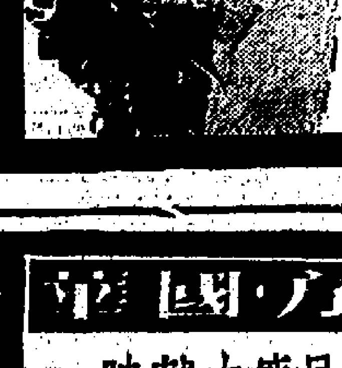
禮拜請早 加開早場五映 獻
華納七藝奇情感人巨片
榮獲西班牙影展最佳影片最佳導演獎

霧雨飄飄淚兩行

「衝破死亡線」男主角 占士堅
「愛君風流」女主角：莎莉麗
領銜主演

美艷婦旅邸情挑憨小子！
幼弱女窮鄉槍擊痴心人！

怨婦思春 顧影自憐 寂寞難耐 抱枕纏綿
特藝七彩



最現實的問題 最純眞的愛情 最感人的故事 最美麗的畫面 最香艷的鏡頭
the RAIN PEOPLE

翡翠 SB 戲院

位於香港東區心臟地帶，銅鑼灣之娛樂中心，採用最新發明之玻璃纖維活動座椅，舒適享受。

戲院內部設計爲特別廣濶之弧扇型，配合特大銀幕，擴展觀衆視野。

選映邵氏佳片 保證部部精彩
快將開幕

麗斯百樂門

今天五場仍映
華納又一恐怖巨片
基斯化利李 波得古成 主演
吸血殭屍
特藝七彩片上中文
兒童不宜觀看
男殭爭人一妻郎擦
女屍吸血遭手生牙
今早十點半：風塵奇俠傳 今午12點半正場

今映五場
松竹七彩片王
（加開12點四）
笑傲江湖 盲女劍
松山裕子 松岡枯子 近衛十四郎
三大紅星主演
今禮拜早場十點三
七片多巧鐵庫莽賓
彩智星劫石愛魯涵
（明天加開12點四）

香港大舞台
今天五場 首輪獻映
紅寶公司百萬港幣攝製文藝巨片
郎如春日風
陳寶珠 呂奇 主演
七彩潮州星馬外景實地拍攝

啓德遊樂場

鑽石戲院 憑票落門，不需購後券
每晚兩場：七時九·九時九

即日登台 香港歌唱團 壯大陣容
重金禮聘台灣紅歌星三姊妹加盟演出
電視紅星高麗納客串 司儀夏春秋·鄭文芳
票價：三元半·二元四·一元七

演出者：韓燕 陳均能 陳良忠 溫灼光 盧瑞蓮 曉華 文詩 陳逸敏 陸小雅 陸碧儀 張靜 鄭鳴 劉影 蘇后儀 排名不分先後

粵劇大鳳凰劇團 文千歲 尹飛燕 新金山貞 曾方飛 梅降仙 梁漢威
日 火網凡宮十四年
夜 寶劍離分碧玉緣

西片四場映 隱俠 格蘭蘇 馬田 主演
粵片四場映 百步迷踪掌下集 蕭芳芳 張英才 主演
聖誕艷舞團（慈善）
實彈射擊 獎品豐富
港九獨有 全部新鐘
歌壇 時代曲 粵曲

國華
今天隆重獻映
派拉蒙刺激緊張巨片
珍羅路烈治 吉柏夫 哈路 主演
初擊雕像 兩黨火拚 大施殺手 陸空搏命

鐵漢尤物
艷麗七彩 絕頂刺激 全無冷場

東方·國華
不日盛大獻映
派拉蒙彩色傑作不朽巨片！
影壇宗匠：施素德美 傳世之作
有史以來最偉大的愛情故事

特藝七彩 場面偉大

香港 娛樂 京華 國民 永華 眞光
九龍 荷李活 倫敦 黃金 聯邦 樂都 明聲 國際 亞洲

迎接聖誕 下期獻映

聲勢喧赫 不同凡響 手法新穎 絕招繁多

李菁 狄龍 領銜主演
姜大衛 領銜主演
無敵莊主 仁俠可風
飛虎頭目 心狠手辣

保鏢
HAVE SWORD, WILL TRAVEL

兒童不宜觀看
監製 邵仁枚
導演 張徹

霎眼小記 ·柳·

神眼

衛小說中有神眼角色，一目千里，眼如指掌，但一眼能讀幾萬個字的人，從未有過。閱讀速度雖然有快有慢，但差別不會太大。閱讀速度快的人也無甚麼秘訣，祇是平時訓練得多，視力有良好的訓練，若干不重要的字句可以不必咬文嚼字，祇須明白大意就夠。一目十行的人，已算了不起。

非律賓一個十六歲的女郎，名叫馬麗的，她的閱讀速度，說出來真無人能相信，她可以在一分鐘之內，閱讀英文八萬個字！一本小說她可以在廿多分鐘讀完，聽起來似不可能。

她的閱讀速度並非天生，乃是經過訓練而成，有時候連她自己也不能相信。她參加芝加哥的西北大學閱讀速度進修班時，她的閱讀速度，與普通人一樣。經過五個星期的苦練，她的閱讀速度從每分鐘二百五十個英文字開始，逐級增加，最後抵達七千字。此一速度已經非常難得，許多學生的閱讀速度祇到了七千字後，就無法再有成就，但她認爲七千字的速度，是「起步」，她還要加速。西北大學測驗閱讀速度的機器，最高紀錄是一萬字，但當她面對着機器測驗時，若不費力的打破一萬字的紀錄。在此之後，她的閱讀速度，一路增加，從一萬二千字增到四萬字，而在畢業時竟達成了一分鐘讀四萬五千字的空前紀錄。畢業測驗時，她讀的一篇論文，題目是「報紙讀者的責任」，她在三秒半時間內，讀完三千一百三十五個字，平均每分鐘可讀五萬三千六百個字，而且完全領悟文章的內容。她在離校返菲律賓時，又創出一項最高紀錄——每分鐘讀八萬個字。

許多人對此事疑信參半，但西北大學的測驗機器，證明確實如此。她自己則說：閱讀速度往往要視印刷，頁數大小與內容而不同，此外，則須顧及閱讀時的心境與意志集中。

省港澳百年人物 ·曾集仁·

再談黃晦庵批命
八字相剋·女扮男裝

上回說到黃晦庵替石士奇咕甄頭的女孩子算命，由女孩子的八字安排，後來有無果與做了命婦，嫁給了甚麼達官貴人，一如黃晦庵從女孩子八字所算出，現在紅磡的老街坊，可能還會有人追索得到這宗故事的線索，不過，石士奇却已自批命來找到了「四時宜大利」，投買了舖票而獲得了五個字頭票獨得的大利，帶給了石士奇一筆橫財，黃晦庵的此批一，可以說是湊巧說中了一半。

另外，黃晦庵還有一次，替已故譚演陳皮的女孩子算命，這一算不打緊，却是好嘅唔靈醜嘅靈，竟然替陳的女孩子算「硬命」一條，雖然說出來，是事有湊巧，但不由得你（讀者）不能爲之毛骨悚然。話說當年已故譚演陳皮，養得了一位「眼長」女，因爲他的老太太（鼻玉），求來是推許黃晦庵的，也使用八字交黃氏推排一番，黃晦庵的推排結論是：

問：陳老太太，你本人有幾位千金？（黃氏問，以下倣此）。

答：有賤女一人（陳老太太答，以下倣此）。

問：已適人未？

答：已適人了。

問：你聽我講，你的乖孫女，不宜和合千金碰頭（實則作叮嚀狀）。

答：是她們八字相剋？

黃晦庵點點頭。之後，黃氏又叮嚀小女嬰暫時應要男孩子打扮，等長大至十六歲後，才可改回女裝。

陳老太太回家後，一一聽從了黃晦庵的吩咐。

擺彌月湯餅宴時，小女嬰果然是男裝打扮相見。

到了對歲（粵語，剛巧一年之謂），小女嬰長得白胖胖地，惹人憐愛，不料有一天，剛好下雨多天，小女嬰的衣物洗未乾，家人順手將小女嬰滿月時，外祖家送來的衣物給她穿着（女裝），事有湊巧，姑媽也在這天歸寧，睇了下她的面珠仔（睇頰也），這麼一來，第二天，小女嬰果然一病不起，給黃晦庵批個正着。

這裡再補一筆，那位姓石的小女孩，她的八字却帶了她的爸爸發了一大筆橫財，後來，還當了一任廣華醫院主席，後來到了退齡，却無病而終。

至於給黃晦庵批過命的人，有沒有并不靈驗的，却沒有人說過，正像城隍廟牌匾，祇永遠循到是「有求必應」，從無「有求不應」的牌匾掛出來。

究竟算命可信？抑不可信嗎？說一個假定：一九四九年十月下旬，在大陸出生的孩子，即使和在國外的中國孩子，是同年同月同時（時辰）出生的，二十年來的命運，自當判然有所不同，如果黃晦庵還未逝世，他又作一種甚麼解釋？

或者，貓、狗和人，是同年同月同日同時（時辰）出世的，算命先生是否也可以在同一八字推算出是貓命、狗命和人命嗎？

現在，有許多負有盛名的算命先生，至好對這一項反問，給我們（讀者）一個分析，算命先生，定必有一種「定理」。

不一時知 ·白匯·

濕手容易傳電

人的皮膚，如果很乾燥而且表面上有一薄層油脂的時候，在遇到電壓不很高時，電流還是不易通過它的。

非常純粹的水，也不會通電，但是水裡祇有一些雜質，特別是食鹽之類，水就變成爲導電體。

因此，我們知道用潮濕的手去移動電線或撥弄電掣，電流就會通過皮膚上的水分，流到我們身體上，以致發生觸電的危險。

斷燈絲再搭上更光

電流流過導體時，會發熱，這熱量的大小，隨着導體的電阻和電流大小而增減，燈泡就是根據這道理而採用鎢絲做燈絲的。燒斷後的燈絲重新搭上，它的長度比原來的短了，燈絲的電阻就減少。燈絲電阻減少，通過燈絲的電流就比原來大了。因此大燈泡的燈絲是粗而短，小燈泡的燈絲是細而長，這樣大燈泡的電阻少，通過的電流強，消耗的電功率就多，發出的熱和光較強。把燒斷的燈絲重新搭上，等於減少燈絲的電阻，因此它比原來更光了。

半靜寂地帶 丹尼

希爾頓酒店中舉行「麻雀比賽」，決賽時以一手自摸滿胡奪魁定「麻雀王」地位，獎金麻雀四圍，價值五千元。麻雀王說，牌法與運氣各半，成敗不足論英雄。

麻雀如果以牌法決定成敗，根本就沒有人再打麻雀了。

× × × ×

中國文化協會，每屆歲尾都來一次「徵文」，冠軍得三百元，以次少至十元，據說，係爲協助港澳清寒文化人士歡度農曆年節而設。

「窮而後工」，文化會年選此佳作，大概是藏諸名山吧？

× × × ×

郵局勸諭市民，勿用紅色信套寄聖誕咭，因易使處理郵件人員眼力疲倦。郵局未能保證把紅色信封送至外國，或在本港派發。

如規定不派紅色請柬，當會受到許多市民歡迎。

× × × ×

美國放寬對中共非戰略物資貿易，據說這是美國與中共改善關係的一種小步驟。

雖非組頭非敵，亦組頭資敵耳。

坤伶風月譚 ·慧翁·

第四回 遣妾下堂還珠垂淚情　租妻接代弄瓦繼添璋

這個民團的地方武力機構，特組織一個委員會的團體名稱，協助處理各項事務。委員人選即爲紹興諸議局的幾個議員，如姚永生、陳蘭縣、平步青等人。紹興於杭州光復後一日，宣告光復，再過二日，始由杭州傳來消息，知道任做紹興都督的爲嵊縣人王金發。

嵊縣王金發原爲嵊縣的土匪，當秋瑾女俠當年在紹興城中，暗中醞釀革命時期，需要武力作爲起義的助力，於是密派專人去諸暨、嵊縣兩地，暗中招募年富力壯，精於狙擊之人。王金發即被招來爲革命武力的一員，不意秋女俠革命的事機不密，爲紹興知府貴福所發覺。於是秋女俠在大通女學堂就逮，旋在軒亭口伏刑成仁。王金發當時即潛逃，回返他嵊縣故鄉，仍度其綠林生活。及辛亥革命，趁此一點早幾年參加光復會的因緣，抱任紹興都督。但消息發表後，總不見王金發的大駕蒞止，從此，朝來一個謠言，說是王金發來了，夕來一個傳言，說是王都督來了。甚至一天之中，傳來六七次空自無故的謠傳，成了祇聞樓梯響，不見人下來的可笑現狀。

惟紹興城廂內外的商戶居民，早已經率民團司令部與商會的通知，門前路上，高搭五色綢布的滿天帳，門上樓頭，高樹五色旗幟。這並非紹興各界民衆真正對王金發有若何的甘棠恩澤，攀賴德望，作此熱烈歡迎。祇不過對孫中山先生領導的革命成功，五族共和，一切自由平等，引起一片歡欣鼓舞之忱而已。直到五天以後，王金發方始自杭州渡錢塘江，前來紹興就任都督之職。同來的手下人員共計十八人，沿蕭山到紹興的運河，乘坐一艘大號烏篷船到紹興西郭門外的接官亭上岸。因有徐叔蓀率領全部民團以及一班紳商人等在那裡作郊迎，故當時的王金發被擁入城，乃得盛大軍容，藉之點綴威武。一時，由民團司令徐叔蓀按轡徐行引於前，民團教練官何悲夫騎馬殿於後。自進西郭門，由上大路直行，折入大街，至軒亭口，再轉入府橫街。總道遊行了半個紹興城，方才踏進由紹興府台衙門所蛻變的都督府衙門。於是王金發遂登堂撤消就職啓印，張貼「紅佈告」等官場的例行戲劇。

戲劇春秋

梁啟超與帝制

洪憲本末

台北本月份出版的中外雜誌載有李伯英（宗黃）先生「梁啓超如何利用袁南超養」一文，尖題是「擁進不成，則身護國」，不但指梁啓超擁護帝制，把蔡鍔也拉進去，指梁蔡師徒均是帝制派人物，或以不受重視（梁），或以陰謀敗露（蔡），轉而反袁，投身護國陣營，此一說法不能新奇，也太過離奇，不祇有關個人榮辱，而且也關乎歷史眞象，不能不辨。

關於梁任公爲人，無論事業與學問，可議之處均甚多，以學問而言，下筆全憑記憶，不在對原典，有時故作英雄欺人之語，貽誤後學甚多，其學問決不足與同一時代之章太炎、劉申叔相比，即較稍後之胡適之、黃季剛亦不如，以事業而言，梁氏一生最大短處在沒有原則，若用現在政治術語來說，就是爲了目的不擇手段。最顯著的一件事是復辟之後，段祺瑞重起組閣，梁氏力主廢除原有被張勳脅迫黎元洪非法（沒有國務總理副署）解散的國會，另召開新國會，終於釀成議員南下護法，另組軍政府，使國家分裂達十年以上（一九一七——一九二八）。此是梁氏在民國史上最負咎之處，不能推卸責任的。

但帝制進行，從頭到尾未發現梁氏有同意之象，李先生認爲梁氏因不受袁世凱重視而反對帝制，此說不能成立。初期推動帝制的籌安會六君子，雖然論學問嚴復、劉師培皆好過梁氏，但以在政治上的號召力，沒有一個人可望梁氏，如果梁氏有意贊成帝制，袁世凱斷無不重用之理。同時在民國四年四五月間，帝制之說已甚囂塵上，梁氏南下省親，路途經南京約馮國璋一道去北京，勸告袁世凱勿實行帝制，此亦爲當時共知之事。在當時梁氏最招物議者，是不當擁任袁世凱御用的憲法起草委員，但在梁氏說法，則想藉憲法以約束袁世凱不得稱帝，此雖書生之見，但也足見其無意於擁袁稱帝，否則又何必修民國憲法。李先生又攻擊梁氏在發表「異哉所謂國體問題者」一文後，又致信總統府機要局長張一麐，諂向袁世凱解釋，但此亦不過中國士大夫公誼勿廢私交之傳統，不能解釋爲「大丟秋波」，事實上「異哉國體問題」一文發表後，袁梁已處於勢不兩立，丟秋波又何爲？

花鳥蟲魚

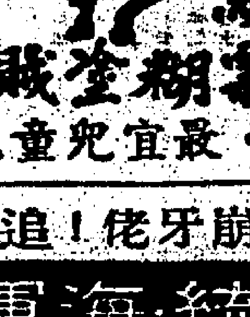
蘿蔔癒病之奇 ·梁祺勳·

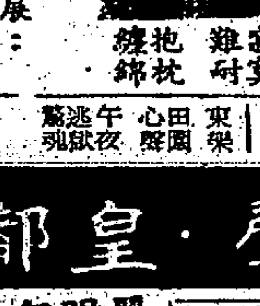
蘿蔔名稱繁異：其曰萊服，方岳句云：「萊服根鬆鐵冰玉」；其曰蘆菔，蘇軾句云：「蘆菔生兒芥有孫」；其曰土酥，杜甫句云：「金城土酥淨如練」，楊萬里句云：「金城土酥玉雪容」是也。俗以爾雅注又曰葖，或又曰蘿根，紫花菘，溫菘，則南人所稱；楚菘，吳人所謂；秦菘，廣南人所呼。農書乃云：「北人蘿蔔，一種四名：春曰破地錐，夏曰夏生，秋曰蘿蔔，冬曰土酥。」然以香港而論，似僅蘿蔔一名尤普偏也。

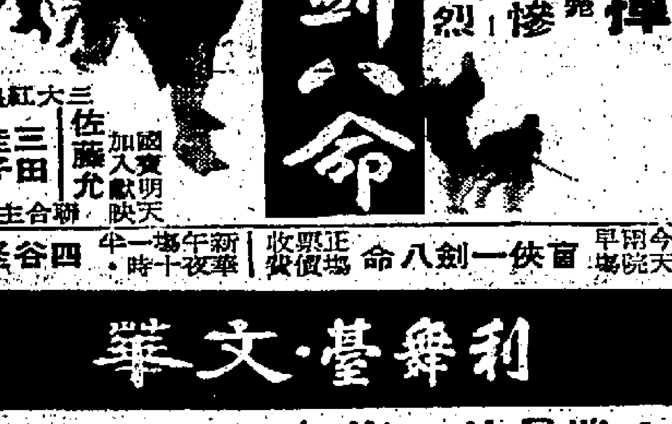
蘿蔔之種類非一，比較大者外，有水蘿蔔，以其細長，俗謂耙齒蘿蔔也；有紅蘿蔔，青蘿蔔，並以其色名也；有野蘿蔔，沙蘿蔔，地利異而物不同也。然爲用之廣，莫此大蘿蔔若。

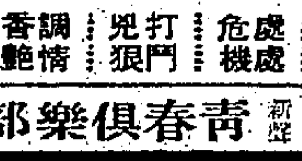
蘿蔔至高尺餘。葉羽狀分裂。花四瓣，色淡紫或白。實成閉果。子入藥。根即蘿蔔，色白肉豐，巨者江南有至五、六斤。近游處略奇，黃庭堅詠云：「密壤深根蒂，風霜已飽經，如何純白質？近蒂染微青。」是矣。蘿蔔生沙壤者甘脆，許有壬詩云：「性質宜沙地，栽培屬夏畦。熟登甘似芋，生薦脆如梨。老病消凝滯，奇功直品題。故園長尺許，青葉更堪齏。」是矣。而生薦間帶辛辣，尤以瘠地者爲甚。楊萬里句云：「雪白蘆菔非蘆菔，喫來自是辣底玉」是矣。而其食制之宜，復可蒸、炒、乾酥及製糖諸用，殊令人喜。倘北卿句云：「安得脆瓊蘆菔子？藏淵南畔種殘雲。」想見其酷愛之深也。

蘿蔔於藥用亦繁，茲略錄異者：陶雅翼載：「昔有婆羅門僧東來，見食麥麪者曰：『此大熱，何以食之？』及見蘿菔，曰：『賴有此以解之耳。』自此相傳，食麪必食蘿菔。」國老談苑載：「寇準年三十餘，太宗欲大用，尚難其少。準知之，遂服地黃兼餌蘆菔以反之，未幾，髭、髮皓白。」洞微志載：「齊州有人病狂，云夢中見紅裳少女引入宮殿中，其小姑令歌，逐歌云：『五靈樓閣曉玲瓏，天府由來是此中。惆悵悶懷言不盡，一丸蘿蔔火宮中。』一道士解之云：『少女心神，小姑脾神，醫經言蘿蔔制麥毒，故曰火宮。此犯大麥毒也。』以藥並蘿蔔治，果癒。」清異錄載：「鄰居楊許部，曾其家先世多留帶蒸羅蔔懸之簷下，有至十餘年者，每至夏秋，有病痢者，煮水服之即止。愈久者愈妙。」張杲醫說載：「饒民李七病鼻衄甚危，醫以蘿蔔自然汁和無灰酒飲之即止。蓋血隨氣運，氣滯則血妄行，蘿蔔下氣故也。」延壽書載：「李師逃難入石窟中，賊以烟薰垂死，摸得蘿蔔菜一束，嚼其汁，遂甦。」又偏頭痛，以蘿蔔汁注鼻中，能癒數十年也。凡斯奇治，不勝收舉也。

京都·大華
狂滿今明五場
歐洲影片公司七彩超級頂瘋狂笑片

荒唐綁票糊塗賊 TOP CRACK
泰利·湯馬士 嘉士東·莫仙
怪招百出，熱鬧無比；第一諧趣，笑到碌地。
繼七七七剛後手放彈「擒縱金一」再携笑！
聖誕佳片·先睹爲快　最宜兒童觀看。
門崩牙佬！追瘦嘉士東！

東城·樂宮·東樂
禮拜請早　樂宮加開早場午十一點半獻映
華納七藝公司奇情感人七彩巨片

霧雨飄飄淚兩行 the RAIN PEOPLE
占士堅　莎莉麗 主演
榮獲西班牙影展：最佳導演·最佳影片獎
最現實的問題，最純真的愛情故事，最感人的畫面，最香艷的鏡頭
怨婦思春·顏影自憐·寂寞難耐·抱枕纏綿

新華·豪華
寶加入·三院五場
長劍一揮，前後八人立斃！慘！烈！張聚刺激！打鬥兇狠！拼個死活！

盲俠一劍八命　全部七彩　勝新太郎傑作
三大紅星：佐藤允、三田佳子、西村晃 聯合主演
今天早場：盲俠一劍八命　新華午夜場十一時：四谷怪談

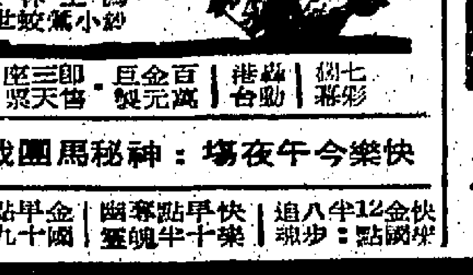
樂聲·新聲·金冠
第九天映！
康業公司發行　五大巨星合演最新七彩特務片

勇破暗殺團　週日請早
步步陷阱·處處危機·打鬥兇狠·調情香艷
金冠今天五場　歐洲公司最佳聖誕七彩喜劇　荒唐綁票糊塗賊　本片特別適合兒童觀看
熱鬧無比，怪招百出，笑到碌地
今天早場　樂聲新聲　青春俱樂部

總統·海運·國華
國華今天還映：派拉蒙刺激緊張巨片　鐵漢尤物
海運今天五場：亞倫雅堅主演　聰明的爸爸　天明：賽車情仇
總統今天五場：八步追魂　全部七彩
兩院下期獻映：風雲羣英會
請早訂座

皇后·麗聲·皇都
今天五場　今天每場加映早場十一點半　麗聲明天仍映五場

歡樂良宵 The April Fools
全部特藝七彩
今天早場：歡樂良宵

利舞臺·文華
狂滿今五場：虎穴縱橫　瑰麗七彩　哥頓·史葛 主演
今晚最後一場：仙鳳鳴劇團　帝女花　票價四元至五十元
明天四場重映：白馬神童

東方·快樂·金國
大滿：陳思思·喬莊·蘇丹 主演

今天五場：虎穴縱橫 DANGER! DEATH RAY　全部七彩
快樂今午夜場：神秘馬團戲
明早12點半：穿心劍

港九首輪影院聯合廣告

奇華餅家　著名結婚禮餅
譽滿港九　逢人話好
曾經試過　讚不停口
總行：上海街四百八十號　電話：八四〇五八八四
分行：上海街三百二十號　電話：八五一四三三三
深水埗分行：北河街一百八十九號　電話：八四六四五八二
分行：青山道昌華街卅三至卅五號（近蘇屋村）　電話：八七一…

分類廣告
痔瘡　苗樂天　立止痔血脫肛
退化　饒少樞
蔡德芬
耳鼻喉　頸瀝　痰核
氣功醫病
祖傳　岑偉強　風濕胃　病氣痛
善補靈藥
喉　吳景雲　專科中醫師
耳鼻喉　伍品良專醫　頭痛　腦暈
陳劍秋　皮膚癬　診藥二元　無效還銀
耳鼻喉　岑國良
岑煥初
耳鳴丸
布朗士　專科皮膚
分類廣告刊在第十一頁

我們的讀者：如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥爲登刊也。謝謝
工商日報啟

茲函附港幣　拾　元（支票／郵票）請將下列報分類小廣告由　月　日起刊登　天
此致
工商日報
刊戶
住址：
電話：
啟　一九　年　月　日
請注意：如寄郵票，請將「支票」二字删去，寄來支票，則將「郵票」二字删去。
每段不超過「大字四個」「細字四十個」每天二元三天六元，恰算單位不得超過四段

山川人物

李鴻章出使趣聞

菊窗

李氏年七十四，曾使歐美各國，不亢不卑，中節得體。至於謂其不知外交禮節，鬧出笑話多端，大抵茶餘酒後，姑言之以爲笑柄耳。

合肥李鴻章少荃，起家翰苑，初隸曾文正湘軍爲幕僚，大才槃槃，爲曾公所器重，惟年少氣盛，且慣晏起，曾公規之，乃改，遂保舉統淮軍，共平定太平軍，從此翱翔雲路，歷任疆圻，爲滿室重臣，垂三十載，其功業之照盛，所辦之洋務，載諸史籍，茲不具談。茲摘記其出使歐美趣聞數則，以見其對西人之作風與「以夷制夷」之政策焉。

自中日甲午戰爭後，日俄衝突，迭尖銳化，李氏乃主張聯俄制日，以報日本野心。會俄皇尼古拉斯第二登極，慈禧太后派李氏爲欽差大臣頭等專使，赴俄賀俄皇加冕爲名，實則訂立中俄密約。時光緒廿二年（一八九六）丙申農曆二月也。時李氏年七十四歲，隨帶特派其二子經述、經方爲參贊隨侍，李氏亦倣古人「輿櫬而行」，帶同中國楠木棺材及殮物，不乘洋船，獨搭斯時招商局輪「圖南」號放洋。親信武弁李厚基（入民國爲福建督軍）、翻譯員羅豐祿（入民國任國務總理）等隨員數十名，抵俄京，俄皇盛大招待，李氏態度雍容，言笑自若，與滿室大員見洋人時之誠惶誠恐，畏首畏尾者，迥然不同，隨員爲之驚歎！在俄事畢，轉赴德、法、比、荷、英，最後由美而回。是時各國大多數君主政體，禁城不許攝影，法國共和政治，故李氏留影其間最多。及抵德意志，最先拜會德皇威廉第二之首相俾斯麥。俾斯麥者，鐵血宰相，英雄主義人物也。以李氏名重官高，乃樂與之晤而問之曰：「閣下功名爵位，由何而來？」李氏曰：「由于平太平天國及撚匪。」麥相曰：「敝國以對外作戰勝利爲榮，不自殘同類也。」李氏知失言，蹴踖不安，麥相旋慰之曰：「閣下所事者爲太后，本人所事者爲皇帝，事女主難，事男主易，閣下勝於予矣。」李氏以爲知言。時麥相注視李氏之名貴手杖，意欲見贈，李心許之，惟未明言。正如戰國時吳季札觀光上國，徐侯愛其寶劍，季札回時謁徐君而徐君已恨劍而死，季札祭墳，掛劍樹梢而去。據說李氏回國後，贈手杖以投其所好，不同者麥相尚未身死耳。亦趣聞也。及之英，英女皇維多利亞，極表歡迎，並導參觀倫敦大圖書館，館長請留題，李氏不假思索，題杜甫句「西望瑤池降王母」。不亢不卑。從者咸歎得體。及抵美利堅，白宮主人麥荊來總統，導遊紀念開國元首華盛頓之獨立廳，瞻中高陳華盛頓生前坐椅，神聖不可侵犯，不准別人坐上，李氏居然步上一坐，全體閣員爲之驚愕，又未便制止，誠滑稽之至。此外凡遇官員之少女，賞其聰慧外，詢問幾歲，殊令少女尷尬，又遇年輕之外交人員，問其氏族，知其父親曾使中國者，必曰：「爾父，吾老友也。」親之如世侄，老氣橫秋，親切中而有人情味。彼不喜食西菜，帶中菜廚師隨行，迄今美洲猶盛行之「雜碎」一味，蓋李氏所遺制法也。至於謂其不知外交禮節，鬧出笑話多端，大抵茶餘酒後，姑言之以爲笑柄耳。

野花

黃思騁

「不錯。」她說：「第一個孩子眞是太慘了，不知道現在落在那一家。」

「都是我當初沒有勇氣的緣故。」

「忘記過去的事吧，少爺，要不然你會有更多的煩惱。」

頓了一會，文香問：

「你們還是住在老地方吧？」

「不，又已搬家了。」

「搬到甚麼地方呢？」

他向着街道的盡頭一指，說道：「離這有一大段路。」

「你到這裏來幹甚麼的呢？」

「就在家裏很悶，在有天晚上都到這裏來散步。」

她同情她，但這又有甚麼用呢？隔了一會，她說：「再會，少爺，我要走了！」

他換着袋子，取出一塊錢來，塞到孩子的手上，說道：「初次見面，應該有個禮。」

「不，少爺。」

「現在比不得從前，雖很薄，」她輕輕推了她一下，回頭走了。

文香很激動，她沒有想到少爺的心腸竟也如此善良。一擬起當初的種種，不覺眼眶都濕潤了。

「眞可憐，」她望着他遠去的背影說：「但願他能找到個好女人！」

韋仲叙回家時，把遇到文香的事告訴了他的父母。韋太太神情興奮地說道：「你問她在甚麼地方住嗎？」

「我沒有，別人已經嫁了人，連孩子都很大了，我還去問她幹甚麼！」

「哎喲，如果知道她在甚麼地方住，我們可以叫她回來幫我們，我們一樣出錢好了。」

「她既然嫁了人，當然不會回來了，」韋崇武說。

「唉，你不知道我現在多麼受本地娘姨的氣，有時倒好像她是主人，我是娘姨呢！」

「媽，等你明白也就晚啦！」

韋太太作出個惱的樣子，說道：「文香實在不錯，我當初不知爲甚麼容不下她！」

「一句話——你沒有吃過苦！」韋崇武說。

「照她形容，她嫁了個不錯的丈夫。」

三個人都作出一種感懷往事的沉默，而心境也就顯得更壞了。

十二、

不久以後的一個晚上，韋太太抱病臥在床上，韋崇武獨自在廳裏悶坐之際，左圖賊走到他的身邊說：「司令，我聽這裏有一個朋友的的小東門鄉說，魏司令已經到了香港。」

「那一個魏司令啊？」

「就是魏玉森魏司令。」

「哦，」韋崇武睜大了眼睛，「這消息可靠嗎？」

「我想不會有人造出這個消息來的。」

「唔，」韋崇武沉思片刻說：「你下次出去時再仔細打聽打聽，他住在甚麼地方，情形怎樣。」

「我會去打聽。」

韋崇武站起身來踱走，他對於這個消息感到有點離奇，爲甚麼他不躲到北方城市的英法租界，也不躲到內地城市，卻要南下到香港來？他屈指計算一下，他敗下陣來，也快有半年了，這一段時間他在甚麼地方呢？他在客廳踱走了一會，便走進臥室，把這個消息告訴他的妻子。（四〇）

市聲

女牧師

傑克著

三〇四：領袖夫婦樂於直向西頓山進發

格朗司道達駐軍，事前全不知曉，直至領袖夫婦駕臨，哨兵才慌忙報告達軍司令。那位司令官慌從床上爬起身，穿好軍服，來不及傳令召集隊伍，跨上馬，祇帶一名副官，飛馳前往迎駕。

司令官行過軍禮，還沒開口謝罪，自襲公在馬上溫詠道：

「咱們興之所至，偶然來此，你不必驚動衆人！」

司令官唯唯聽命。領袖夫人道：

「你向西頓山那邊駐軍打個話兒，告訴他們，領袖與我因一時興到，想過境去遊玩一番，不待日中，要趕回來，吩咐他們切不可傳揚，像列隊迎迓等儀式一概免除，祇叫那邊的駐軍司令與當地酋長前來相見便了。」

這邊立即向那邊打訊號。

自襲公臨行又慎重而說道：

「嚴令所屬，切莫傳出消息，以免軍民迎送，妨碍咱們的遊興！」

然後與夫人縱轡直向西頓山國境進發。

那邊早有駐軍司令與酋長跨馬前來迎接，陪同領袖夫婦往攬物勝處遊覽。領袖夫人雖生長本國，有些邊境深入的風景區，也從沒到過。策馬流連，欣然忘倦，祇見翠嶂迴環如屏障，古樹參雲，飛泉掛日，幽谿兩旁開遍了紅黃藍白各色的野花。自襲公笑語夫人道：

「西頓山山水奇秀，怪不得誕生美人。」

夫人向他笑睨了一眼，含情不語；這時將至娃娃谷，遙遙望見半山腰一座竹棚搭起的戲台，指着問道：

「這裏也演戲嗎？」

「偶逢佳節，有時也找些過山班來助興，給山地人增添熱鬧，其實不成爲戲，倒是新近組織一個歌舞團，由山地姑娘自行表演，還可一看。」小酋長答。

司令官問了好久沒說話，搭腔道：

「是呀！她們表演山地舞，很不錯。剛才領袖先生說，西頓山誕生美人，我們西頓人不勝榮幸之至，這歌舞團裏倒眞有個美人兒！」

楓林晚

雨萍

仙丁紅棠以後，琰琰就把這園子叫做「楓林」。

現在安安在秋陽底下，給紅棠一映，就像個林間的小仙女。

她今天來這裏，是要找她的姑姑。

她有個古怪的姑姑，一個月祇去看她幾次，匆匆來，也匆匆去。但在那匆匆之中，安安可以體會到她那一份深厚的愛。

安安沒有父母，幼年在托兒所渡過，大了就進了寄宿學校。學校在郊外，是最貴族化的，一個月要五百塊錢，還筆費用由姑姑負擔。姑姑從未抱怨過，每次來了，祇問她過得開不開心。

開不開心？很難說，沒有家的孩子是很難絕對開心的，說不開心嗎？也不盡然，她有個疼愛她的姑姑，甚麼樣的名貴玩具她都有，用的、穿的，她跟任何一個有錢同學相比都不輸虧，暑假時她姑姑還給錢她去度假，才十八歲的女孩，日本，台灣，星加坡……都遊遍了。這一份福氣，連有家有父母的孩子也未必比得上。

所以，她覺得自己還是幸福的。

這間滿園紅葉的「楓林」，她還是第一次來，她姑姑從來都不讓她來這裏看她，這次來，連她自己都沒有料到。

不曉得爲甚麼，她祇看一眼，就愛上了這間別墅，處處是陽光，處處有醉人的色彩。

花王把她帶進客廳，對正在插花的碧虹說：

「李姑娘，這位小姐找妳。」

她回頭，紫來冷漠平板的臉孔竟然浮起難以形容的驚動和驚愕。

「安安，妳怎麼到這裏來了？」詫異的語氣，夾着幾分不能自制的不高興。

「姑姑，我無家可歸了，」安安嘟起薄薄的嘴唇。

「怎麼？」

「學校要在聖誕假期粉飾校舍，我們要暫時搬出來住。」

「妳打算住在這裏？」碧虹的心頭又是一震。

「不，我住在同學家裏，原來她的家跟這裏祇隔着一壇牆，所以我就順便來看看妳。」

「哦，原來是這樣，」碧虹舒了一口氣。

「姑姑，妳生我的氣，怪我不該來嗎？」安安扯着碧虹的袖子，一個勁的搖。

「好了，別鬧了！」

「我知道妳不會罵我的，要不，我就哭給妳看！」

一晌貪歡

上官文武

三六：兩項辦法

「你頭痛，就在家休息吧，今天別外出了。」

金太道話，正合金大爺心意，情不自禁的竊笑起來。

一小時後，金太返房化裝，準備外出，金大爺訝然的問：「太太，你們就來打牌了，你還外出？」

「陳太要我們到她的家裡玩牌……」

「你們不是約好今天在這兒再戰嗎？」

「陳太說昨天在我們這兒打牌大敗，認爲地點不利，堅要我到她的家裡去，不然的話，她今天便停戰了，沒有辦法，祇好相就她。」

「還有誰人？」

「林小姐和余太：……」金太笑說：「余太初學玩牌，每次都敗，都是大敗，但是她眞仁勇……」

「她眞仁勇？」

「屢敗屢戰，勇也，時常沒錢給我，仁也，哈，哈……」

「還有其他的人嗎？」金大爺技巧的問，因爲他生怕兒子和林丹一起去。

「阿紡說也去，」金太說：「因爲他昨晚便和林小姐約好，繼續和她合作……」

金大爺聽了這話，臉然若失，沉吟的說：「就算合夥，也不用去呀。」跟着，正容的說：「阿紡來了香港之後，便沒有習過書，終日到外邊亂跑，這太不成樣子了……！」

「你祇會責備兒子，其實，叫阿紡去那兒唸書？」金太說聞丈夫這樣子，比責備她更難受，憤然的說：「阿福……你說不舒服，多休息一會吧……如果我們還在上海，阿紡早就進了大學了，但而今，我叫他到那兒唸書？」

金大爺吃了太太這悶棍，又憤又急，在太太和兒子出門後，馬上打電話給崔栢，說：

「阿栢，你馬上設法通知林丹今天不要去打牌……阿栢，你跟林丹說過之後，馬上打電話給我，我在公館等你消息……」

「金大爺，爲甚麼叫她不要去打牌？」

「阿栢！」金大爺光火的說：「你快打電話，還這樣嚕嚕囌囌做甚麼？不然的話，她便外出去了。」

崔栢馬上撥電話去找林丹，他聽得聽電話的人是銀姐，他說：「銀姐，林小姐在家嗎？」

「她剛剛外出去了。」崔栢聽了這話，心房幾乎跳了出來，發抖的說：

「銀姐，請你馬上下樓追她回來，我有急事要跟她說。」

「崔先生，追不到了……」

「你快些下樓去追吧！」

「我看見她自己開車去了。」

「她去那兒？」

「我不知道。」

崔栢頹然的放下話筒，自言自語的說：「怎樣回答金大爺來呢？……」這問題一直縈繞住腦海，但，想不出好的辦法，終於撥了一個電話對他說：

「金大爺，林小姐在十多分鐘前便外出了。」

「你知道她去那兒？」

「她的女傭也說不知道。」

金大爺衝着話筒沒有做聲，崔栢知道他氣得說不出聲來。但，又不便把話筒放下，呆呆的等着，等着，幾分鐘後，金大爺突地吼聲說：「阿栢……」這聲音，眞是如雷貫耳，崔栢怔了一怔後，馬上抖擻精神，說：

「有……哈哈，金大爺，有甚麼吩咐呢？」

餘情

美·雷尼舒爾著　南汀譯

二五：不覺暗中流下淚來

高教厚拉着文美莉挨近自己身邊，他差不多把頭枕在她的腰際，他說：「親愛的，我們顯然還是一對未來的夫妻。」他拼命向她的懷裡擠，他像一個睡在媽媽懷裡正在吃奶的嬰孩。

×

文美莉決定在學期結束後，就不再續約任教，她對校長預早透露這個意圖，校長對她本來是十分好感的，但文美莉以結婚爲辭教理由，校長就無法强留她。當晚，文美莉寫了一封長信給她的密友麥瑜玉，告訴她下學期決離開學校，而且快要和高教厚結婚。

×

時間過得很快，學期就要結束了。今天，學校的演奏大會，是作爲學期的盛大演出。負責主持的是文美莉，主要演員就是羅綺年，他們心理上的緊張，是無可比喻的。

音樂演奏大會開始了，文美莉在台前，首先致辭的是羅綺年的爸爸羅柏森已經在座，她感到意外的，就是祇有羅柏森一個人，而不曾偕同他的新夫人。

在演奏前，舉行了一項頒獎典禮，那是英國皇家音樂院的鋼琴初級試的金牌獎，得獎的就是羅綺年。校長在頒獎前，不時對羅綺年贊揚，而且對主任音樂教師文美莉更推崇備致。

×

學期結束了，文美莉乘搭夜班火車離開學校，遠走到倫敦去的直通快車。

文美莉耿耿於懷的，就是不曾和羅綺年道別，而且也不曾把下學期她不再回校的消息告訴她。她知道，留下一封信告訴她，是比較對她好的多，僅予哭哭啼啼的臨歧作別，是教人最不好受的。

文美莉一覺醒來，從車廂外望，太陽已照遍大地。她想到羅綺年此刻必然已經讀過她留下的信了。她想像到她失望與傷心的心情，她不覺暗中流下淚來。

飄香劍

高景生著　武俠小說

第七回：社鼠城狐皆漢賊　蛇神牛鬼亦乩仙

崖道人故作大言，虛張聲勢，好像有無數江湖好漢聯候差遣，處處都佈有耳目線索，其實，這一齣空城計也唱得好苦！

玉面狐狸大概也信以爲眞，歎一口氣才答道：「我們韓大龍頭早就說過，平生所怕就祇有三個人，你們兩個再加上程雲天。你們三個人不死，遲早必會爲患。如今我可說的話都說完了，總壇兼大人已在昨天晚上動身趕赴清遠太和洞。你們如有本領的話，便該儘快趕到太和洞去，和我們韓大龍頭算賬。至於其他的事，問我是沒用的。我不是兼大人肚子裡的蟲，怎知他打算在太和洞停留多久？」

這個反駁得妙，可見她利舌猶存，不脫狐狸本色。

崖道人正在唔的一聲，又聽得她冷笑道：「我已落在你們手裡，當然沒有不死之理，這時不是求你們早早賜死，免再受苦好了。老實說，我對你們指出總壇是在太和洞，根本就是不懷好意，好歹也要教你們撞到韓天賜手上去，大家算一回總賬。你們如死在他手裡時，我算是報了大仇。反過來，他如死在你們手裡，也是活該。我和他同樣有一筆算不了的賬呢。大家同歸於盡，豈不很好麼？不過，你們總不敢把兩個啞巴佬得太苦才是。他們一天沒有藥吃也不成，怎能跟你們到太和洞去？」說到末句，竟揚着東樵雙斧，故意格格狂笑。

聽那怪厲的笑聲，便知她要把心中怨毒盡量發洩，同時也是自鳴得意，藉此反刺崖道人一下。

這已到了「圖窮匕現」之時，崖道人總該向東樵雙斧辦個交代，再也不能拖延下去了。

他作勢騰挪一擺，便把玉面狐狸拂倒，左手同時發出兩點寒星，分向東樵雙斧身上射去。

因爲大家面對面，相距不過數尺，東樵雙斧祇見他突然向玉面狐狸動手，沒料到他會使這一着，一時不及防備，想躲避也不可能，當即齊齊悶叫一聲，仰倒在地。（一〇七）

還君夢

岳騫

第廿八回　奔突游魂徐生爭旦夕　施騙密使李表獻丹忱

潘漢年一連歎息幾聲，說道：「理老，這樣說來，我們是注定死路一條了。」

單振說道：「事已到此，確實很難解救，你回去同潤之說，眞到了他被捉住的那一天，我定想辦法救他就是了。」

潘漢年說道：「眞是打到最後一校，他想被俘的機會恐怕都不大。」

單振說道：「這件事也祇能聽天由命了，本來潤之落到這步田地，我不能再說使他喪氣的話。不過，潤之這幾年來在湖南，江西殺的人也實在太多，中國讀書人都相信因果報應，像這樣作法，那有不遭報應之理，這在兒孫，也不是唯心，而是有事實根據的。」

潘漢年說道：「理老閱歷多，見識廣，所說自然有道理，不過，十萬人的生命，似乎不能完全以因果作爲標準。」

單振說道：「這個你可以放心，大都份官兵到時投降就完哩！將先生個性我曉得，祇要你良心投降，他是一定重用的，有許多現成例子在。依我看別人都沒有關係，祇有潤之不方便，因爲他同汪先生究竟仇結的太深了。」

潘漢年不便再向下說，同時也不能久住南京，祇得告別單振，轉回上海。單振也覺得傷感，送了一筆路費，再三要潘漢年向毛澤東致歉，說明自己人微言輕，無能爲力。

毛澤東在黔北東藏西躲，既不敢同國軍正面接觸，又不肯遠離黔北，就等待潘漢年在南京一旦談妥，馬上就可以獲得一官半職，走馬上任。因此，這些日子心情熱然焦燥，却也充滿了希望。

賀士珍也覺得毛澤東的心情比起從前開朗多了。一天晚上睡在床上，警衛員全部退出時，悄悄問起南京方面的消息。

毛澤東說道：「暫時還未得到消息，不過潘漢年的預料希望很大。」

賀士珍問道：「你根據什麼來估計呢？」

毛澤東說道：「介石爲人我太清楚，他對敵人一向主張以德報怨，像馮玉祥、唐生智就連汪精衛算上，幹了多少對不起他的事，但是一旦握手言和，仍然相待如初，絕口不談往事，這份器度，近代除去孫先生之外，沒有第二人。」

賀士珍說道：「這些恐怕不能一概而論，老將可以原諒老馮，原諒汪、唐，他們都是國民黨員，無論怎麼吵鬧，都是自己弟兄的事，你是共產黨員，是整個國民黨的敵人，老將自己恐怕也作不了主吧！就算他有心要原諒你，也許有別人反對。」

毛澤東笑道：「你不知道，我也是國民黨員，我加入國民黨在國民黨正式容共之前，完全是個人自願，這些經過，國民黨中元老都知道。不但總理老會支持我，還有汪精衛同我私交更厚，他們都會歡迎我再回國民黨，相信一個部長、省主席暫時會委曲我的，將來當然還要再升。」

賀士珍見毛澤東說的有頭有尾，神氣活現，不由得不信，也作了一夜好夢，誰知第二天，潘漢年的密電到達，南京之行失敗了。

分類廣告

啓事
何寶輝君　汝自十二月八日外出迄今未有回店見報請即返店事商　調珍醫園啓

梁成君　梁慶

越南陳先生欲見你請電H778371愛寶酒店903

領長壽金　領長壽金　領長壽金

領帛金　領帛金　領帛金　領帛金　領帛金　領帛金

領福慰金　領福慰金　領福慰金　領福慰金

遺失　遺失聲明　遺失聲明　遺失聲明　遺失聲明　遺失聲明

醫藥　救星　本港疑難雜症　分文不受

救星　中國科學治療　彌敦道630A三樓　電話：三〇〇〇二二（每日下午二時至七時）

世醫　趙拔英　實學專業
虧弱救星
久咳氣喘　頭暈頭痛　胸翳背痛　心跳失眠　遍體腰痛　四肢軟瘦　機能退化　力不從心　夜多小便　元氣虧損

謝照光　專科　外皮
徹底根治　尿

朱永安　專門實驗臨床三十年　外皮
徹底根治　尿

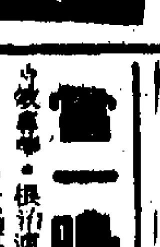
所　治形整性芳　防射　牌　影提　認明招

檢驗免費　女醫助理
痔瘡
黃華滿　痔瘡　血癬　無痛脫落・永不復發

醫精科專
檢驗免費　收費最廉
女醫李慧賢　痔

蝕白癬　陳銳培
專醫尿病　余華生　尿
男人虛弱　男性衰弱　謝金石

癧核　謝仲生　尿病速愈
久咳　鍾天生

中醫施鐵中
美德容所　面容　豆皮　曲線


朱約翰　外皮　尿病
腸氣丸
錢茂生　尿道病
許鎮波
血癬丸
耳鼻二喉
竹林氏　胃
皮膚病　李靜波　哮喘
張天佑　痔瘡
程普德　鼻
壽高元　尿病
胃　腸胃病
咳　喘
黎德民　風濕
痔瘡　美狀仁

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請攜同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：

㊀中區新街市荷李活道利源東街八號地下 電話：二二五四九五、二二一二三八

㊁灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八

㊂旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）

㊃油麻地上海街三一九號老寶公司

㊄九龍城周生生金行（太子道四三二號）

㊅香山道周生生金行（青山道三三六號）

㊆油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）

㊇旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）

㊈深水埗周生生金行（大埔道四十七號）

㊉佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號E）

⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）

⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）

⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）

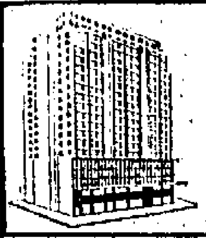
下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到本報廣告部領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

付 8390 8446 8468 8488 8555 8556 8560 8586（[illegible]）

租售

土瓜灣
高息舖位廉樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230589

收息樓宇利楼



雲華大廈 分層出售
香港北角英皇道310-316號 尚餘無多，欲購從速 洽購電話：H711806／729104

樓房平售
土瓜灣下鄉道41號九百二元尺 [illegible]

旺樓廉售
北河街五六號 [illegible]

唐樓出售
九龍城 [illegible]

潤大唐樓
九龍土瓜灣九龍城道 [illegible]

吉樓廉售
銅鑼灣香港大廈D座 [illegible]

旺舖廉售
[illegible]

交吉平樓
荃灣協和街協和大廈20樓兩樓房一大廳 水電俱齊請電洽 H二二四四二四八六六七五〇五

貨倉工業樓宇
深水埗通洲街海傍320—322號 現成六層高準下月有入伙 紙尚餘兩層歡迎參觀 欲購從速 洽購處電話八四五五八一・八〇六三〇五

一樓廉售
[illegible]

唐樓平賣
九龍大角咀萬安街9號 6樓有6廳房二萬一千元出售（陳洽）

全幢平售
土瓜灣瑞麟街 [illegible]

唐樓出售
[illegible]

特大旺舖
土瓜灣 [illegible]

大單邊樓售
[illegible]

唐樓租售
[illegible]

招租

（香港）寫字樓租
中區利源東街 [illegible]

商業樓宇
文咸東街80號地下 [illegible]

灣仔旺舖
[illegible]

大單邊橫門
[illegible]

（九龍）地王舖位
[illegible]

廠房招租
新蒲崗五芳街 [illegible]

旺舖招租
[illegible]

肉食公司
[illegible]

工廠出租
[illegible]

旺舖370元
[illegible]

舊樓平租
[illegible]

燒臘凍肉
[illegible]

工業住宅
[illegible]

出讓

學校檯椅
[illegible]

士多出頂
[illegible]

旺舖急讓
[illegible]

小工業讓
[illegible]

耕地廉讓
[illegible]

士多出讓
[illegible]

洗衣廉讓
[illegible]

文具士多
[illegible]

平車四百
[illegible]

釘機平讓
[illegible]

靚車廉讓
[illegible]

書紙廉讓
大批 北歐 特白 [illegible]

67喜臨門
[illegible]

摩利士1100
[illegible]

藥材舖讓
[illegible]

百貨店讓
[illegible]

夜冷建築機械
[illegible]

唐樓廉頂
[illegible]

細車王
[illegible]

士多廉讓
[illegible]

出國廉讓
[illegible]

士多廉讓
[illegible]

公寓出讓
[illegible]

飯店廉讓
[illegible]

一手閃燈
[illegible]

魚場出讓
[illegible]

招生

稀奇絕技
[illegible]

西藥補習
[illegible]

五元教舞 書贈
[illegible]

英婦
招初、中、高班 速成英語・天天上課・初級16元・中級18元・高級20元 立案・香港商科語言書院・安德烈博士主理 旺角彌敦道607號新興大厦三樓 電話858440（大人對面）

至比林哥工程學校
科技函授教材免費供給 校址：九龍深水埗 保安道22至26號 電話：K862483 K789115 K864989

牙科X光
[illegible]

英婦 日文 各級會話
香港商科・晝夜日夜校・尖沙咀加連威老道12號電679856 師資最優

升學 移民 旅遊
航通旅行社 九龍旺角廖創興銀行大厦603室 電話K308513 六樓（電梯按5字）

時裝畫 設計 月25
七彩 黑白 [illegible]

香港商科語言書院
安德烈博士主理・即招日夜新生・電話858440 立案 招生

英文拼音・日文・德文・ 英婦會話・法文・國語・簿記 西班牙文・打字・珠算・信札 劍橋大學英文文憑班 電腦專科班 出入口文員班 TOEFL 旺角彌敦道607號新興大厦三樓（大人公司）對面

香港商科語言書院
安德烈博士主理・即招日夜新生・電話858440 立案 招生

英文專修班・中英會計班・商業全科 裁剪全科・英文速記劍橋大學英文文憑班 數理化專修班・中英翻譯班葡文・拉丁文 旺角彌敦道607號新興大厦三樓（大人公司對面）

國際工商打字學院
打字 萬收特聘標全 勿費別鍵準部 錯卅優期指新 過元待內法機 九龍旺角廖創興銀行大厦六樓604室電話：K847584（電梯按5字）

攝影全科
謝教資電射 深授相子印 [illegible]

育嬰托兒
[illegible]

函授錶面
[illegible]

必文速記
[illegible]

數專
[illegible]

函授會計
[illegible]

授教冷凝膠
[illegible]

泰國拳學院
[illegible]

守一學院 修精養神
公開介紹丹金秘實 指導你 [illegible]

個別教授洪拳 佛掌
[illegible]

英文函授速成
[illegible]

九龍學堂
K602652 69年新年 [illegible]

電鍍專家
[illegible]

待聘 護士專科
[illegible]

一切帳稅
[illegible]

專門報稅做數
[illegible]

報稅理帳
[illegible]

理帳報稅
[illegible]

會計服務
[illegible]

經驗港大
[illegible]

徵求 熟藥店
[illegible]

徵男友
[illegible]

誠徵女友
[illegible]

鋼琴
[illegible]

良友婚姻介紹服務公司
[illegible]

今生朋侶
[illegible]

金石婚姻服務公司
[illegible]

中年伴侶
[illegible]

高價徵舊郵票
[illegible]

工業住樓
[illegible]

聘請

徵租
[illegible]

誠徵女友
[illegible]

歐亞非 美國加拿大移民就業暨留學
[illegible]

請售貨員
[illegible]

請聘 練習生 工資員 開電梯 看門人
[illegible]

請教員
[illegible]

聘女教師
[illegible]

招請冷電工
[illegible]

送貨什務
[illegible]

聘請教師
[illegible]

請印刷技工
[illegible]

招請女教師
[illegible]

加拿大美國升學移民
[illegible]

女售貨員
[illegible]

請女助護
[illegible]

新界餐室
[illegible]

招請女工
[illegible]

求職佳音
[illegible]

學生輪值
[illegible]

急請教師
[illegible]

男女職員
[illegible]

招請男見習
[illegible]

聘請職員
[illegible]

聘三科教師
旺角某校擴展塑膠五金模具設計冷藏工程產品工藝設計，商品模型形體，裝飾設計繪圖，實用職業課程，英數教師及事務員，須具特長教學經驗。兩中英文詳歷日夜成兼職科目薪酬合作條件附照片電話寄郵箱K1901

荃灣津校
[illegible]

太古船塢
[illegible]

誠聘幼師
[illegible]

招請學師
[illegible]

商業

旅遊簽證
本公司專人代辦英國加拿大日本泰國馬來亞星加坡越南印尼高棉菲律賓台灣等世界各地旅遊簽証定居申請護照出國手續已辦未辦服務迅速歡迎詢問委托K674083—4 半島遊覽企業有限公司：九龍尖沙咀碼頭 星光行808室

電視修理
[illegible]

工業用防火電燒爐
[illegible]

昌記設計
[illegible]

私人服務
[illegible]

修補鬆地板
[illegible]

電熱水器
[illegible]

電話服務
[illegible]

中華護照 台灣入出境證
[illegible]

特價機票
[illegible]

BOEING 707 倫敦專機
廉價票 $1950.00 通運旅行社有限公司 旺角恒生銀行1101室 電話：K81 [illegible]

百葉窗簾
[illegible]

打字機修理
[illegible]

修理電視
[illegible]

雪櫃噴油
[illegible]

打字機
[illegible]

中文打字
[illegible]

漏水
歐英特殊防水工程行 [illegible] 310-312 電話741282

安裝天綫 修電視
改精二百 保麗的 用K634522

油漆牆紙
[illegible]

尼龍絲機
[illegible]

超等裝飾
[illegible]

內線電話
[illegible]

310高度絕緣油
[illegible]

IRCE 適合各種電器製品隔氣之用

金漆皮銅綫
[illegible]

雪櫃噴油
[illegible]

雪櫃修理
[illegible]

新書介紹
[illegible]

幸福真理
[illegible]

高價收購
[illegible]

比國臭丸
[illegible]

木衣夾
[illegible]

雪視修理
[illegible]

追債
[illegible]

縫口機雙綫
[illegible]

修理電視
[illegible]

萬能角鋼
[illegible]

搬運

百利旅行社 特快簽證
加拿大・美國・星馬泰 越南・印尼・旅遊探親 手續中華民國護照台灣入出境 中環租庇利街19號順聯大廈307室

台灣觀光
大道中皇后大廈805室 海華旅遊公司

中聯搬運公司 專門搬屋
港717922・710725 九672608・667301

忠誠搬屋 20元
九：665563 港：747038

百好搬屋 二十元

興隆公司搬屋
九：672704 港：444566

幸運搬屋 廿五元

立榮昌搬屋
九888434 港779040 專車服務大小歡迎 準時到 廿五元 信譽好

好運搬屋 25元
港650029 服務週到

百勝搬屋 二十元

立勝搬屋公司
九龍：848810・885280 香港：772755・773544

合誠公司搬屋
港：764020 大小歡迎 九：887371・885031 廿五元

公平搬屋 廿五元

新隆 廿元搬屋

永信公司搬屋
電813868 話819078 大小歡迎 廿五元

力生公司搬屋
九：819602 龍：810457 專車服務 工作妥當 廿五元

安全搬屋公司
九675872・672704 港444566

福來搬屋公司
八〇六二七六・三七九八〇七 迎歡小大・好最作工・九港往來

啟事

退股聲明
[illegible]

金詩讀美主
[illegible]

承頂聲名
[illegible]

承讓聲明
[illegible]

離職啟事
邑可權君已於一九六九年十式月十五日離職後在外一切活動與美麗芳化工廠無涉特此聲明 美麗芳化工廠啟

羅氏宗會
[illegible]

番禺同鄉會 鳴謝僑港
[illegible]

領福慰金
[illegible]

友聯公司
[illegible]

僑港番禺同鄉會通告
[illegible]

尚有分類廣告刊在第十一頁